

DYDDIAD CYHOEDDI:
18/07/2019

Arolwg Cenedlaethol Cymru 2018-19

Adroddiad Technegol

Arolwg Cenedlaethol Cymru 2018-19
Adroddiad Technegol

Awduron:

Martina Helme, Zoe Brown a Rafael Perez-Dominguez,
Swyddfa Ystadegau Gwladol

Barn yr awduron a fynegir yn yr adroddiad hwn ac nid barn Llywodraeth
Cymru o reidrwydd

Am ragor o wybodaeth, cysylltwch â:

Chris McGowan

Tîm yr Arolwg Cenedlaethol

Llywodraeth Cymru

Parc Cathays

Caerdydd

CF10 3NQ

Ffôn: 03000 251 067

E-bost: chris.mcgowan@llyw.cymru

Tabl cynnwys

1.	Cyflwyniad a throsolwg o'r arolwg	5
	Trosolwg o Arolwg Cenedlaethol Cymru 2018-19	5
	Strwythur yr adroddiad	7
2.	Sampl	8
	Dyluniad y sampl	8
	Dewis cyfeiriadau (gan gynnwys sampl wrth gefn)	9
	Trefnu'r Sampl yn sypiau a'u dyrannu	12
	Dewis anheddau, aelwydydd ac unigolion	13
3.	Cynnwys a datblygiad yr holiadur	15
	Trosolwg o'r holiadur	15
	Cynnwys a datblygiad yr holiadur	15
	Rhaglennu a phrofi'r holiadur	16
	Cardiau dangos	17
	Cyfieithu i'r Gymraeg	18
	Amseriadau cyfweiliadau	19
	Newidiadau i'r holiadur	20
4.	Gwaith maes	22
	Recriwtio cyfwelwyr	22
	Briffio cyfwelwyr	23
	Goruchwyliaeth a rheoli ansawdd	24
	Dyddiadau gwaith maes, rheoli a gweithdrefnau	25
	Dogfennau gwaith maes	26
	Tudalennau gwe am yr arolwg	29
	Cyfweiliadau yn Gymraeg ac mewn ieithoedd eraill	29
	Canlyniadau samplau	32
	Sampl a chyfeiriadau a ailddyroddwyd	35
	Sampl a sicrhawyd	36
	Camau i unioni'r ymateb isel	39
5.	Prosesu ac allbynnau data	43
	Troi achosion cyfweiliadau yn set ddata	43
	Codio a golygu data	43
	Newidynnau deilliedig	44
	Allbynnau data	44
	Argaeledd data	45
6.	Pwysoli, diffyg ymateb a dadansoddi	46
	Pwysoliadau dyluniad	46

Mae'r atodiadau technegol canlynol wedi'u cynnwys ar ddiwedd y canllaw technegol hwn.

Atodiad A – Grid Kish

Atodiad B – Manyleb is-samplu

Atodiad C – Amseriadau'r arolwg

Atodiad Ch – Llythyr ymlaen llaw Llywodraeth Cymru

Atodiad D – Taflen arolwg Llywodraeth Cymru

Atodiad Dd – Cerdyn psot A5 SYG

Atodiad E - Cerdyn dangos a siart lif cysylltu data

Atodiad F – Taflen 'diolch'

Atodiad Ff - Rhestr o newidynnau deilliedig

Atodiad G – Pwysoliadau'r Arolwg Cenedlaethol

Atodiad H – Disgrifiadau o godau canlyniadau

Atodiad I – Effaith a Ffactorau Dylunio

Rhestr tablau

Tabl 2.1: Nifer y cyfeiriadau a gynhwyswyd yn y brif sampl yn ôl ALI	12
Tabl 4.1: Nifer y cyfwelwyr yn ôl misoedd yr arolwg.....	23
Tabl 4.2: Deunyddiau'r arolwg	Error! Bookmark not defined.
Tabl 4.3: Iaith y cyfweliad.....	30
Tabl 4.4: Canlyniadau'r sampl ar lefel genedlaethol	33
Tabl 4.5: Canlyniadau'r sampl ar lefel awdurdod lleol	35
Tabl 4.6: Canlyniadau yn ôl y prif arolwg o'i gymharu â'r cyfnod ailddyroddi	36
Tabl 4.7: Cyfweliadau a sicrhawyd fesul chwarter	37
Tabl 4.8: Cyfradd ymateb a gyflawnwyd yn ôl ALI (yn nhrefn y gyfradd ymateb)	38
Tabl 6.1: Newidynnau a ddefnyddiwyd i raddnodi pwysoliadau	Error! Bookmark not defined.
Tabl 6.2: Amcangyfrifon o boblogaeth breswyl 2017 yn ôl oedran a rhyw	50
Tabl 6.3: Amcangyfrifon o boblogaeth 2017, a amcanestynnwyd yn ôl oedran ac Awdurdod Lleol.....	51
Tabl 6.4: Amcangyfrifon o aelodaeth aelwydydd 2017.....	51
Tabl 6.5: Effeithiau dylunio a meintiau sampl effeithiol	51
Tabl 6.6: Effeithiau dylunio, ffactorau dylunio ac ysbeidiau hyder ar gyfer amrywiaeth o amcangyfrifon arolwg 2018-19	53

Rhestr ffigurau

Ffigur 2.1: Newidiadau a ddefnyddiwyd gyda dyrannu cwtâu o Orffennaf 2018 ymlaen	11
Ffigur 3.1: Hyd cyfweliadau ar gyfartaledd yn ôl mis yr arolwg	19
Ffigur 3.2: Dosbarthiad hyd cyfweliadau	20
Ffigur 4.1: Dyluniad y bag cario ar gyfer y treial ymchwil	40

Rhestr termau

Term	Diffiniad
ALI	Awdurdod lleol
Arolwg Cenedlaethol	Arolwg Cenedlaethol Cymru
Blaise	Statistics Netherland Blaise Enterprise 4.8
BRE	Sefydliad Ymchwil Adeiladu
CAPi	Cyfweliad personol â chymorth cyfrifiadur
CASI	Hunangyfweliad â chymorth cyfrifiadur
HRP	Person Cyswllt y Cartref
MALIC	Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru
PAF	Ffeil Cyfeiriad Cod Post y Post Brenhinol
SPSS	Pecyn Ystadegol ar gyfer y Wyddor Gymdeithasol – IBM SPSS Statistics
SYG	Swyddfa Ystadegau Gwladol

1. Cyflwyniad a throsolwg o'r arolwg

- 1.1 Mae'r Arolwg Cenedlaethol yn arolwg a gynhaliwyd gan Lywodraeth Cymru, yn olynu pum arolwg a gomisiynwyd yn flaenorol gan Lywodraeth Cymru a thri o'r cyrff a noddir ganddi (Cyfoeth Naturiol Cymru, Chwaraeon Cymru, Cyngor Celfyddydau Cymru). Cyn lansio'r arolwg ar ddiwedd Mawrth 2016, cynhaliwyd arolwg peilot ar raddfa fawr ac yna prawf maes ar raddfa fechan ar yr holiadur terfynol.

Trosolwg o Arolwg Cenedlaethol Cymru 2018-19

- 1.2 Roedd trydeddl flwyddyn yr Arolwg Cenedlaethol newydd, a gynhaliwyd gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol (SYG), yn rhedeg o ddechrau Ebrill 2018 i ddiwedd mis Mawrth 2019. Roedd yn cynnwys cynnal 11,922 o gyfweiliadau â phobl 16 oed a hŷn yn seiliedig ar sampl o gyfeiriadau preswyl ledled Cymru a ddewiswyd ar hap.
- 1.3 Cynhaliwyd cyfweiliadau wyneb yn wyneb gan gyfweilwyr SYG a oedd yn defnyddio cyfrifiaduron cludadwy. Hyd y cyfweiliadau drwy gydol y flwyddyn oedd 49.6 munud cyfartaledd cymedrig (46.6 munud hyd cyfweiliad cymedrig). Roedd yr Arolwg Cenedlaethol yn cynnwys cyfanswm o 73 o brif fodiwlau. Roedd y rhain wedi'u dylunio i gwmpasu'r amrywiaeth o bynciau a nodwyd gan Lywodraeth Cymru a'r cyrff a noddir ganddi megis:
- iechyd (e.e. deiet, yfed alcohol, smygu a gweithgarwch corfforol);
 - gofal plant ac addysg plant;
 - newid hinsawdd a gweithredu'n amgylcheddol;
 - ymweliadau â'r awyr agored, cymryd rhan mewn digwyddiadau celfyddydol a gweithgareddau chwaraeon;
 - defnyddio gwasanaethau cyhoeddus a boddhad gyda gwasanaethau cyhoeddus;
 - amddifadedd materol ac incwm;
 - llesiant ac unigedd;
 - defnyddio ac agweddau tuag at ddefnyddio'r Gymraeg;
 - mynediad i'r rhyngrwyd a defnyddio'r rhyngrwyd; a
 - datganoli trethi.
- 1.4 Gellir gweld yr union gwestiynau naill ai yn holiadur 2018-19 neu mewn dangosydd cwestiynau rhyngweithiol, y ddau yn rhan [holiaduron](#) gwefan Llywodraeth Cymru.

- 1.5 Derbyniodd cyfranogwyr daleb siopa £10 fel ‘diolch’ am gymryd rhan yn yr arolwg, a anfonwyd at ymatebwyr wedi’r cyfweliad trwy’r post neu e-bost, yn ddibynnol ar eu dewis.
- 1.6 Roedd holiadur yr arolwg a’r holl ddeunyddiau ategol ar gael yn Gymraeg ac yn Saesneg fel mater o drefn (yr arolwg peilot a’r prif arolwg), gyda chyfweliadau yn cael eu cynnig hefyd mewn ieithoedd eraill gyda chymorth cyfieithydd yn ôl yr angen. At hynny, ar gyfer rhai pynciau defnyddiwyd is-samplu i gasglu amcangyfrifon cadarn ar lefel genedlaethol mor effeithlon â phosibl.
- 1.7 Defnyddiwyd i gychwyn sampl o 24,762 o gyfeiriadau i gyd, a ddaeth o Ffeil Cyfeiriadau Cod Post defnyddwyr bach Swyddfa’r Post, ar gyfer blwyddyn arolwg 2018-19. Roedd y sampl wedi’i haenu ar sail y 22 o awdurdodau lleol yng Nghymru (ALLau) gydag ymdrech yr arolwg yn gymesur yn fras â maint poblogaeth ALLau gyda gorsamplu er mwyn sicrhau isafswm maint sampl effeithiol o 250 mewn ALLau llai o faint ac isafswm maint sampl effeithiol o 750 ym Mhowys.¹ Roedd nifer y cyfweliadau a gynhaliwyd ym mhob ALI dros flwyddyn gyfan yr arolwg yn amrywio o 312 yn Ynys Môn i 1,057 yng Nghaerdydd. Ym Mhowys cofnodwyd 1,394 o gyfweliadau llwyddiannus yn ystod y flwyddyn).
- 1.8 Cynhaliwyd arolwg peilot² bach ym mis Ionawr 2018 er mwyn rhoi prawf ar yr holiadur newydd a deunyddiau arolwg wedi eu diweddarau. Roedd yr arolwg peilot hefyd yn rhoi amcan o hyd y cyfweliad ar gyfartaledd.
- 1.9 Dyroddwyd achosion yn barhaus bob mis gyda rhai achosion yn cael eu haillddyroddi y mis dilynol os ystyriwyd eu bod yn debygol o sicrhau canlyniadau cadarnhaol.
- 1.10 Cyflawnwyd gwaith datblygu pellach gan y SYG yn ystod cyfnod yr arolwg. Roedd hyn yn cynnwys dau dreial ymchwil ar raddfa fach oedd â’r nod i ymchwilio mesurau pellach i wella graddfeydd ymateb ar yr arolwg. Cynhaliwyd y treialon hyn fel lled-arbrofion, lle dewiswyd tair ardal cwota ar draws Cymru i adeiladu’r grŵp rheoli, ac adeiladodd tair ardal cwota bellach a oedd yn debyg mewn graddfeydd ymateb a gyflawnwyd yn flaenorol, daearyddiaeth, nodweddion poblogaeth y grŵp trin (gweler

¹ Gwnaed hyn er mwyn cael amcangyfrifon digon manwl ar lefel y Bwrdd Iechyd ar gyfer Powys ac er mwyn osgoi sefyllfa lle roedd hyd y cyfweliad ym Mhowys yn rhy hir oherwydd is-samplu.

² Gellir gweld yr adroddiad peilot yn [Arolwg Cenedlaethol Cymru: gwaith datblygu](#)

adran 4 i gael mwy o fanylion). Roedd pob ardal cwota'n cynnwys tua 30 o gyfeiriadau a thua 15 o gyfweliadau'r mis.

- 1.11 Nod y treial cyntaf (agynhaliwyd rhwng Gorffennaf ac Awst 2018) oedd ymchwilio a oedd effaith cyfwelydd yn effeithio ar y raddfa ymateb y medrid ei gyflawni. Cadarnhaodd y lled-arbrawf effaith cyfwelydd arwyddocaol yn ystadegol. Rhoddodd grŵp ffocws dilynol gyda chyfwelwyr gipolwg i'r heriau, rhwystrau a galluogyddion i ymateb, a phwysleisiodd welliannau posibl ynghylch hyfforddiant a chefnogaeth y gellid eu gweithredu.
- 1.12 Profodd yr ail dreial (a gynhaliwyd rhwng Medi a Tachwedd 2018) fag cario fel cymhelliant heb fod yn ariannol diamod, a ddosbarthwyd fel rhan o'r deunyddiau ymlaen llaw. Cynigiwyd y cymhelliant hwn yn ogystal â'r daleb £10 amodol y mae ymatebwyr yn ei derbyn wrth gymryd rhan yn yr arolwg. Ni chafwyd unrhyw ganfyddiadau arwyddocaol yn ystadegol o ganlyniad i'r treial hwn, ac felly ni ystyriwyd defnyddio'r cymhelliant hwn ymhellach.

Strwythur yr adroddiad

- 1.13 Bwriedir i'r adroddiad hwn roi disgrifiad clir a dealladwy o'r ffordd yr aethpwyd ati i gasglu a phrosesu'r data.
- 1.14 Ar ôl y bennod gyflwyno hon, mae'r adroddiad hwn wedi'i rannu'n bum pennod arall:
- Mae **Pennod 2** ('Samplu') yn disgrifio'r broses o ddewis cyfeiriadau ar gyfer yr arolwg.
 - Mae **Pennod 3** ('Cynnwys a datblygiad yr holiadur') yn ystyried y broses o ddatblygu cwestiynau ar gyfer meysydd pwnc i'w cynnwys yn yr arolwg, a'r gwaith datblygu a phrofi a gynhaliwyd ar holiadur yr arolwg a'i broses weithredu gyfrifiadurol.
 - Mae **Pennod 4** ('Gwaith maes') yn cwmpasu'r broses o baratoi cyfwelwyr ar gyfer gwaith maes, gweithdrefnau gwaith maes, niferoedd cyfweliadau, cyfraddau ymateb, ac amseriadau cyfweliadau.
 - Mae **Pennod 5** ('Prosesu data ac allbynnau') yn rhoi trosolwg o'r broses o'r ffordd y cafodd y setiau data eu paratoi a'u pennu'n derfynol.
 - Mae **Pennod 6** ('Pwysoli a diffyg ymateb') yn disgrifio'r broses bwysoli.

2. Samplu

Dyluniad y sampl

- 2.1 Mae'r Arolwg Cenedlaethol wedi'i ddylunio i fod yn gynrychioliadol o'r holl oedolion 16 oed neu'n hŷn sy'n byw mewn cartrefi preifat yng Nghymru. Felly, mae'r sampl flynyddol wedi'i sefydlu fel hapddewisiad un cam wedi'i haenu o gyfeiriadau ledled Cymru.
- 2.2 Daeth y sampl o Ffeil Cyfeiriadau Cod Post (PAF) Defnyddwyr Bach y Post Brenhinol ³, a chafodd pob cyfeiriad preswyl a math o annedd eu cynnwys yn y broses dewis sampl cyhyd a'u bod wedi'u rhestru fel cyfeiriadau unigol.⁴ Os oeddent wedi'u cynnwys fel cyfeiriadau unigol ar y PAF, cafodd cartrefi parciau preswyl ac anheddau eraill eu cynnwys yn y ffrâm samplu.
- 2.3 Yna cafodd cyfeiriadau a samplwyd eu clystyru'n chwarterol i sicrhau fod gwaith maes wedi ei neilltuo'n effeithiol.
- 2.4 Cafodd y sampl ei haenu yn ôl ALI gan ddefnyddio dyraniad gyda'r nod o sicrhau isafswm maint sampl effeithiol ym mhob ALI, yn seiliedig ar y gyfradd ymateb amcangyfrifedig (250 ym mhob ALI ac eithrio Powys, lle cafwyd isafswm maint sampl effeithiol o 750 er mwyn rhoi amcangyfrifon digon manwl ar lefel y bwrdd iechyd lleol).⁵ Ystyriwyd dwysedd a maint y boblogaeth ar lefel ALI wrth dynnu'r sampl, ond cafodd rhai ardaloedd (e.e. ALLau bach) eu gorsamplu er mwyn sicrhau samplau a oedd yn ddigon mawr i roi amcangyfrifon cadarn.
- 2.5 Mae samplu pellach yn cael ei weithredu o fewn yr holiadur pan fo modiwlau holiadur penodol yn cael eu gofyn i is-sampl o ymatebwyr (gweler paragraff 3.15).
- 2.6 Cafodd y sampl ei dyrannu ar y dechrau drwy ddefnyddio dyraniad cymesur, sy'n golygu bod maint y sampl ym mhob ALI yn gymesur â maint yn seiliedig ar nifer y cyfeiriadau yn yr ALI hwnnw. Er mwyn sicrhau'r isafswm maint sampl effeithiol ym mhob ALI, yna cafodd y dyraniad ei addasu fel a ganlyn:

³ Ceir rhagor o wybodaeth am Ganolfan drwyddedu PAF ar [wefan y Post Brenhinol](#).

⁴ Mae cyfeiriadau preswyl yn golygu aelwydydd preifat ledled Cymru. Nid ydynt yn cynnwys llety sefydliadol (e.e. cartrefi gofal, neuaddau preswyl, carchardai, gwestai a llety gwely a brecwast, a chanolfannau'r fyddin). Ni chaiff pobl mewn llety sefydliadol eu cynnwys mewn arolygon cymdeithasol fel arfer.

⁵ Mae'n rhaid ystyried natur gymhleth dyluniad y sampl wrth gyfrifo'r amrediad posibl o wallau samplu. Caiff effaith y dyluniad ei gynrychioli'n aml gan yr ystadegyn 'effaith dyluniad'. Er enghraifft, mae effaith dyluniad o 1.3 yn nodi y dylai maint y sampl wirioneddol gael ei rannu â 1.3 er mwyn *maint sampl* ystadegol *effeithiol*. Maint sampl ystadegol effeithiol yw maint sampl ar hap syml cyfatebol a fyddai'n arwain at wallau samplu o'r un maint. Mae effaith y dyluniad yn amrywio ar gyfer pob mesur yn yr arolwg.

- a) Nodwyd yr ALLau lle roedd yr isafswm maint sampl effeithiol yn annhebygol o gael ei sicrhau.
- b) Yn yr ALLau hynny, pennwyd maint y sampl i'r isafswm hwn a dyrannwyd gweddill y sampl â thebygolrwydd a oedd yn gymesur â maint.
- c) Cynhaliwyd cam (a) a (b) yn iteraidd nes bod yr isafswm maint sampl effeithiol wedi'i sicrhau ar gyfer pob ALI.

2.7 Yr ALLau a gafodd eu gorsamplu yn y ffordd hon oedd Ynys Môn, Blaenau Gwent, Ceredigion, Sir Ddinbych, Merthyr Tudful, Sir Fynwy, Powys, a Thorfaen.

2.8 O fewn pob aelwyd a samplwyd, ceisiwyd cynnal cyfweiliad unigol ag un oedolyn 16 oed neu'n hŷn. Lle roedd aelwyd yn cynnwys mwy nag un oedolyn (16 oed a hŷn), dewiswyd un oedolyn ar hap.

Dewis cyfeiriadau (gan gynnwys sampl wrth gefn)

2.9 Gan fod cyfraddau ymateb yn is nag y rhagwelwyd yn ystod dwy flwyddyn gyntaf yr arolwg, dewiswyd sampl o 24,762 o gyfeiriadau ar gyfer y brif sampl, wedi'i haenu yn ôl ALI (gweler yr adran flaenorol). Roedd sampl 2018-19 yn cynnwys oddeutu 1,200 o gyfeiriadau ychwanegol i'r flwyddyn flaenorol (a 3,500 yn ychwanegol i 2016-17) i sicrhau y gellid cyflawni mwy o gyfweiliadau yn ystod 2018-19.

2.10 Er mwyn dewis cyfeiriadau i'w cynnwys yn yr arolwg, trefnwyd y PAF yn ôl cod post a dewiswyd sampl systematig⁶ o gyfeiriadau o bob ALI gan ddefnyddio maint y sampl targed ym mhob ALI. Cafodd cyfeiriadau a samplwyd o fewn y pedair blynedd ddiwethaf ar gyfer unrhyw un o arolygon cymdeithasol SYG neu ar gyfer rhan o Arolwg Cenedlaethol 2014-15, 2016-17 neu 2017-18 eu hepgor drwy ddefnyddio Ffeil Cyfeiriadau a Ddefnyddiwyd yn Arolygon Cymdeithasol SYG, sef rhestr o gyfeiriadau a samplwyd ar gyfer arolygon cymdeithasol a gynhelir gan SYG. Nid yw cyfeiriadau a ddewisir ar gyfer unrhyw arolwg y SYG gan gynnwys yr Arolwg Cenedlaethol i'w hailddewis ar gyfer yr Arolwg Cenedlaethol am bedair blynedd ar ôl iddynt gael eu samplu'n wreiddiol.⁷

2.11 O ystyried yr ansicrwydd o ran amrywiad mewn cyfradd ymateb a chymhwyster, cafodd sampl wrth gefn a oedd yn hafal i'r brif sampl, ei thynnu, a hefyd ei haenu yn

⁶ Caiff cyfeiriadau eu trefnu yn ôl cod post, yna caiff man dechrau yn y rhestr hon ei ddewis ar hap a chaiff pob fed cyfeiriad ei ddewis (yn dibynnu ar y gyfran sydd ei hagen ym mhob ALI).

⁷ Mae'r union gyfnod ar gyfer atal cyfeiriadau rhag cael eu hailddewis yn amrywio o arolwg i arolwg.

ôl ALI, drwy'r dull a amlinellwyd uchod, er yn annibynnol ar y brif sampl. Gan nad oedd yn hysbys ar adeg tynnu'r sampl wrth gefn ym mha ardal y gallai fod angen achosion ychwanegol, tynnwyd sampl o faint hafal er mwyn rhoi cyfle i ychwanegu at y sampl ar unrhyw adeg benodol ac mewn unrhyw ardal ofynnol. Fodd bynnag, dim ond cyfran fach o'r sampl wrth gefn gyffredinol a fyddai byth yn cael ei defnyddio. Defnyddiwyd y sampl wrth gefn ar gyfer 2018-19 i ddarparu sampl ar gyfer prawf peilot 2018.

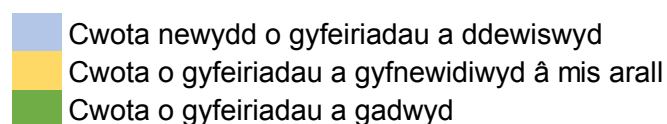
- 2.12 Mae Tabl 2.1 isod yn dangos trosolwg o ddosbarthiad sampl ar draws ALLau. Mae hyn wedi newid ychydig ers 2017-18 i ystyried canlyniad y sampl a'r profiad a gaffaelwyd yn ystod 2017-18 o ba lefel o ymateb y gellir ei gyflawni ym mhob awdurdod lleol ar yr Arolwg Cenedlaethol newydd. Felly fe addaswyd y maint sampl ar gyfer 2018-19 gan ystyried y lefelau ymateb a chyfraddau anghymhwyster ar lefel awdurdod lleol a gyflawnwyd yn ystod 2017-18, gan anelu i gynyddu'r nifer o gyfsweliadau a gyflawnwyd.

Samplu ar gyfer treialon ymchwil ymateb 2018-19

- 2.13 O ganlyniad i ddau dreial ymchwil ar raddfa fach (gweler adran 4 i gael mwy o fanylion) a gynhaliwyd o Orffennaf i Dachwedd, gwnaethpwyd rhai newidiadau i'r brif sampl. Ar gyfer pob un o'r ddau dreial dewiswyd chwe ardal cwota wedi'u paru a oedd yn debyg o ran nodweddion, lle rodd tri'n ffurfio'r ardal rheoli a thri'r ardal arbrofi.
- 2.14 Gan fod ardaloedd cwota'n amrywio o fis i fis, roedd yn hanfodol bod y ddau dreial ymchwil hyn yn cadw'r ardaloedd a ddewiswyd yn gyson yn ystod y cyfnod ymchwil i osgoi unrhyw effeithiau ardal (gweler adran 4). Gan y cynhaliwyd y treialon ar raddfa fach ni fyddai hyn yn effeithio ar sampl yr arolwg yn gyffredinol.
- 2.15 Er mwyn rhoi lle i'r ddau dreial, addaswyd dyrannu'r sampl misol, wrth yn ddelfrydol gadw cwtâu a ddyrannwyd yn barod o fewn misoedd ac ardaloedd y treial ymchwil, neu wrth gyfnewid y mis samplu o gwtâu a ddyrannwyd yn barod i'r ardal ond wedi'u hamserlennu ar gyfer yn hwyrach yn y flwyddyn. Pan nad oedd cwtâu ar gael ar gyfer yr ardal, defnyddiwyd cyfeiriadau newydd a ddewiswyd ar hap o'r PAF o fewn ardaloedd y treialon. Mae'r graff canlynol yn dangos amllder pob un o'r tri opsiwn hwn.

Ffigur 2.1: Newidiadau a ddefnyddiwyd gyda dyrannu cwtâu o Orffennaf 2018 ymlaen

Treial Cyntaf	Gorff	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rhag	Ion	Chwef
A1								
A2								
B1								
B2								
C1								
C2								
Ail Dreial	Gorff	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rhag	Ion	Chwef
D1								
D2								
E1								
E2								
F1								
F2								



At ei gilydd, dewiswyd 629 o gyfeiriadau newydd i gymryd lle cyfeiriadau yn y sampl a luniwyd yn wreiddiol. Golygodd hyn newidiadau maint sampl bach ar lefel ALI, tra cadwyd y maint sampl cyffredinol ar lefel Cymru. Mae Tabl 2.1 yn dangos y newidiadau ar lefel ALI.

Tabl 2.1: Nifer y cyfeiriadau a gynhwyswyd yn brif sampl yn ôl ALI

Awdurdod lleol	Sampl a luniwyd yn wreiddiol	Maint sampl a ddyroddwyd yn derfynol
Ynys Môn	725	725
Blaenau Gwent	877	877
Pen-y-bont ar Ogwr	936	936
Caerffili	1,160	1,160
Caerdydd	2,300	2,293
Sir Gaerfyrddin	1,194	1,194
Ceredigion	725	725
Conwy	822	830
Sir Ddinbych	786	786
Sir y Fflint	916	916
Gwynedd	860	860
Merthyr Tudful	722	721
Sir Fynwy	870	870
Castell-nedd Port Talbot	1,061	1,061
Casnewydd	978	978
Sir Benfro	963	963
Powys	2,803	2,803
Rhondda Cynon Taf	1,700	1,700
Abertawe	1,719	1,719
Torfaen	801	801
Bro Morgannwg	906	906
Wrecsam	938	938
Cyfanswm	24,762	24,762

Trefnu'r Sampl yn sypiau a'u dyrannu

- 2.16 Cafodd prif sampl 2018-19 ei rhannu'n gwtâu (clystyrau o gyfeiriadau) ac yna eu dyrannu yn ôl misoedd. Cafodd y cwtâu eu dyrannu'n seiliedig ar eu sgôr cyfartalog o dan MALIC⁸, gan sicrhau bod cymysgedd o gwtâu sgorio uchel, isel a chanolig yn ystod pob chwarter ar gyfer pob ALI. Tybiwyd y byddai'r dosbarthiad ar draws ALIau a sgoriau MALIC yn sicrhau bod y sampl chwarterol yn gynrychioliadol

⁸ Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru

o'r boblogaeth. Gan na chaiff pob ardal ei chwmpasu ym mhob chwarter, caiff y sampl chwarterol ei chlystyru.

- 2.17 Cafodd y cwtâu hyn eu dyrannu gan Reolwyr Cyfwelwyr i Gyfwelwyr Maes a fyddai wedyn yn gweithio i sicrhau ymateb gan y cyfeiriadau hyn a ddyroddwyd yn ystod y mis.
- 2.18 Roedd cwota cyfartalog yn cynnwys oddeutu 27 achos. Y cwota mwyaf a ddyrannwyd yn 2018-19 oedd 39 o achosion. Roedd nifer y cyfeiriadau a ddyrannwyd y mis o'r brif sampl yn amrywio rhwng 2,035 (Mawrth 2019) a 2,088 (Medi 2018).
- 2.19 Cafodd rhai cyfeiriadau, na chawsant ganlyniad llwyddiannus yn ystod mis yr arolwg, ond yr aseswyd bod tebygolrwydd rhesymol o hyd o sicrhau cyfweliad, yn seiliedig ar eu canlyniad a nodiadau'r cyfwelydd, eu haillddyroddi i Gyfwelwyr Maes y mis dilynol. Roedd yr asesiad hwn yn ystyried y canlyniad yn y prif arolwg, gan gynnwys achosion lle na chafwyd cyswllt a phenderfyniadau i wrthod oherwydd amgylchiadau (e.e. ar wyliau, neu'n sâl ar y pryd), a gwybodaeth a ddarparwyd gan gyfwelydd y prif arolwg ar y tebygolrwydd o lwyddiant pe bai'r achos yn cael ei ailldyrannu.
- 2.20 Ymarfer arferol SYG ar gyfer arolygon cymdeithasol yw bod achosion a ailldyroddir yn cael eu dyrannu ar gyfer cynnig arall tua thair wythnos ar ôl diwedd mis yr arolwg, yn ddelfrydol gan yr un cyfwelydd. Fodd bynnag, gan fod yn rhaid i ystyriaethau eraill, megis argaeledd gweithlu maes, gael eu hystyried, mae'n bosibl y bydd cyfwelydd gwahanol yn ymdrin ag achos a ailldyrannwyd. O dan rai amgylchiadau, ac yn ôl disgresiwn rheolwyr cyfwelwyr, gellir ailldyroddi achosion i gyfwelydd gwahanol neu gyfwelydd mwy profiadol. Yna rhoddir tua 10 diwrnod i gyfwelwyr geisio sicrhau cyfweliad cyn dychwelyd eu gwaith achosion i'w ailldyroddi i'r pencadlys.

Dewis anheddau, aelwydydd ac unigolion

- 2.21 O dan amgylchiadau pan ddaeth cyfwelydd ar draws mwy nag un annedd (e.e. bloc o fflatiau) neu fwy nag un aelwyd (e.e. dwy fflat un gwely neu fwy) mewn cyfeiriad a

samplwyd, dewiswyd un annedd/aelwyd ar hap gan ddefnyddio Grid Kish⁹. Cafodd cyfwelwyr gyfarwyddyd i hysbysu'r pencadlys o dan amgylchiadau o'r fath er mwyn i'r pencadlys ddiweddar cofrestr y sampl (yn achos cyfeiriadau lluosog) a hefyd roi cymorth, yn ôl yr angen, pan nad oedd yn glir sut y dylid dewis ar hap (e.e. lle nad oedd fflatiau nac unedau aelwydydd wedi'u rhifo).

- 2.22 O fewn yr aelwyd a samplwyd, cyfwelwyd un oedolyn (16 oed a hŷn) ar gyfer yr arolwg. Os oedd mwy nag un person 16 oed a hŷn yn byw yn y cyfeiriad, dewiswyd ymatebydd ar hap, gan ddefnyddio Grid Kish unwaith eto.
- 2.23 Er mwyn dewis yr unigolyn gan ddefnyddio Grid Kish, cafodd cyfwelwyr gyfarwyddyd i holi'r aelod a oedd yn ymateb am oedran pob aelod o'r aelwyd (16 oed a hŷn) a'u rhoi yn eu trefn o'r hynaf i'r ieuangaf. Yn seiliedig ar y wybodaeth hon, a rhif y cyfeiriad a ddyrannwyd ar gyfer y cyfeiriad o fewn y cwota, byddai Grid Kish yn nodi pa breswlydd oedd yn gymwys i fod yn gyfwelai.
- 2.24 Er enghraifft, os mai 4 oedd rhif y cyfeiriad yn y cwota, a bod tri unigolyn 16 oed neu'n hŷn yn byw yn y cyfeiriad, mae'r haprif a ddaw o Grid Kish yn nodi mai'r preswlydd hynaf ond un (2) a gâi ei ddewis fel ymatebydd (gweler Atodiad A).

⁹ Tabl o rifau ar hap yw Grid Kish, a ddefnyddir i ddewis aelodau o fewn aelwyd ar hap, neu unedau preswyl o fewn annedd.

3. Cynnwys a datblygiad yr holiadur

Trosolwg o'r holiadur

- 3.1 Mae dyluniad yr arolwg yn seiliedig ar un holiadur a roddir i un oedolyn 16 oed neu'n hŷn a ddewisir ar hap ym mhob aelwyd sy'n cael ei samplu. Datblygwyd cynnwys yr holiadur gan Lywodraeth Cymru a'r tri chorff a noddir ganddi. Cyflawnir adolygiad holiadur ac ymgynghoriad rhanddeiliaid blynyddol gan LIC i sefydlu anghenion polisi newydd ac i bennu cynnwys yr holiadur ar gyfer blwyddyn newydd yr arolwg. Yn ogystal, cyhoeddwyd holiadur adborth i gyfwelwyr i gael eu barn ar pa mor dda roedd proses yr arolwg yn gweithio yn y maes, os oedd yna unrhyw faterion penodol gyda'r chynnwys neu lif yr holiadur, ac os oedd lle i wella. Mae LIC wedi ystyried adborth y cyfwelwyr yn ystod datblygiad cynnwys ar gyfer holiadur 2018-19. Roedd yr [holiadur](#) craidd o Ebrill 2018 yn cwmpasu amrywiaeth o wahanol bynciau, yn cynnwys gwasanaethau cyhoeddus, llesiant, iechyd personol, celfyddydau a chyfranogiad mewn chwaraeon. Cyhoeddir rhestr lawn o'r modiwlau a oedd wedi'u cynnwys yn yr holiadur terfynol ar wefan LIC¹⁰.
- 3.2 Cynhaliwyd arolwg [peilot](#) ar raddfa fach gan SYG yn mis Ionawr 2018 er mwyn profi bod yr holiadur yn gweithio'n dda, yn ogystal â phrofi prosesau gwaith maes.

Cynnwys a datblygiad yr holiadur

- 3.3 Yn 2016-17, daeth y cwestiynau ar gyfer Arolwg Cenedlaethol newydd yn bennaf o'r pum arolwg blaenorol, gyda rhai cwestiynau hefyd yn dod o arolygon eraill ar raddfa fawr. Maenewidiadau ar gyfer blynyddoedd olynol yn cynnwys mân ddiweddariadau i gwestiynau unigol a barhaodd o flwyddyn i flwyddyn, gan derfynu neu roi saib ar fodiwlau holiadur penodol nad oes angen eu gofyn pob blwyddyn o'r arolwg, yn ogystal â chyflwyno modiwlau holiadur a chwestiynau unigol newydd.
- 3.4 Ceir rhagor o wybodaeth am gynnwys holiadur terfynol 2018-19 a'r cefndir i'r cwestiynau a ofynnwyd yn yr arolwg ar [wefan Llywodraeth Cymru](#).

¹⁰ 2) Gellir gweld y rhestr lawn o fodiwlau yn [Arolwg Cenedlaethol Cymru: holiaduron](#)

Rhaglennu a phrofi'r holiadur

- 3.5 Cafodd yr holiadur ei sgriptio gan SYG a'i weinyddu drwy ddefnyddio Statistics Netherlands Blaise Enterprise 4.8 ("Blaise").
- 3.6 Nododd Llywodraeth Cymru nifer o fodiwlau ar gyfer yr holiadur lle mai dim ond ar lefel genedlaethol, lefel bwrdd ieuchyd lleol, neu leol ranbarthol roedd angen amcangyfrifon arolwg. Felly, ni ofynnwyd rhai o fodiwlau'r holiadur i bob ymatebydd, a helpodd i sicrhau na fyddai cyfweiliadau yn fwy na thua 45 munud ar gyfartaledd. Cafodd adrannau perthnasol eu rhaglennu i'w gofyn i is-sampl yn unig o ymatebwyr a ddewiswyd ar hap, ac weithiau o fewn ardaloedd daearyddol penodol. Mae Atodiad B yn rhoi trosolwg o fodiwlau a is-samplwyd, maint y sampl flynyddol yr oedd ei angen, ac ystyriaethau daearyddol.
- 3.7 Wrth raglennu sgript yr holiadur yn Blaise, gwnaeth SYG gynnwys nifer o wiriadau meddal a chaled fel y byddai cyfwelwyr yn effro i achosion lle byddai cyfuniad o atebion yn annhebygol neu annichonadwy. Lle roedd cyfuniad o atebion yn annhebygol, gwnaeth gwiriad meddal dynnu sylw'r cyfwelydd at yr atebion a roddwyd a gofyn iddo/iddi gadarnhau'r ymateb cyn bwrw ymlaen - ond caniatawyd i'r cyfwelydd fwrw ymlaen os cadarnhawyd bod y wybodaeth hon yn gywir (e.e. mae'r cyfwelydd yn mewnbynnu dyddiad geni sy'n rhoi oedran o 120 mlynedd). Ysgogwyd gwiriad caled pan oedd yn amlwg nad oedd y cyfuniad o atebion a roddwyd yn bosibl (er enghraifft, mab/merch yn cael ei godio/chodio fel petai'n hŷn na'r fam/tad). Yn yr achosion hyn, ni allai'r cyfwelydd fwrw ymlaen â gweddill yr holiadur nes bod y wybodaeth hon wedi cael ei chywiro. Roedd y gwiriadau hyn yn sicrhau yr ymdrinnid ag anghysonderau yn y data ar y cam cyfweld, gan wella ansawdd y data.
- 3.8 Er mwyn sicrhau bod y sgript derfynol yn rhedeg yn esmwyth ac wedi'i gosod yn ôl y fanyleb, cynhaliwyd y gwiriadau canlynol gan SYG a Llywodraeth Cymru:
- **Testun cwestiynau** – ei fod yn gyson â manyleb yr holiadur drwyddi draw.
 - **Llwybro'r cwestiynau** – bod y sgript wedi'i rhaglennu yn unol â'r llwybrau a bennwyd – profwyd hyn drwy ddefnyddio nifer o senarios gwahanol o aelwyd ac ymateb.
 - **Rhifau/enwau'r cwestiynau** – bod y rhain yn gyson â rhifau/enwau ym manyleb yr holiadur lle y bo'n berthnasol.

- **Arddangosiad sgrin** – bod y cwestiynau wedi'u fformatio yn unol â safon SYG a'u harddangos yn glir, gan osgoi unrhyw sgrolio diangen i gyfwelwyr.
- **Rhestrau o ymatebion** – bod y rhain yn gyson â manyleb yr holiadur a'u bod wedi'u harddangos yn glir, gan osgoi unrhyw sgrolio diangen i gyfwelwyr.
- **Cyfarwyddiadau i gyfwelwyr** – bod y rhain yn glir ac yn gyson â manyleb yr holiadur.
- **Cyfeiriadau at gardiau dangos** – bod y rhifau yn gyson â manyleb yr holiadur a'r set o gardiau dangos.
- **Testun-lenwi** – bod unrhyw gwestiynau neu destun o fewn cwestiynau yn cael eu harddangos yn gywir.
- **Gwiriadau Cyfweld Unigol gyda Chymorth Cyfrifiadur (CAPI)** – bod yr holl wiriadau meddal a chaled yn y CAPI yn cael eu hysgogi lle y bo hynny'n gymwys.
- **Symudedd/dibynadwyedd y sgript** – bod y sgript yn galluogi cyfwelwyr i symud ymlaen (ac yn ôl, os oedd angen er mwyn diwygio'r wybodaeth a fewnbynwyd) heb golli data na gwallau eraill.
- **Dewis iaith** – bod yr adnodd casglu data yn galluogi cyfwelwyr i ddewis iaith ar ddechrau'r cyfweiliad a pharhau yn yr iaith hon, a thoglo rhwng Cymraeg a Saesneg yn ôl gofynion yr ymatebydd.
- **Cyfieithu** – bod yr holiadur yn llifo'n dda yn Gymraeg ac yn Saesneg.

3.9 Yn ogystal â'r gwiriadau uchod, cynhaliodd SYG ymarfer 'gorlifo data' ar sgript derfynol y prif arolwg, a greodd nifer o ffug gyfweiliadau. Hwn oedd y gwiriad olaf bod holl lwybro'r holiadur, yn enwedig llwybro ar gyfer adrannau i'w his-samplu yn seiliedig ar ddewis ar hap, wedi'i osod yn ôl y fanyleb.

3.10 Hefyd, rhoddwyd set ddata SPSS¹¹ crai .sav) yn seiliedig ar y 250 cyfweiliad cyntaf i Lywodraeth Cymru er mwyn gwirio amlderau ym mhob cwestiwn a ffracsiynau is-samplu. Defnyddiwyd y camau gwirio hyn i nodi problemau gyda sgript CAPI.

Cardiau dangos

3.11 Datblygwyd dwy set o gardiau dangos, h.y. cymhorthion gweledol i ymatebwyr yn cynnig dewisiadau cwestiynau neu wybodaeth gyd-destunol (e.e. maint cyfrannau bwyd). Cafodd y "brif" set o gardiau dangos a oedd yn cynnwys cymhorthion ar gyfer cwestiynau penodol ei pharatoi ar ffurf llyfryn A5 Saesneg yn unig ar gyfer pob cyfwelydd a fersiwn ddwyieithog A4 ar gyfer cyfwelwyr yn cynnal cyfweiliadau trwy

¹¹ Pecyn Ystadegol ar gyfer y Wyddor Gymdeithasol. IBM SPSS Statistics

gyfrwng y Gymraeg. Roedd ail set “graidd” yn cynnwys dwy restr sgorio gyffredin a oedd wedi’u cynnwys drwy’r holiadur cyfan. Cafodd y set graidd ei pharatoi ar yr un fformat â’r prif gardiau dangos. Mae’r holl gardiau dangos ar gael ar wefan Llywodraeth Cymru.¹²

Cyfieithu i’r Gymraeg

- 3.12 Darparodd Llywodraeth Cymru fanyleb holiadur a gyfieithwyd i’r Gymraeg. Y nod oedd paratoi fersiwn Gymraeg o’r holiadur a allai gael ei deall ym mhob rhan o Gymru. Rhoddwyd y fersiwn wedi’i chyfieithu i SYG unwaith bod y fanyleb ar gyfer y fersiwn Saesneg o’r holiadur yn derfynol. Lle roedd cwestiynau yn dod o arolygon dwyieithog blaenorol, defnyddiwyd cyfieithiadau sefydledig er cysondeb a pharhad. Ar gyfer unrhyw gwestiynau newydd neu ddiwygiedig, defnyddiodd Llywodraeth Cymru gyfieithwyr ardystiedig, gan sicrhau bod yr un termau yn cael eu defnyddio drwy’r holiadur cyfan. Roedd timau ymchwil SYG a Llywodraeth Cymru yn gallu cysylltu â siaradwyr Cymraeg er mwyn sicrhau ansawdd y cyfieithiad, yn ogystal â chyflwyno mân esboniadau a newidiadau.
- 3.13 Defnyddiodd SYG fanyleb yr holiadur Saesneg er mwyn gosod llwybro’r holiadur. Cafodd y testun Cymraeg ei gynnwys yn ddiweddarach yn y dalfannau perthnasol yn y sgript, a chafodd addasiadau perthnasol eu gwneud i’r adrannau lle roedd angen gosod testun-lenwi er mwyn darparu ar gyfer gwahaniaethau gramadegol yn y Gymraeg. Profwyd y fersiwn Saesneg a’r fersiwn Gymraeg o’r CAPI yn annibynnol.
- 3.14 Codiodd cyfwelwyr ddewis iaith yr ymatebydd ar ddechrau’r cyfweliad. Roedd rhaglen Biais yn galluogi cyfwelwyr i doglo rhwng Cymraeg a Saesneg ar gyfer unrhyw gwestiwn ar unrhyw adeg drwy’r holiadur cyfan. Bwriadwyd i hyn helpu mewn sefyllfaoedd lle roedd ymatebwyr yn dewis cael eu cyfweld mewn un iaith ond roedd angen cyfieithiad ar unwaith o gwestiwn neu eiriad penodol am unrhyw beth y gallent fod wedi cael trafferth ei ddeall yn newis iaith y cyfweliad.
- 3.15 Os oedd angen cynnal y cyfweliad mewn iaith heblaw Cymraeg neu Saesneg, roedd cyfwelwyr yn darllen y cwestiynau yn Saesneg ac roedd cyfieithydd yn eu cyfieithu. Byddai’r cyfieithydd naill ai’n aelod arall o aelwyd yr ymatebydd neu

¹² Gellir gweld yr holl gardiau arddangos yn [Arolwg Cenedlaethol Cymru: holiaduron](#).

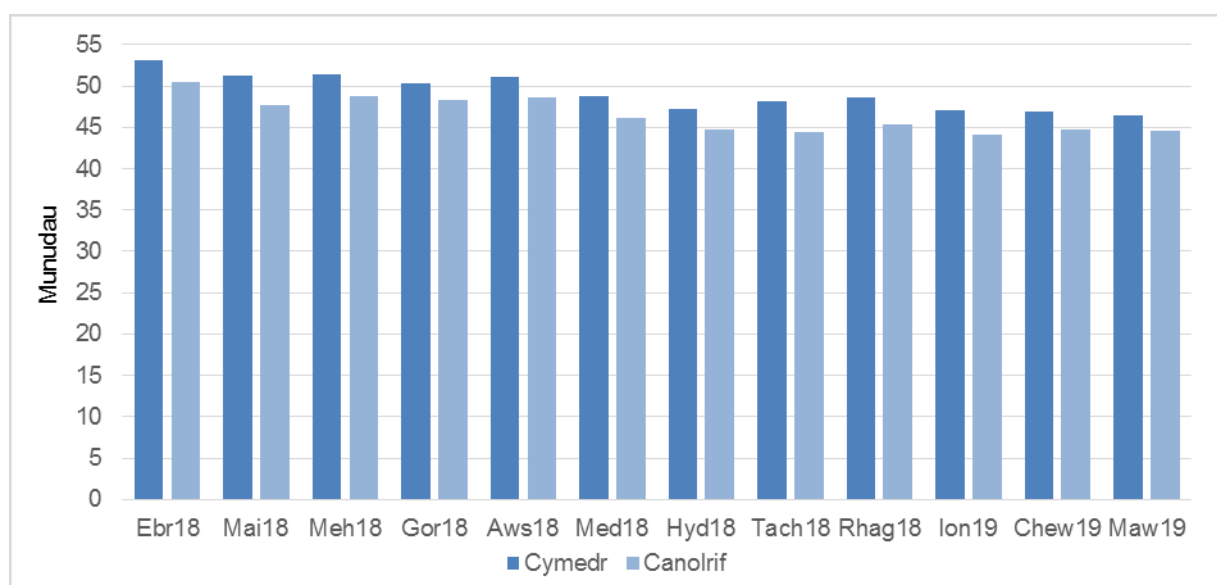
gallai'r cyfwelydd ddefnyddio gwasanaeth cyfieithu dros y ffôn er mwyn cwblhau'r cyfweiliad. Yn y sefyllfaoedd hyn, ni ofynnwyd modiwlau penodol a ystyriwyd yn rhai sensitif er mwyn osgoi problemau ynglŷn â chyfrinachedd drwy ddatgelu gwybodaeth i drydydd person.

- 3.16 Cafodd yr holiadur ei gyfieithu gan un o gontractwyr Llywodraeth Cymru a chafodd y deunyddiau ymlaen llaw eu cyfieithu gan un o gontractwyr SYG. Cafodd mân newidiadau eu gwneud i'r holiadur neu'r deunyddiau ymlaen llaw gan dîm Llywodraeth Cymru a thîm SYG.

Amseriadau cyfweiliadau

- 3.17 Cafodd nifer o bwyntiau amseru eu cynnwys yn yr holiadur er mwyn mesur hyd pob adran. Yn ogystal â hynny, defnyddiwyd data trywydd archwilio i amcangyfrif hyd yr holiadur cyfan yn ogystal â hyd cwestiynau unigol lle nad oedd pwyntiau amseru yn ddigon cywir. Dengys Ffigur 4.1 y newid yn hyd cymedrig a chanolrifol yr holiadur drwy gydol blwyddyn yr arolwg.

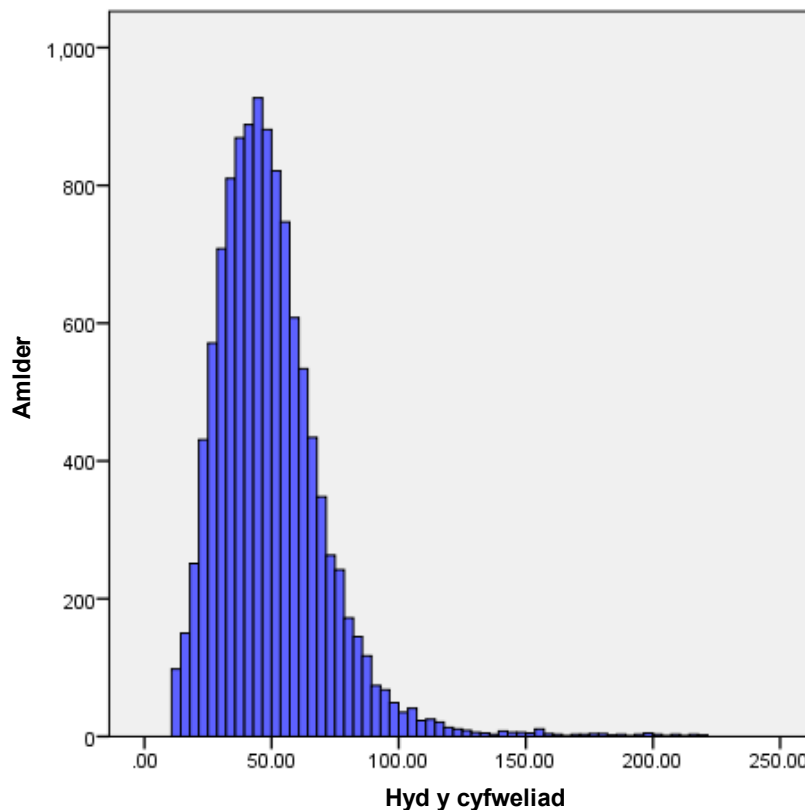
Ffigur 3.1: Hyd cyfweiliadau ar gyfartaledd yn ôl mis yr arolwg



- 3.18 Mae Atodiad C yn rhoi trosolwg o hyd canolrifol a chymedrig pob adran o'r holiadur. Mae'r ffigurau hyn yn cynrychioli amseriadau cyfartalog ar gyfer pob adran drwy'r sampl lawn gyfan, sy'n golygu, lle na ofynnwyd cwestiynau penodol (e.e. o ganlyniad i is-samplu) i ymatebydd, bod amser y cwestiwn wedi'i bennu'n sero mewn achosion perthnasol.

- 3.19 Fel yr esbonnir yn adran 3.15, defnyddiwyd dull is-samplu yn yr arolwg, a oedd yn golygu bod rhai ymatebwyr yn cael eu holi am fodiwlau penodol ond na chafodd eraill eu holi. Mae Ffigur 3.2 yn rhoi trosolwg o ddosbarthiad hyd cyfweiliadau. Roedd hyd canolig cyfweiliad tua 46.6 munud (49.6 munud cymedrig), gyda 50% o ymatebwyr yn cael cyfweiliad a oedd yn para rhwng 35 a 60 munud.

Ffigur 3.2: Dosbarthiad hyd cyfweiliadau



Newidiadau i'r holiadur

- 3.20 Cyflwynwyd nifer o newidiadau i'r holiadur yn ystod blwyddyn yr arolwg; roedd y rhan fwyaf yn ymwneud â diweddarau ffracsiynau is-sampl i sicrhau y gellid cyflawni'r meintiau is-sampl targed erbyn diwedd blwyddyn yr arolwg. Roedd y prif newidiadau yn cynnwys y canlynol:

- Mehefin 2018 – Diweddarwyd geiriad cwestiynau oedd yn ymwneud â threth stamp yn y modiwl 'Datganoli Treth' i adlewyrchu'r ffaith bod y dreth stamp nawr yn gyfrifoldeb y llywodraeth ddatganoledig. Diweddarwyd yr is-samplu yn unol â'r newid geiriad i ystyried bod maint yr is-samplu'n cael ei gyfrifo ar sail 10 yn lle 12 mis. (Eithriwyd ymatebion Ebrill a Mai o'r dadansoddiad).

- Medi 2018 – Gwiriadau meddal a chaled wedi'u symleiddio a'u cyfieithu i fod yn gyson trwy gyfnod yr holiadur
- Medi 2018 – Gwiriadau meddal a chaled wedi'u symleiddio a'u cyfieithu i fod yn gyson trwy gyfnod yr holiadur
- Medi 2018 – Ychwanegwyd dau gwestiwn i'r cyfwelydd yn y modiwl gweinyddol i gyfwelwyr nodi yn achos gwrthod oherwydd amgylchiadau a oedd aelod yr aelwyd a ddewiswyd yn anghymwys oherwydd rhesymau iechyd meddwl.
- Hydref 2018 – Newidiwyd yr amserlen ar gyfer IntSkills yn y modiwl 'Defnyddio'r Rhynggrwyd' o bedair wythnos i dri mis.
- Hydref 2018 – Ffrydio pellach o wiriadau meddal a chaled am resymau cysondeb.
- Chwefror 2019 – Wedi diweddarau'r cyfeiriad at enw Prif Weinidog Cymru yng nghyflwyniad y modiwl 'Bodddhad gyda modiwl Llywodraeth Cymru'.

4. Gwaith maes

Recriwtio cyfwelwyr

- 4.1 Mae holl gyfwelwyr SYG yn aelodau o staff a gyflogir yn uniongyrchol , sy'n cael cyflog yn seiliedig ar eu horiau cytundebol (gan gynnwys amser cyfweld yn ogystal ag amser at ddibenion teithio a gweinyddol). Ni thelir ffioedd penodol iddynt fesul cyfweliad a sicrhawyd nac ar sail gweithgareddau penodol eraill sy'n ymwneud ag arolygon. Yn lle hynny, mae eu cyflog yn cwmpasu'r holl ddyletswyddau sy'n gysylltiedig â'u swyddi, gan gynnwys hyfforddiant, paratoi gwaith, teithio i leoliadau ac ati. At hynny, mae cyfwelwyr yn hyblyg o ran yr oriau a weithir ganddynt er mwyn gweithio yn unol â'r galw a'r patrymau ymweld sydd eu hangen er mwyn cynnal gwaith maes yn y ffordd orau bosibl a hyrwyddo ansawdd data.
- 4.2 Hysbysebwyd swyddi gwag i gyfwelwyr ar [wefan Swyddi'r Gwasanaeth Sifil](#). Fel arfer, ar ôl cylch cychwynnol o sgrinio ceisiadau a dethol, gwahoddir ymgeiswyr llwyddiannus i gyfweliad sy'n seiliedig ar gymwyseddau a gynhelir dros y ffôn, er mwyn cyflymu'r broses o benodi pobl addas.
- 4.3 Parhaodd y broses o recriwtio, hyfforddi a briffio cyfwelwyr newydd drwy gydol cyfnod yr arolwg. Cyn i gyfwelwyr newydd gael eu briffio ar yr Arolwg Cenedlaethol, bu'n rhaid iddynt gwblhau hyfforddiant safonol SYG i gyfwelwyr, a oedd yn cynnwys gweithio ar gwotâu i arolygon eraill a gynhaliwyd gan SYG megis yr Arolwg o'r Llafurlu.
- 4.4 Mae cyfanswm o 119 o gyfwelwyr a 7 rheolwr cyfwelwyr wedi cael eu briffio ar yr Arolwg Cenedlaethol ers mis Ebrill 2018, gyda rhwng 73 ac 86 o gyfwelwyr yn gweithio ar yr arolwg bob mis (Tabl 4.1). Oherwydd bod nifer ychydig yn uwch o gyfwelwyr newydd yn gweithio ar yr arolwg yn ystod y flwyddyn, rhannwyd mwy o gwotâu rhwng cyfwelwyr i reoli'r broses ymsefydlu, a olygodd nifer ychydig yn uwch o gyfwelwyr yn gweithio ar yr arolwg o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Roedd saith cyfwelydd ac un rheolwr cyfwelwyr yn siarad Cymraeg.

Tabl 4.1: Nifer y cyfwelwyr yn ôl misoedd yr arolwg¹³

Mis	Cyfanswm nifer cyfwelwyr SYG yng Nghymru	Nifer y cyfwelwyr a neilltuwyd ar gyfer yr arolwg *
Ebrill 2018	104	73
Mai	102	76
Mehefin	104	82
Gorffennaf	106	80
Awst	107	85
Medi	106	83
Hydref	111	79
Tachwedd	110	85
Rhagfyr	109	86
Ionawr 2019	115	84 (15)*
Chwefror	117	84
Mawrth	119	80

* Mae nifer y cyfwelwyr yn y golofn hon ond yn cwmpasu cyfwelwyr a oedd yn gweithio ar yr arolwg yn ystod misoedd gwaith maes y prif arolwg. Ym mis Ionawr 2019, roedd 15 o gyfwelwyr yn gweithio ar y prawf peilot ar gyfer arolwg 19-20.

Briffio cyfwelwyr

4.5 Mynychodd pob cyfwelydd ddiwrnod briffio. Roedd y diwrnod briffio yn cynnwys y canlynol:

- **Cefndir yr arolwg** – yn esbonio'r cynnydd a wnaethpwyd ar yr arolwg, yn pwysleisio cyraeddiadau yn erbyn targedau ac unrhyw ddatblygiadau newydd ar yr arolwg.
- **Gofynion a dogfennau ymweld** – yn ailadrodd gweithdrefnau gwaith maes, yn enwedig pan oeddent yn wahanol i weithdrefnau safonol SYG megis defnyddio a gweinyddu deunyddiau'r arolwg.
- **Cynnwys yr holiadur** – yn rhoi trosolwg o bob maes yn yr holiadur, ynghyd ag ychydig o wybodaeth gefndir am fodiwlau i'w his-samplu, gan dynnu sylw'n benodol at adrannau lle roedd angen briffio manylach ar y ffordd roedd angen eu gweinyddu.

¹³ Mae nifer y cyfwelwyr yn y tabl isod yn cyfeirio at niferoedd yn hytrach na ffigurau cywerth ag amser llawn (FTE). Mae oriau cyfwelwyr yn 0.6 FTE, ar gyfartaledd.

- **Gweinyddu CASI** – yn esbonio cynnwys a sensitifrwydd cwestiynau yn yr adran hon, gan esbonio diben cwestiynau ymarfer, a sut i helpu ymatebwyr i gwblhau o fewn CASI.
- **Diogelu a chysylltu data** - yn pwysleisio Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol (fel dilynwyd y Ddeddf Diogelu Data) a'i ystyr, yn esbonio pwysigrwydd a manteision cysylltu data'r arolwg â chofnodion gweinyddol eraill, gan roi gwybodaeth gefndir am y cysylltiadau data arfaethedig ar gyfer data'r Arolwg Cenedlaethol, gan esbonio'r ffordd yr ymdrinnir â'r cerdyn dangos, y daflen a'r siart lif ynglŷn â chysylltu data.
- **Gweinyddu yn y maes** – yn cwmpasu gwybodaeth gyffredinol am weinyddu'r arolwg.

4.6 Cyn y briffiadau, cafodd cyfwelwyr ddeunydd dysgu ar ffurf achosion hyfforddi, a dogfen Deunydd Gwybodaeth yr Arolwg a oedd yn cynnwys manylion am gwmpas yr arolwg, deunydd ysgrifennu, cyfnodau maes, nodiadau canllaw ar yr holiadur a gwybodaeth am weinyddu'r arolwg. Am ragor o wybodaeth am gwmpas yr arolwg, cyfeiriwch at wefan Llywodraeth Cymru, lle mae dogfen sy'n cwmpasu'r rhesymau dros gynnwys y gwahanol gwestiynau (a fu'n sail i Ddeunydd Gwybodaeth yr Arolwg) ar gael.¹⁴ Mae Deunydd Gwybodaeth yr Arolwg ar gael ar gais.

Goruchwyliaeth a rheoli ansawdd

4.7 Mae SYG yn defnyddio cyfres sefydledig o fesurau i olrhain ansawdd gwaith ei chyfwelwyr. Prif nodweddion y dull gweithredu hwn yw:

- defnyddio targedau clir y gellir monitro perfformiad cyfwelwyr yn eu herbyn;
- gwiriadau rheoli ansawdd gyda chyfranogwyr er mwyn deall beth yw eu profiad o'r cyfweiliad;
- adolygiadau rheolaidd o berfformiad er mwyn cael dealltwriaeth fwy ansoddol o'r ffordd mae cyfwelwyr yn perfformio.

4.8 Er bod dangosyddion ansawdd yn hanfodol i fonitro'r agweddau allweddol ar waith cyfwelwyr, mae rhai agweddau ar ansawdd gwaith maes y gellir ond eu hasesu drwy siarad â'r cyfranogwyr eu hunain.

¹⁴ Gellir gweld y ddogfen canllawiau holiadur yn [Arolwg Cenedlaethol Cymru: holiaduron](#)

- 4.9 Er mwyn gwneud hyn mae SYG yn defnyddio system 'ffonio'n ôl' lle y cysylltir â hyd at 10% o'r holl achosion cynhyrchol dros y ffôn a gofynnir cyfres fer o gwestiynau er mwyn sicrhau bod safonau a phrosesau ansawdd yn cael eu cyflawni. Caiff canlyniadau galwadau rheoli ansawdd eu cynnwys yn yr adolygiad o berfformiad cyfwelwyr. Os oes unrhyw reswm dros bryder, caiff yr achos ei uwchgyfeirio ar unwaith.
- 4.10 Dewiswyd y cyfeiriadau a ddewiswyd ar gyfer ailgysylltu yn systematig, yn seiliedig ar ddull cylchdroi, gan sicrhau bod gwaith pob cyfwelydd yn cael ei ddilysu'n rheolaidd. Cafodd tua 10% o'r cyfwelwyr gwaith achosion a oedd yn gweithio drwy gydol blwyddyn arolwg 2018-19 eu gwirio, a chafodd yr holl gyfeiriadau eu cadarnhau fel cyfweliadau dilys.

Dyddiadau gwaith maes, rheoli a gweithdrefnau

- 4.11 Dechreuodd y Gwaith maes ar ddechrau Ebrill 2018 a gorffen ddiwedd Mawrth 2019. Anfonwyd llythyrau ymlaen llaw a thafleddi'r arolwg gan swyddfa faes SYG tua phythefnos cyn dechrau pob cyfnod maes misol. Cyfwelwyr oedd yn gyfrifol am anfon cardiau post dilynol i'r cyfeiriadau yn y cwtâu a neilltuwyd iddynt. Roedd hyn yn sicrhau y gellid amseru dosbarthiad y deunyddiau i gyd-daro'n agos â'r amser pan oedd cyfwelwyr yn bwriadu ymweld ag aelwyd.
- 4.12 Anogwyd cyfwelwyr i ddechrau eu haseiniadau mor fuan â phosibl yn ystod y mis dyroddi a rhoddwyd un mis calendr iddynt gwblhau pob aseiniad a dychwelyd eu canlyniadau terfynol. Fodd bynnag, roedd yr union gyfnod gwaith maes a bennwyd i gyfwelydd gwblhau pob aseiniad yn amrywio, yn dibynnu ar nifer y cyfeiriadau a neilltuwyd a'r estyniadau a roddwyd i gwblhau cwtâu neu apwyntiadau a drefnwyd.
- 4.13 Cafodd cyfran o'r cyfeiriadau anghynhyrchol, fel arfer dim cyswllt neu wrthod pan gawsant eu dyroddi'n gyntaf, eu hailddosbarthu i gyfwelwyr maes fel cyfeiriadau a ailddyroddwyd ar ôl diwedd cyfnod y prif arolwg. Rhoddwyd blaenoriaeth i gyfeiriadau a ailddyroddwyd yn seiliedig ar y tebygolrwydd o sicrhau cyfweliad llwyddiannus. Cyflwynwyd sylwadau ailddyroddi gan y cyfwelydd gwreiddiol yn ystod y prif arolwg ar raddfa sgorio safonol.
- 4.14 Gwnaeth cyfwelwyr alw heibio ar adegau gwahanol yn ystod y dydd ac ar ddiwrnodau gwahanol yn yr wythnos, gan gynnwys ar y penwythnos a gyda'r hwyr. Dylai cyfwelwyr anelu at alw heibio o leiaf chwe gwaith yn ystod mis y prif arolwg,

gan alw heibio o leiaf ddwywaith gyda'r hwyr yn ystod yr wythnos (wedi 6pm) neu ar y penwythnos cyn y gellid codio achosion yn rhai dim cyswllt. Nid oedd unrhyw derfyn uchaf ar nifer yr ymweliadau a chafodd cyfwelwyr eu cyfarwyddo i barhau i ymweld â chyfeiriadau os oeddent yn teimlo bod cyfle o hyd i gysylltu ag aelwyd. Pan nad oedd cyfwelwyr yn gallu ymweld ddigon o weithiau neu pan nad oeddent yn teimlo ei bod yn werth parhau â'r achos ymhellach am resymau eraill (e.e. ymatebydd yn sâl neu ar ei wyliau ar y pryd), cafodd yr achos ei ailddyroddi yn y mis gwaith maes nesaf. Cofnodwyd amser, dyddiad a chanlyniad yr ymweliad, a chadarnhawyd patrymau ymweld yn rheolaidd fel rhan o'r adolygiad o berfformiad cyfwelwyr gan reolwyr. Yn ystod 2018-19 ymwelodd cyfwelwyr â chyfeiriad deirgwaith ar gyfartaledd er mwyn sicrhau cyfweliad. Gwnaethpwyd tua dwy alwad nes y gallai cyfwelydd sefydlu fod y cyfeiriad yn anghymwys, ttair galwad ar gyfartaledd nes bod achos yn cael ei godio allan fel gwrthodiad, a chwe galwad ar gyfartaledd ar gyfer dim cyswllt. Roedd achosion yn arwain at wrthodiad amgylchiadol (e.e. rhy brysur, neu ddim yn dda ar hyn o bryd) neu ddim cyswllt yn y prif gyfnod yn cael eu hailddyroddi er mwyn sicrhau bod achosion anodd eu cyrraedd yn cael eu cwmpasu ym mhoblogaeth yr arolwg.

- 4.15 Cafodd y gwaith maes ei reoli'n ddyddiol gan dîm o Reolwyr Cyfweliadau a oedd yn gweithio gyda Rheolwr Prosiect Maes cyffredinol. Gwnaeth aelodau o dimau Maes ac Ymchwil Arolwg Cenedlaethol SYG oruchwylio gwaith maes a monitro'r gyfradd gynnydd yn ddyddiol. Anfonwyd gwybodaeth wythnosol at Lywodraeth Cymru, gan gynnwys y gyfradd gynnydd gyffredinol yn erbyn targedau. Darparwyd dadansoddiad o'r ffigurau ar lefel ALI bob pythefnos.

Dogfennau gwaith maes

- 4.16 Newidiadau mân iawn yn unig oedd yn rhaid eu gwneud i ddogfennau Arolwg ar gyfer y flwyddyn arolwg newydd. Ychwanegwyd llinell ar droed unrhyw lythyr a ddefnyddiwyd fel rhan o ddeunyddiau'r Arolwg Cenedlaethol yn hysbysu preswylwyr ynghylch cyfeiriadau a ddewiswyd y mae LIC a SYG yn fodlon cyfathrebu â nhw yn y Gymraeg a'r Saesneg.
- 4.17 Cafodd y llythyr a thaflen o flaen llaw gyda brand LIC eu postio'n ganolog gan y brif swyddfa 10 niwrnod cyn cychwyn y mis prif gam. Derbyniodd cyfwelwyr gyflenwad o

gardiau post A5 newydd, a gafodd eu postio gan y cyfwelydd wythnos cyn ei ymweliad cyntaf i gyfeiriadau eu gwotâu penodedig.

4.18 Mae'r fersiynau diweddaraf o'r deunyddiau arolwg pwysicaf a ddefnyddiwyd ar yr arolwg hwn yn ystod 2018-19 wedi eu cynnwys yn Atodiadau Ch i E.

4.19 Dangosir y set lawn o ddogfennau a ddefnyddiwyd yn yr arolwg hwn yn Nhabl 4.2, ynghyd â disgrifiad byr o bob dogfen.

Tabl 4.2: Deunyddiau'r arolwg

Dogfen	Disgrifiad
Llythyr ymlaen llaw Llywodraeth Cymru (gweler Atodiad Ch)	• Anfonwyd ymlaen llaw i bob cyfeiriad a samplwyd • Yn hysbysu'r aelwyd bod y cyfeiriad wedi'i ddewis i gymryd rhan yn yr arolwg • Yn cynnwys gwybodaeth sylfaenol am yr arolwg • Dwy iaith • Yn ystod yr arbrawf cymhelliant, defnyddiwyd dwy fersiwn wahanol - soniodd y naill am y cymhelliant, ni wnaeth y llall
Taflen gan Lywodraeth Cymru (gweler Atodiad D)	• Anfonwyd ar y cyd â'r llythyr ymlaen llaw. • Yn cynnwys rhagor o fanylion am bwyntiau a drafodwyd yn y llythyr, enghreifftiau o ffeithluniau a gwybodaeth gyswllt • Dwy iaith
Cerdyn post A5 (gweler Atodiad Dd)	• Anfonwyd gan gyfwelwyr cyn ymweld â'r cyfeiriad. • Yn atgoffa'r aelwyd y bydd cyfwelydd yn galw yn y cyfeiriad • Dwy iaith
Amlen arolwg	• Yn cael ei defnyddio i bostio llythyrau ymlaen llaw/taflenni • Yn cynnwys logo Llywodraeth Cymru a SYG ar y blaen
Cardiau dangos craidd	• Un cerdyn A4 wedi'i lamineiddio sy'n dangos y ddwy restr gyffredin a gynhwyswyd drwy'r holiadur cyfan. • Dwy iaith
Prif gardiau dangos	• Roedd hyn yn cynnwys yr holl restrau o ymatebion wedi'u hysgogi ar wahân i'r rhai a gynhwyswyd yn y cardiau dangos craidd. Llyfryn A5 Saesneg yn unig a llyfryn A4 dwyieithog

Llawlyfr Cyfweld yr Arolwg	• Cyfarwyddiadau i gyfwelwyr. • Roedd hyn yn cynnwys rhagor o fanylion am ofynion yr arolwg / gweithdrefnau i'w dilyn
Trosi gwrthodiad; Rhwystr i gyswllt; Cardiau ymweld heddiw; Cerdyn apwyntiad; Cerdyn torri apwyntiad; a phad Negeseuon Cyffredinol	• Rhoddwyd deunydd maes gyda brand LIC i gyfwelwyr, y gallent ei adael mewn cyfeiriadau lle roedd y cyfwelydd wedi cael trafferth sicrhau cyswllt gydag unrhyw un yn byw yn y cyfeiriad; roedd y cyfwelydd wedi derbyn gwrthodiad cychwynnol; nad oedd ateb er mwyn dweud eu bod wedi ymweld; cadarnhau manylion apwyntiad cyfweliad; gadael nodyn atgoffa neu negeseuon cyffredinol i ymatebwyr • Dwy iaith
Dogfennau cysylltu data (Atodiad E)	• Rhoddwyd nifer o ddogfennau ynglŷn â'r broses cysylltu data i gyfwelwyr er mwyn eu helpu i ddod yn gyfarwydd â hi a rhoi gwybodaeth i ymatebwyr. • Y dogfennau a ddarparwyd oedd: cerdyn dangos a siart lif cysylltu data. • Dwy iaith
Taflenni gwaith A5	• Yn cael eu defnyddio ar gyfer pob cyfeiriad yn aseiniad y cyfwelydd. • Roedd Grid Kish wedi'i gynnwys a oedd yn rhoi'r haprifau perthnasol ar gyfer y cyfeiriad priodol yn eu cwota i gyfwelwyr er mwyn eu galluogi i ddewis yr aelwyd gywir a'r unigolyn cywir yn y cyfeiriad a samplwyd. • Yn ystod yr arbrawf cymhelliant, roedd taflen yr aseiniad yn nodi i ba gyfeiriadau y cynigiwyd cymhelliant.
Grid Kish (gweler Atodiad A)	Tabl o haprifau wedi'u pennu ymlaen llaw er mwyn nodi'r unigolyn i'w gyfweld ym mhob cyfeiriad. Defnyddiwyd grid 40 cyfeiriad yn seiliedig ar y nifer fwyaf o gyfeiriadau mewn cwota.
Taflenni o ffeithluniau i gyfwelwyr	• Taflen ffeithluniau fer (ar lefel All) o ganlyniadau arolygon blaenorol Llywodraeth Cymru / cyrff a noddir. • Er mwyn helpu gyda sgysiau gwrthod. - Dwy iaith

Taflen diolch (Atodiad F)	• Taflenni 'diolch' a roddwyd gan y cyfwelydd ar ddiwedd y cyfweiliad. • Roedd y daflen yn diolch i'r cyfranogwr am gymryd rhan ac yn rhoi manylion cyswllt sefydliadau a oedd yn rhoi mwy o wybodaeth a chymorth ynglŷn â meysydd pwnc a oedd yn rhan o'r arolwg.
------------------------------	---

Tudalennau gwe am yr arolwg

- 4.20 Mae Llywodraeth Cymru yn cynnal gwybodaeth am arolygon sy'n benodol i ymatebwyr ([Gwefan Llywodraeth Cymru](#)). Mae'r cyfeiriad gwe hwn wedi'i nodi yn neunyddiau'r arolwg fel adnodd ychwanegol o wybodaeth i ymatebwyr ac i roi sicrwydd iddynt fod yr arolwg yn ddilys.
- 4.21 Yn ogystal â hynny sefydlodd SYG dudalen we a gynhaliwyd ar [wefan SYG](#) yn benodol ar gyfer yr Arolwg Cenedlaethol, er mwyn hysbysu ymatebwyr a'r cyhoedd am rôl SYG fel y sefydliad a gomisiynwyd i gynnal yr arolwg hwn ar ran Llywodraeth Cymru.
- 4.22 Cynhelir cyfres ar wahân o dudalennau gwe wedi'u hanelu at ddefnyddwyr arolwg yn hytrach nag ymatebwyr yn [Arolwg Cenedlaethol Cymru](#). Mae'n cynnwys gwybodaeth gefndir am yr arolwg, disgrifiad o ddull yr arolwg a chwmpas yr holiadur, y newyddion diweddaraf (er enghraifft, pan fydd data neu adroddiadau newydd yn cael eu cyhoeddi), canlyniadau ac adroddiadau o'r gwaith datblygu, a gwybodaeth bellach am gysylltu data. Mae copïau electronig o ddeunyddiau'r arolwg hefyd wedi'u cynnwys ar y wefan.
- 4.23 Mae gwybodaeth ar y tudalennau gwe hyn ar gael yn Gymraeg ac yn Saesneg.

Cyfweiliadau yn Gymraeg ac mewn ieithoedd eraill

- 4.24 Cynigiwyd cyfle i bob ymatebydd gwblhau'r cyfweiliad yn Gymraeg neu yn Saesneg. Er mwyn sicrhau bod yr arolwg yn hygyrch yn Gymraeg, darparwyd holl ddogfennau'r arolwg yn Gymraeg ac yn Saesneg. At hynny, roedd nifer o gyfweiliadwyr yn siaradwyr Cymraeg neu'n ddysgwyr ar lefelau gwahanol. Cafodd saith cyfwelydd i gyd eu hyfforddi i gynnal cyfweiliadau yn Gymraeg.

- 4.25 Rhoddodd taflen yr arolwg rif rhadffôn y gallai ymatebwyr ei ffonio er mwyn trefnu cyfwelydd a oedd yn siarad Cymraeg. Cafodd ceisiadau am gyfweliad yn Gymraeg lle roedd y cyfwelydd gwreiddiol wedi cael hyfforddiant i gyfweld yn Gymraeg eu cwblhau gan yr un cyfwelydd. Fel arall, mewn achosion lle nad oedd y cyfwelydd y neilltuwyd y cyfeiriad iddo/iddi wedi cael hyfforddiant i gynnal cyfweliadau yn Gymraeg, cyfarwyddwyd y cyfwelydd i gysylltu â Swyddfa Faes SYG i gofnodi'r cais. Yna, trosglwyddwyd y cofnod ar unwaith i gyfwelydd a oedd yn siarad Cymraeg a allai gysylltu â'r ymatebydd yn uniongyrchol a threfnu i gynnal y cyfweliad ar ddiwrnod addas i'r ymatebydd.
- 4.26 Mewn nifer fach o achosion nid oedd ymatebwyr yn gallu cwblhau'r cyfweliad yn Gymraeg nac yn Saesneg (Tabl 4.3). Yn yr achosion hyn cynhaliwyd y cyfweliad gyda chymorth cyfieithydd yn yr aelwyd (14 oed neu'n hŷn), a gyfieithodd y cwestiynau i ddewis iaith yr ymatebydd ac yna rhoi eu hatebion yn ôl i'r cyfwelydd yn Saesneg.
- 4.27 Mewn sefyllfaoedd o'r fath, roedd sgript yr holiadur wedi'i llwybro'n awtomatig i hepgor nifer o gwestiynau sensitif yn y cyfweliadau hyn. Roedd y rhain yn gwestiynau y teimlwyd y byddai'n amhriodol eu gofyn ym mhresenoldeb aelodau eraill o'r aelwyd neu gyfieithwyr (e.e. Graddfa Lles Meddyliol Warwick-Edinburgh, profiad o unigedd, hunaniaeth o ran rhywedd).

Tabl 4.3: Iaith y cyfweliad

Iaith	Amllder	Canran
Saesneg	11,756	98.6
Cymraeg	159	1.3
Arall	7	0.1
Cyfanswm	11,922	100.0

Y broses o gysylltu â chyfeiriad a samplwyd

- 4.28 Rhoddwyd taflenni cyfeiriad i gyfwelwyr ar gyfer pob cyfeiriad yn eu cwota, gan gynnwys gwybodaeth am y cyfeiriad yn ogystal â Grid Kish gyda haprifau ar gyfer y cyfeiriad perthnasol yn eu cwota, er mwyn eu galluogi i ddewis yr aelwyd gywir a'r unigolyn cywir yn y cyfeiriad a samplwyd (gweler adran 3.22). At hynny, defnyddiodd cyfwelwyr adnodd yr holiadur ar eu gliniadur i gofnodi pob ymgais i

ymweld â chyfeiriad, yn ogystal â gwybodaeth am aelodaeth yr aelwyd pan gysylltwyd â hi.

4.29 Roedd angen i gyfwelwyr fynd drwy'r camau canlynol wrth ymweld â chyfeiriad a samplwyd:

1. **Cadarnhau'r cyfeiriad:** Y dasg gyntaf i gyfwelwyr oedd cadarnhau'r cyfeiriad eu hunain cyn cysylltu, er mwyn sicrhau eu bod yn ymweld â'r cyfeiriad cywir ac yna gadarnhau hyn gyda rhywun a oedd yn byw yn y cyfeiriad wrth gyflwyno'r arolwg.
2. **Cadarnhau bod y cyfeiriad yn gymwys:** Ar gyfer pob cyfeiriad, roedd angen i gyfwelwyr gadarnhau bod modd ei olrhain, ei fod yn gyfeiriad preswyl a'i fod yn brif breswylfa.
3. **Cofnodi nifer yr unedau annedd:** Roedd angen i gyfwelwyr gadarnhau nifer yr unedau annedd yn y cyfeiriad. Yn y rhan fwyaf o achosion un annedd ydoedd; os oedd mwy nag un (pan oedd cyfeiriad wedi'i rannu'n fflatiau fel arfer) gofynnwyd iddynt hysbysu'r pencadlys, a fyddai'n diweddarau ac yn ail ddyroddi'r cwota yn unol â hynny gydag un o'r cyfeiriadau wedi'i ddewis ar hap.
4. **Cofnodi nifer yr aelwyddydd:** Mewn nifer fach o achosion efallai fod mwy un aelwyd yn byw mewn uned annedd sengl. Mae SYG yn defnyddio'r diffiniad safonol o aelwyd o Gyfrifiad Cymru a Lloegr, sy'n diffinio aelwyd fel a ganlyn: *'grŵp o bobl (nad ydynt o reidrwydd yn perthyn i'w gilydd) sy'n byw yn yr un cyfeiriad sy'n rhannu cyfleusterau coginio ac yn rhannu ystafell fyw neu lolfa neu ardal fwyta'*. Mewn achosion lle roedd mwy nag un aelwyd mewn cyfeiriad a samplwyd, cyfarwyddwyd cyfwelwyr i ddefnyddio Grid Kish er mwyn cadarnhau'r aelwyd gywir i'w dewis. Cynghorwyd cyfwelwyr i ail gadarnhau eu dewis o aelwyd gyda'r pencadlys, yn enwedig os oedd y broses ddewis yn aneglur (e.e. os nad oedd gan yr unedau rifau).
5. **Cofnodi nifer yr oedolion 16 oed neu'n hŷn:** Ar ôl dewis yr uned annedd a'r aelwyd, yna roedd angen i'r cyfwelydd gadarnhau nifer yr oedolion (16 oed neu'n hŷn) a oedd yn byw yn y cyfeiriad a ddewiswyd a'u hoedran er mwyn eu trefnu o'r hynaf i'r ieuengaf. Ar ôl gwneud hyn bu'n rhaid dewis un unigolyn ar hap drwy ddefnyddio Grid Kish a ddefnyddiwyd. Mewn aelwyddydd a oedd yn cynnwys un oedolyn 16 oed neu'n hŷn yn unig, nid oedd angen dewis unigolyn.
6. **Cael caniatâd rhiant:** Mewn achosion lle roedd yr ymatebydd a ddewiswyd yn 16 neu 17 oed ac yn byw gyda rhiant/gwarcheidwad, roedd angen i'r cyfwelydd

gael caniatâd rhiant cyn cynnal cyfweliad. Er mwyn gwneud hyn roedd angen iddynt gofnodi enw'r unigolyn a oedd yn rhoi caniatâd a'i berthynas â'r ymatebydd yn holiadur CAPI. Nid oedd angen llofnod i ategu hyn.

7. Cofnodi dewis iaith cyfweliad yr ymatebydd: Cadarnhaodd y cyfwelydd ar garreg y draws beth oedd dewis iaith yr ymatebydd ar gyfer y cyfweliad. Ar ddechrau'r cyfweliad nododd y cyfwelydd ddewis iaith yn yr holiadur CAPI, er mwyn sicrhau bod gweddill yr holiadur yn ymddangos yn yr iaith gywir (Cymraeg neu Saesneg). Ar gyfer ieithoedd heblaw Cymraeg a Saesneg, roedd yr holiadur yn arddangos yn Saesneg, ond fe'i cyflawnwyd gyda chymorth cyfieithydd (gweler adran 5.22).

Canlyniadau samplau

4.30 Arweiniodd cyfanswm o 47.7% o'r sampl a ddyroddwyd (54.2% o'r sampl gymwys) at gyfweliadau llwyddiannus (Tabl 4.4). Y canlyniad amlaf ond un oedd penderfyniad i wrthod cael cyfweliad, gan gynnwys torri apwyntiadau, a oedd yn cyfrif am fwy na 26.6% o'r sampl a ddyroddwyd (30.2% o'r sampl gymwys). Roedd diffyg cyswllt yn cyfrif am tua 4.6% o'r sampl a ddyroddwyd (5.2% o'r sampl gymwys). Dengys Tabl 4.4 a Thabl 4.5 ganlyniadau'r sampl ar gyfer pob cyfeiriad a samplwyd.

Tabl 4.4: Canlyniadau'r sampl ar lefel genedlaethol

Cod canlyniad	Cyfanswm y cyfeiriadau*	% y sampl a ddyrodd-wyd	% y sampl gymwys
Cymwys			
Cyfweliad wedi'i gwblhau gan yr unigolyn a ddewiswyd	11,905	47.7%	54.1%
Cyfweliad rhannol gan yr unigolyn a ddewiswyd	17	0.1	0.1%
Dim cyswllt ag unrhyw un yn y cyfeiriad	1,145	4.6	5.2%
Gwnaed cyswllt yn y cyfeiriad, ond nid ag unrhyw aelod o'r annedd/aelwyd a samplwyd	163	0.7	0.7%
Gwnaed cyswllt yn yr annedd/aelwyd a samplwyd, ond nid ag unrhyw breswlydd cyfrifol	37	0.1	0.2%
Gwnaed cyswllt ag aelod cyfrifol o'r annedd/aelwyd a samplwyd, ond nid â'r unigolyn a ddewiswyd	221	0.9	1.0%
Y swyddfa (Pencadlys) yn gwrthod	505	2.0	2.3%
Gwrthodwyd gwybodaeth am y nifer o aneddau/aelwydydd yn y cyfeiriad	1	0.0	0.0%
Gwrthodwyd gwybodaeth a fyddai'n caniatáu adnabod ymatebydd(ymatebwyr) o fewn annedd neu aelwyd.	16	0.1	0.1%
Ymatebydd gofynnol / unigolyn a ddewiswyd yn gwrthod	5,098	20.4	23.2%
Gwrthod drwy ddirprwy	673	2.7	3.1%
Gwrthod mynediad i safle	3	0.0	0.0%
Gwrthod yn ystod cyfweliad	52	0.2	0.2%
Torri apwyntiad, dim ailgysylltiad	823	3.3	3.7%
Yn sâl gartref yn ystod cyfnod yr arolwg: hysbyswyd y pencadlys	11	0.0	0.0%
Yn sâl gartref yn ystod cyfnod yr arolwg: hysbyswyd y cyfwelydd	377	1.5	1.7%
I ffwrdd/yn sâl yn yr ysbyty drwy gydol y cyfnod maes: hysbyswyd y pencadlys	5	0.0	0.0%
I ffwrdd/yn sâl yn yr ysbyty drwy gydol y cyfnod maes: hysbyswyd y cyfwelydd	439	1.8	2.0%
Anallu/anghymwys yn gorfforol neu feddyliol	1	0.0	0.0%
Anallu/anghymwys yn gorfforol neu feddyliol: hysbyswyd y pencadlys	16	0.1	0.1%
Anallu/anghymwys yn gorfforol neu'n feddyliol hysbyswyd y cyfwelydd	357	1.4	1.6%
Anawsterau iaith: hysbyswyd y brif swyddfa	2	0.0	0.0%
Anawsterau iaith: hysbyswyd y cyfwelydd	39	0.2	0.2%
Cyfweliad coll	27	0.1	0.1%
Cyflawnwyd cyfweliad llawn ond gofynnodd yr ymatebydd i'r data gael eu ddileu	1	0.0	0.0%

Cod canlyniad	Cyfanswm y cyfeiriadau*	% y sampl a ddyroddwyd	% y sampl gymwys
Cyflawnwyd cyfweliad rhannol ond gofynnodd yr ymatebydd i'r data gael eu ddileu	1	0.0	0.0%
Dyroddwyd ond nis ceisiwyd	20	0.1	0.1%
Anhygyrch	9	0.0	0.0%
Methu dod o hyd i'r cyfeiriad	22	0.1	0.1%
Ni wyddys a yw'r cyfeiriad yn un preswyl oherwydd diffyg cyswllt	10	0.0	0.0%
Ni wyddys a oes unrhyw breswilydd/preswylwyr cymwys oherwydd diffyg cyswllt	17	0.1	0.1%
Anghymwys			
Heb ei hadeiladu eto / yn cael ei hadeiladu	47	0.2	-
Wedi'i dymchwel / segur	108	0.4	-
Gwag	1,631	6.5	-
Cyfeiriad nad yw'n breswyl	399	1.6	-
Cyfeiriad wedi'i feddiannu, ond heb aelwyd breswyl/preswilydd/preswylwyr	651	2.6	-
Sefydliad cymunedol	82	0.3	-
Wedi cyfarwyddo i beidio â samplu yn y cyfeiriad	46	0.2	-
Cyfanswm y cyfeiriadau	24,977	100.0	-

* Mae ailgyhoeddiadau ar gyfer Chwefror a Mawrth 2018 wedi eu cynnwys.

Tabl 4.5: Canlyniadau'r sampl ar lefel awdurdod lleol

Awdurdod lleol	Cyfweliadau a sicrhawyd (%)*	Gwrthodwyd (%)	Dim cyswllt (%)	Anghymwys (%)	Arall (%)
Ynys Môn	43.03	35.59	3.86	17.52	0.00
Gwynedd	39.26	28.98	4.97	26.67	0.12
Conwy	48.26	32.05	6.12	13.21	0.36
Sir Ddinbych	44.98	39.39	5.72	9.78	0.13
Sir y Fflint	52.18	34.93	5.68	6.55	0.66
Wrecsam	43.07	38.70	9.81	8.00	0.43
Ceredigion	47.59	28.75	3.99	19.53	0.14
Sir Benfro	45.28	31.05	4.67	18.90	0.10
Sir Gaerfyrddin	51.70	31.09	6.15	10.81	0.25
Abertawe	45.78	34.94	6.88	12.22	0.17
Castell-nedd Port Talbot	43.24	33.89	11.11	11.39	0.37
Pen-y-bont ar Ogwr	46.07	31.79	9.97	11.75	0.42
Bro Morgannwg	50.76	34.67	6.74	7.39	0.43
Caerdydd	45.62	32.89	9.50	11.57	0.43
Rhondda Cynon Taf	45.06	35.89	6.90	11.86	0.29
Caerffili	52.13	36.88	4.68	6.22	0.09
Blaenau Gwent	46.25	41.02	2.61	10.11	0.00
Torfaen	53.56	35.87	5.53	5.04	0.00
Sir Fynwy	59.29	28.16	3.88	8.55	0.11
Casnewydd	54.76	34.62	4.35	6.17	0.10
Powys	49.10	30.26	4.86	15.01	0.77
Merthyr Tudful	44.26	39.83	4.70	10.79	0.41
Cyfanswm	47.74	33.82	6.27	11.87	0.31

* Mae'r cyfraddau ymateb yn seiliedig ar gyfnod 2018-19 yr arolwg, a ddaeth i ben ddiwedd mis Mawrth 2019. Mae hyn yn golygu nad yw cyfeiriadau a ailddyroddwyd ar gyfer mis Chwefror a mis Mawrth 2019 wedi'u cynnwys yn y tabl hwn.

Sampl a chyfeiriadau a ailddyroddwyd

- 4.31 Wedi pob cyfnod maes, cafodd cyfran o achosion a oedd wedi'u codio'n rhai oedd yn gwrthod, diffyg cyswllt neu ddiffyg ymateb ei hailldyrannu i gwotâu cyfweld a'u hailddosbarthu. Y nod oedd lleihau tuedd diffyg ymateb a chynyddu'r ymateb yn gyffredinol. Roedd cyfeiriadau a ailddyroddwyd yn cyfrif am tua 2.1% o'r holl achosion cynhyrchiol, neu 1.0% o'r sampl a ddyroddwyd. Roedd y gyfradd ymateb ar y cam ailddyroddi tua 11 pwynt canrannol yn is nag ydoedd yn y prif arolwg (Tabl 4.6). O ystyried i'r un fethodoleg maes gael ei defnyddio ar gyfer y prif arolwg a'r

achosion a ddyroddwyd, mae'r arsylwad hwn yn awgrymu bod cyfweliadau llwyddiannus yn gymharol anos i'w sicrhau ar y cam ailddyroddi. Mae hyn yn awgrymu bod yr ymdrech ychwanegol a roddwyd mewn cyfeiriadau a ailddyroddwyd wedi cryfhau'r set ddata yn gyffredinol drwy gynyddu cyfran y cyfeiriadau a fyddai fel arfer yn gwrthod neu sydd fel arall yn anodd eu cyrraedd mewn arolygon cymdeithasol.

Tabl 4.6: Canlyniadau yn ôl y prif arolwg o'i gymharu â'r cyfnod ailddyroddi

Cyfnod yr arolwg	Achosion cymwys			Achosion anghymwys	Cyfraddau ymateb
	Cyfweliadau a sicrhawyd	Gwrthodiadau	Diffyg ymateb/diffyg cyswllt/ Cymhwyster anhysbys/		
Prif arolwg	11,670	8151	1,566	2,907	54.6%
Ailddyroddi	252	295	78	57	40.3%
Cyfanswm	11,922	8,446	1,644	2,964	54.2%

- 4.32 Dylid nodi, er bod achosion a nodwyd fel rhai i'w hailddyroddi yn ystod misoedd gwaith maes mis Chwefror a mis Mawrth wedi'u gweithredu yn unol â phrosesau arferol, cynhwysir unrhyw achosion cynhyrchiol o'r cyfnodau ailddyroddi hyn yn nata arolwg 2018-19. Felly, mae Tabl 4.6 yn cynnwys achosion wedi eu hailgyhoeddi ar gyfer Chwefror a Mawrth 2018 (o sampl y flwyddyn flaenorol) ond nid yr achosion a ailgyhoeddwyd ar gyfer Chwefror a Mawrth 2019.

Sampl a sicrhawyd

- 4.33 Sicrhawyd cyfanswm o 11,922 o gyfweliadau, ble roedd 50 o gyfweliadau yn rhan o sampl 2016-17 a ailgyhoeddwyd ar ddechrau 2018-19. Gan i'r cyfweliadau hyn gael eu cyflawni gyda holiadur 2018-19 maent wedi eu cynnwys yn y set ddata honno. Rhoddir dadansoddiad o gyfweliadau rhwng pob chwarter yn 2018-19 yn Nhabl 4.7.

Tabl 4.7: Cyfweiliadau a sicrhawyd fesul chwarter

Chwarter	Dyddiadau cyfweld	Cyfweiliadau a sicrhawyd	Cyfweiliadau cronno1 a sicrhawyd
1	Ebrill '18 i Mehefin '18	2,917	2,917
2	Gorffennaf i Medi '18	3,080	5,997
3	Hydref i Rhagfyr '18	2,913	8,910
4	Ionawr '19 i Mawrth '19	3,012	11,922
CYFANSWM		11,922	11,922

4.34 Cyfrifwyd y gyfradd ymateb (Tabl 4.6 a Thabl 4.8) fel a ganlyn:

Cyfradd ymateb = cyfweiliadau a sicrhawyd / (cyfanswm y cyfeiriadau – achosion anghymwys)

Mae'r mynegai yn darparu ffracsiwn y cyfeiriadau cymwys a arweiniodd at gyfweiliad llwyddiannus.

4.35 Cyfeiriadau anghymwys yw cyfeiriadau na fyddent yn gymwys i gymryd rhan yn yr arolwg. Mae hyn ond yn cynnwys cyfeiriadau a oedd yn wag, nad oeddent yn rhai preswyl neu nad oeddent wedi'u meddiannu fel prif breswylfa (e.e. cartrefi gwyliau) a'r rhai a godiwyd gan gyfweiliwyr fel rhai anhygyrch neu nad oeddent yn gallu dod o hyd iddynt. Nid yw'n cynnwys cyfeiriadau y mae cyfweiliwyr wedi ceisio ymweld â nhw nifer o weithiau ond lle na fu cyswllt, oni bai bod tystiolaeth glir bod y cyfeiriad yn wag neu nad yw wedi'i feddiannu fel prif breswylfa (e.e. drwy gadarnhau hyn gyda chymdogion). Roedd 11.8% o gyfeiriadau yn anghymwys yn gyffredinol.

4.36 Y gyfradd ymateb arfaethedig ar gyfer 2018-19 oedd 56%, yn seiliedig ar gyflawniad y flwyddyn flaenorol a'r mesur atodol a sefydlwyd i gynyddu ymateb.

4.37 Y gyfradd ymateb derfynol ar lefel genedlaethol ar gyfer 2018-19 yw 54.2%. Dengys Tabl 4.8 y cyfraddau ymateb ar gyfer 2018-19 ar lefel ALI.

Tabl 4.8: Cyfradd ymateb a gyflawnwyd yn ôl ALI (yn nhrefn y gyfradd ymateb)

Awdurdod lleol	Cyfanswm y cyfeiriadau*	Targed cyfweliadau	Cyfweliadau a gwblhawyd	Cyfeiriadau anghymwys	Cyfradd ymateb (%)
Sir Fynwy	877	487	520	75	64.8
Ceredigion	727	368	346	142	59.1
Casnewydd	988	477	541	61	58.4
Sir Gaerfyrddin	1,203	619	622	130	58.0
Powys	2,839	1,386	1,394	426	57.8
Torfaen	814	383	436	41	56.4
Sir Fflint	916	481	478	60	55.8
Sir Benfro	963	439	436	182	55.8
Conwy	833	402	402	110	55.6
Caerffili	1,174	570	612	73	55.6
Bro Morgannwg	920	424	467	68	54.8
Gwynedd	866	408	340	231	53.5
Pen-y-bont ar Ogwr	953	456	439	112	52.2
Ynys Môn	725	364	312	127	52.2
Abertawe	1,743	798	798	213	52.2
Caerdydd	2,317	1,090	1,057	268	51.6
Blaenau Gwent	880	420	407	89	51.5
Rhondda Cynon Taf	1,711	777	771	203	51.1
Sir Ddinbych	787	393	354	77	49.9
Merthyr Tudful	723	336	319	78	49.5
Castell-nedd Port Talbot	1,080	483	467	123	48.8
Wrecsam	938	439	404	75	46.8
CYFANSWM (Cenedlaethol)	24,977	12,000	11,922	2,964	54.2

* Defnyddir y sampl gyfan, gan gynnwys achosion a ailgyhoeddwyd o Chwefror a Mawrth 2018, ar gyfer cyfrifiadau.

- 4.38 Roedd y cyfraddau ymateb yn amrywio o 46.8% (Wrecsam) i 64.8% (Sir Fynwy). Roedd nifer y cyfweliadau a sicrhawyd ar neu'n uwch na'r targed mewn naw awdurdod lleol, roedd yr awdurdodau lleol eraill islaw'r targed. Gan i dasgau prosesu data diwedd y flwyddyn gychwyn ar unwaith ar ddechrau Ebrill, ni fu'n bosibl ymestyn y cyfnod maes i roi cyfle i gyfwelwyr fynd ar drywydd apwyntiadau a ganslwyd. Yn hytrach, cafodd achosion anghynhyrchiol ar gyfer Chwefror a Mawrth eu hailgyhoeddi yn ystod Ebrill a Mai 2019. Bydd unrhyw gyfweliadau cynhyrchiol yn deillio o ailgyhoeddi'r achosion hyn yn cael eu cynnwys yn set data 2019-20.

- 4.39 Cafwyd cyfrannau mawr o gyfeiriadau anghymwys yng Ngwynedd, Sir Benfro, Ceredigion ac Ynys Môn. Cofnodwyd llai o amrywiadau mewn ardaloedd eraill ac yn Nhorfaen y cofnodwyd y gyfradd anghymwys isaf.

Camau i unioni'r ymateb isel

- 4.40 Gwnaeth SYG fonitro hynt perfformiad yr ymateb i'r arolwg drwy gydol y cyfnod gwaith maes a defnyddodd fesurau rheoli perfformiad llym i sicrhau y cyrhaeddwyd targedau. Roedd perfformiad ar ddechrau blwyddyn yr arolwg ychydig yn anwadal o fis i fis ar draws AauLL, wedi'i ddylanwadu o bosibl gan faterion gallu tymor byr (e.e. absenoldeb salwch, gwyliau blynyddol, mentora ar gyfer cyfwelwyr newydd) yn cael eu hwynebu'n anghyson. Fodd bynnag, cryfhawyd perfformiad a daeth yn fwy cyson o'r ail chwarter ymlaen. Cynyddodd y cyfweiliadau a gyflawnwyd o 10,493 yn 2016-17 ac 11,354 yn 2017-18 i 11,923 yn 2018-19, ond gostyngodd y cyfraddau ymateb ychydig o 54.5% i 54.2%.
- 4.41 Yn ystod blwyddyn yr arolwg, ymchwiliwyd ymhellach i ardaloedd oedd yn perfformio'n isel, a chynhaliwyd dau dreial ymchwil graddfa fach i ymchwilio mesurau posibl y gellid eu cyflwyno i wella ymateb (h.y. dyraniad cyfwelwyr a chymhelliad heb fod yn ariannol diamod). Y bwriad oedd profi mesurau a allai o bosibl arwain at welliannau sylweddol mewn ardaloedd isel eu hymateb, a dyna pam roedd angen meintiau sampl bach yn unig i ganfod gwahaniaethau arwyddocaol yn ystadegol. Cynhaliwyd y treialon hyn fel lled-arbrofion, lle dewiswyd tri maes cwota ledled Cymru i adeiladu'r grŵp rheoli, ac adeiladodd tri maes cwota pellach a oedd yn debyg mewn cyfraddau ymateb a gyflawnwyd, daearyddiaeth, nodweddion poblogaeth y grŵp trin. Roedd pob maes cwota'n cynnwys tua 30 o gyfeiriadau a thua 15 o gyfweiliadau'r mis. Gellir dod o hyd i fwy o fanylion am y goblygiadau ar y sampl gyffredinol yn adran 2.

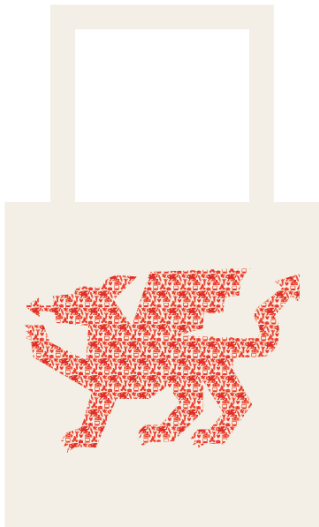
Treial ymchwil i asesu effaith cyfwelwyr

- 4.42 Edrychodd y treial ymchwil hwn a gynhaliwyd yn ystod y misoedd Gorffennaf i Awst ar effaith pennu cyfwelwyr yn unig a oedd yn perfformio'n dda i'r ardal arbrofol, a oedd fel yr ardal reoli wedi'i nodi fel ardal lle cyflawnwyd cyfraddau ymateb eithaf isel fel arfer. Er y gall hyn fod oherwydd nodweddion arbennig yr ardal, roedd yr arbrawf yn profi a ellid nodi effaith cyfwelwyr pan leiheir effaith yr ardal wrth ddewis

cwotâu sy'n debyg iawn i'w gilydd. Ategwyd y treial ymchwil gan grŵp ffocws cyfwelwyr i edrych ar rai o'r rhesymau sylfaenol potensial ar gyfer effaith cyfwelwyr.

- 4.43 Dangosodd y treial ymchwil wahaniaeth arwyddocaol yn ystadegol yn y canlyniad a sicrhawyd yn yr ardal arbrofol yn erbyn yr ardal reoli, gan awgrymu nad yw'r gwahaniaeth mewn cyfraddau ymateb rhwng ardaloedd oherwydd nodweddion ymatebwyr ond bod sut mae cyfwelwyr yn gwneud gwaith maes hefyd yn ffactor pwysig. Awgrymodd canlyniadau o drafodaeth y grŵp ffocws y dylid rhoi sylw pellach i'r hyfforddiant a'r gefnogaeth a roddir i gyfwelwyr, yn ogystal ag i'w rheolwyr a sut y rhennir arfer gorau ymhlith cyfwelwyr. Mae'r canlyniadau hyn wedi bwydo i mewn i raglen waith y mae SYG yn ymgymryd â hi yn ystod 2018-19 a 2019-20. Treial ymchwil i asesu cymhelliad heb fod yn ariannol diamod
- 4.44 Cynhaliwyd yr ail dreial ymchwil hwn yn ystod misoedd Medi i Dachwedd 2018 i asesu effaith cynnwys cymhelliad heb fod yn ariannol diamod gyda'r llythyr a'r daflen ymlaen llaw. Dyluniwyd a chynhyrchwyd bag cario ar gyfer y treial hwn i ategu'r deunyddiau ymlaen llaw brand LIC a ddefnyddiwyd yn yr Arolwg Cenedlaethol (gweler Ffigur 1). Gan yr anfonir y llythyr a'r daflen ymlaen llaw wedi'u plygu mewn amlen maint DL fel arfer, roedd rhaid defnyddio amlenni maint C4 yn ystod misoedd yr arbrawf fel bod y grŵp arbrawf yn gallu rhoi'r bag cario yn ogystal â'r deunyddiau ymlaen llaw arferol gyda'i gilydd yn yr amlen. Credir bod rhan o'r effaith o fagiau cario ar gyfraddau ymateb a welwyd mewn arbrofion blaenorol gan SYG oherwydd y pecynnu mwy y mae ei angen ar gyfer y llythyr ymlaen llaw a'r bag cario, a allai fod wedi gwneud derbyn y deunyddiau ymlaen llaw yn fwy cofiadwy.

Ffigur 4.1: Dyluniad y bag cario ar gyfer y treial ymchwil



- 4.45 Anfonwyd cyflenwad bach o fagiau cario hefyd i gyfwelwyr a oedd yn gweithio yn yr ardaloedd arbrofol, rhag ofn y byddai aelwyd yn adrodd nad oeddent wedi derbyn y llythyr ymlaen llaw a'r bag cario; a hefyd i'w gario gyda nhw i drothwy'r drws i weld a oedd yn sbarduno cof y preswlydd ynghylch derbyn y bag cario ychydig o wythnosau ymlaen llaw. Ategwyd y treial ymchwil gan grŵp ffocws cyfwelwyr i edrych ar a oedd a sut roedd y cymhelliant yn gwneud gwahaniaeth o safbwynt cyfwelydd ar y trothwy.
- 4.46 NI ddaeth y treial ymchwil o hyd i unrhyw wahaniaeth arwyddocaol yn ystadegol yn y canlyniad a sicrhawyd yn yr ardal arbrofi yn erbyn yr ardal reoli, gan awgrymu nad oedd unrhyw effaith gan y cymhelliant ar gynyddu cyfraddau ymateb ymhellach mewn ardaloedd isel eu hymateb. Roedd hyn yn unol ag adborth gan gyfwelwyr yn y grŵp ffocws, a oedd yn meddwl nad oedd yn ymddangos ei fod yn gwneud gwahaniaeth y byddai pobl yn debygol o gymryd rhan yn yr arolwg. Penderfynwyd felly na fyddai'r cymhelliad yn cael ei ddefnyddio bellach, ond yn hytrach canolbwyntio ar ymchwilio mathau eraill o gymhelliant a mesurau i gynydd ymateb yn ystod y flwyddyn arolwg nesaf.
- 4.47 Roedd y canlyniadau o'r treialon hyn, yn ychwanegol at grwpiau ffocws gyda chyfwelwyr yn edrych ar achosion ymateb isel mewn rhai ardaloedd, yn pwysleisio sawl maes ar gyfer gwella. Aethpwyd i'r afael â rhai o'r rhain yn barod neu roeddent yn cael eu gweithredu ar hyn o bryd.

- 4.48 Cytunwyd ar raglen o waith ymchwil ar gyfer y flwyddyn arolwg ganlynol 2019-20, gan edrych ar fesurau gwahanol y disgwylir iddynt gael effaith gadarnhaol ar gyfraddau ymateb. Mae hyn yn cynnwys arbrawf sampl rhanedig ar raddfa fawr sy'n profi disg ffeithlun ryngweithiol fel rhan o'r deunyddiau ymlaen llaw a anfonir i gyfeiriadau sampl. Gallai prosiectau pellach posibl gynnwys profi cymhelliant uwch ei werth mewn ardaloedd isel eu hymateb, a phrofi gweithgarwch hyrwyddol ychwanegol i helpu i godi proffil yr arolwg.

5. Prosesu ac allbynnau data

- 5.1 Mae'r bennod hon yn cwmpasu'r agweddau ar yr arolwg sy'n ymwneud â phrosesu data a chyflawni. Mae hyn yn cynnwys y prosesau codio a golygu data, llunio newidynnau deilliedig, y broses gwirio data a manylion yr allbynnau a roddwyd i Lywodraeth Cymru.

Troi achosion cyfweiliadau yn set ddata

- 5.2 Pan fydd cyfwelwyr yn cwblhau cyfweiliad, trosglwyddir yr achos o bell drwy gysylltiad diogel â Swyddfa Faes SYG. Yna, caiff yr achos hwn ei dderbyn gan y System Rheoli Gwrthrychau sy'n coladu achosion unigol yn ffeil data Blaise. Yna caiff ffeiliau data Blaise (BDB) eu troi o fformat Blaise yn set ddata SPSS ynghyd â ffeil .sps meta ategol drwy becyn VB6 SYG, a ddyluniwyd yn fewnol, a elwir yn 'DataDeliveryExpress'.
- 5.3 Caiff setiau data SPSS newydd eu llunio'n ddyddiol (pan fydd y Swyddfa Faes yn derbyn achosion newydd) a'u cyflwyno i Dîm Ymchwil Arolwg Cenedlaethol SYG.

Codio a golygu data

- 5.4 Lle y bo'n berthnasol, ymgorfforwyd gwiriadau rhesymeg ac ysgogiadau i gyfwelwyr yn sgript CAPI (gweler adran 3.16) er mwyn sicrhau bod yr atebion a roddwyd yn gyson ac yn synhwyrol. Yn ogystal â'r gwiriadau hyn a ymgorfforwyd yn holiadur CAPI, cynhaliwyd nifer o wiriadau (sawl gwaith yr wythnos fel arfer) gan Dîm Ymchwil Arolwg Cenedlaethol SYG ar setiau data a dderbyniwyd er mwyn tynnu sylw at unrhyw anghysondebau posibl. Roedd y rhain yn cynnwys sicrhau bod cyfwelwyr wedi dewis yr unigolyn cywir yn y cyfeiriad a samplwyd i'w gyfweld, a bod y cwestiynau cywir yn cael eu gofyn yn seiliedig ar lwybro.
- 5.5 Cynhaliwyd gwaith golygu ôl-waith maes hefyd gan Dîm Ymchwil Arolwg Cenedlaethol y SYG ar y data er mwyn cyfrif am unrhyw anghysondebau mewn ymatebion nas cwmpaswyd gan y gwiriadau a oedd yn rhan o'r holiadur. Er enghraifft, roedd y cwestiwn a ofynnodd i ymatebwyr ddewis y grŵp ethnig roeddent yn perthyn iddo yn cynnwys sawl cod 'Arall (nodwch)', wedi'u rhannu yn ôl grwpiau ethnig gwahanol (e.e. 'Unrhyw gefndir Asiaidd arall'). Os oedd yr ymateb gair am air a roddwyd i'r cwestiwn hwn yn awgrymu bod yr ymatebydd yn perthyn i gategori

‘Arall’ gwahanol, cawsant eu hailgodio yn unol â hynny .

Roedd gwiriadau data hefyd yn cynnwys edrych ar unrhyw nodiadau yr ychwanegodd y cyfwelwyr i'r holiadur yn amlygu ac/neu egluro unrhyw ymatebion anarferol

Newidynnau deilliedig

- 5.6 Rhoddwyd rhestr o newidynnau deilliedig angenrheidiol i SYG gan Lywodraeth Cymru. Newidynnau a luniwyd o ddata eraill ydynt, a oedd naill ai'n cael eu casglu yn ystod y cyfweiliad neu eu ceisio o ffynonellau eraill (h.y. data daearyddiaeth a chyfrifiad). Mae'r rhai a gynhyrchwyd o ddata a gasglwyd trwy'r cyfweiliad naill ai'n adlewyrchu ar amrywiolyn holiadur gwreiddiol ond ble mae'r ymatebion wedi eu grwpio i lai o gategoriâu (e.e. grwpiau oedran) neu'n adlewyrchu ar nifer o newidynnau holiadur yn darparu dangosydd o ymatebwr sydd â nodwedd benodol (e.e. newidynnau yn deillio o iechyd) neu'n arddangos ymddygiadau penodol (e.e. newidynnau chwaraeon a chysylltiedig â gweithgaredd). Ceir y rhestr lawn o newidynnau deilliedig yn Atodiad Ff.

Allbynnau data

- 5.7 Cyflwynwyd set ddata heb ei fformatio i Lywodraeth Cymru ym mis Ebrill 2017. Roedd y ffeil yn cynnwys data crai y 250 cyfweiliad cyntaf a sicrhawyd er mwyn rhoi cyfle i Lywodraeth Cymru sicrhau ansawdd llwybro'r holiadur.
- 5.8 Rhoddodd Llywodraeth Cymru fanylebau penodol ar gyfer y setiau data yr oedd eu hangen i SYG. Roedd y rhain yn nodi'r fformat a'r labelu angenrheidiol ar gyfer pob un o newidynnau'r holiadur a phob newidyn deilliedig a oedd wedi'i gynnwys ym mhob set ddata. Lluniodd SYG newidynnau pwysoli ar gyfer ffeiliau ar lefel unigol ac aelwyd. Ceir manylion am y broses bwysoli a'r newidynnau pwysoli ar y setiau data ym mhennod 6.
- 5.9 Yn seiliedig ar y fanyleb cyflwynodd SYG y ffeiliau data SPSS canlynol i Lywodraeth Cymru:
- Ffeil 'Pob person', yn seiliedig ar ymatebion i'r grid enwadur a gwybodaeth ddemograffig sylfaenol am yr aelwyd gyfan.

- Ffeil lefel ymatebydd yn seiliedig ar ymatebion i'r holiadur ac yn cynnwys data cyfweliadau ar gyfer yr holl ymatebwyr.
- Ffeil sampl ddienw, gyda chanlyniadau gwaith maes (e.e. cyfwelwyd, gwrthododd) a data geo-ddemograffig ar gyfer pob cyfeiriad.
- Ffeil nad oedd yn ddienw, gyda data daearyddol ar gyfer pob aelwyd a ymatebodd.
- Ffeil ailgysylltu, gyda manylion cyfeiriadau pob ymatebydd a gytunodd y gellid ailgysylltu â nhw.

5.10 Cyflwynwyd pob set ddata i Lywodraeth Cymru yn gyntaf, fel ffeil data interim ar gyfer pedwar mis cyntaf yr arolwg ac yna unwaith eto ar ôl chwech a 12 mis er mwyn defnyddio dull gwirio iteraidd wrth baratoi i'w cymeradwyo'n derfynol. Profwyd pob ffeil ar gyfer pob iteriad gan Dîm Ymchwil Arolwg Cenedlaethol SYG er mwyn sicrhau ansawdd a chynhaliwyd gwiriadau eraill ar gynnwys a fformat y setiau data gan Lywodraeth Cymru cyn iddynt gael eu cymeradwyo.

Argaeledd data

5.11 Er mwyn ei gwneud yn bosibl i gymuned ymchwil ehangach weld a defnyddio data'r arolwg i'w dadansoddi ymhellach, cynhelir set ddata ar lefel cyfranogwr ac aelwyd y tynnwyd manylion personol yn briodol ohoni yn [Archif Data'r DU](#) a [chronfa ddata SAIL](#).

6. Pwysoli, diffyg ymateb a dadansoddi

- 6.1 Mae'r dull cyffredinol a ddefnyddiwyd i gyfrifo pwysoliadau a'u cymhwyso at ddata 2018-19 yn adlewyrchu protocolau safonol a ddefnyddir i bwysoli arolygon cymdeithasol ac mae'n unol ag arfer gorau rhyngwladol cyfredol. Cyfrifwyd pwysoliadau dyluniad sy'n adlewyrchu tebygolrwydd dewis (ar gyfer aelwydydd ac unigolion), cyn cael eu graddnodi i boblogaeth amcangyfrifedig 2017 Cymru o amcanestyniadau poblogaeth 2014¹⁵, yn ôl amcangyfrifon 2014 yn seiliedig ar boblogaeth ar gyfer 2016 yng Nghymru, a'u haddasu i gynrychioli'r boblogaeth breswyl.¹⁶ Fodd bynnag, mae'r strategaeth bwysoli sylfaenol yn gyson â'r dulliau a ddefnyddiwyd i bwysoli'r Arolwg Cenedlaethol ar gyfer 2016-17 a 2017-18, y prawf maes ar raddfa fawr yn 2015¹⁷ ac Arolwg Iechyd Cymru gynt¹⁸.
- 6.2 Llunnir pob pwysoliad ar ddau gam:
1. Llunio pwysoliad dyluniad (i wneud iawn am wahaniaethau wrth samplu tebygolrwydd).
 2. Graddnodi pwysoliad (i wneud iawn am wahaniaethau rhwng proffil y sampl a phroffil hysbys y boblogaeth).
- 6.3 Gan y gall diffyg ymateb ar lefel aelwyd ac unigolyn achosi tuedd yn y canlyniadau, fel arfer byddai pwysoliadau yn cael eu haddasu ar gyfer y tebygolrwydd o beidio â sicrhau cyfweliad. Defnyddiwyd yr un ymagwedd ar gyfer pwysoliad 2016-17 a 2017-18 gyda phwysoliad 2018-19.

Pwysoliadau dyluniad

- 6.4 Y cam cyntaf yn y broses bwysoli oedd cyfrifo pwysoliad dyluniad ar gyfer yr aelwyd ac unigolion o fewn aelwydydd, sy'n adlewyrchu'r tebygolrwydd o gael eu dewis.

¹⁵ Roedd graddnodi pwysau 2018-19 yn seiliedig ar ragamcanion ar [gyfer 2017](#) gan nad oedd amcangyfrifon poblogaeth ar gyfer 2016 wedi eu cyhoeddi pan gynhyrchwyd y pwysoliad.

¹⁶ Mae "poblogaeth breswyl" yn golygu pobl sy'n byw mewn aelwydydd preifat ledled Cymru. Nid yw'n cynnwys pobl sy'n byw mewn llety sefydliadol (e.e. cartrefi gofal, neuaddau preswyl, carchardai, gwestai a llety gwely a brecwast, a chanolfannau'r fyddin). Ni chaiff pobl mewn llety sefydliadol eu cynnwys mewn arolygon cymdeithasol fel arfer.

¹⁷ 4) Gellir gweld y prawf maes ar raddfa fawr 2015 yn [Arolwg Cenedlaethol Cymru: gwaith datblygu](#)

¹⁸ 5) Gellir gweld y prawf Arolwg Iechyd [Cymru yn Arolwg Iechyd Cymru](#)

6.5 Mae pwysoliad dyluniad yr aelwyd yn addas ar gyfer achosion lle mae anheddau lluosog mewn cyfeiriad a samplwyd (e.e. bloc o fflatiau, neu aelwydydd lluosog mewn annedd a samplwyd).

6.6 Cyfrifir y pwysoliad fel a ganlyn:

$$\text{Pwysoliad dyluniad aelwyd} = \frac{N_h \times (\text{Nifer yr aelwydydd mewn annedd}) \times (\text{Nifer yr anheddau mewn cyfeiriad})}{n_h}$$

lle mai n_h yw maint y sampl (nifer y cyfeiriadau) a ddyrannwyd o fewn stratwm h a lle mai N_h yw maint y boblogaeth (nifer y cyfeiriadau ar y Ffeil Cyfeiriadau Cod Post) o fewn stratwm h

6.7 Yn y rhan fwyaf o achosion, lluoswm nifer yr anheddau yn y cyfeiriad a nifer yr aelwydydd yn yr annedd fydd un yn y naill achos a'r llall. Pan fo angen cafodd niferoedd eu capio i leihau amrywioldeb yn y pwysoliadau dyluniad ac felly yn y pwysoliadau a raddnodwyd. Cafodd lefel cap o'r fath ei llywio gan ddadansoddiad o'r data a thystiolaeth o arolygon eraill.

6.8 Mae'r pwysoliad dyluniad unigol yn addasu ar gyfer dewis un oedolyn ar hap o fewn aelwydydd a samplwyd a oedd yn cynnwys mwy nag un oedolyn 16 oed neu'n hŷn. Cyfrifir y pwysoliad fel a ganlyn:

$$\text{Pwysoliad dyluniad unigol} = \text{Pwysoliad dyluniad aelwyd addasedig}_i \times m_i$$

lle mai m_i yw nifer y bobl 16 oed neu'n hŷn mewn aelwyd i .

6.9 Er mwyn osgoi amrywiad anghymesur rhwng cyfeiriadau yn y pwysoliadau, cymhwyswyd cap o 5 at y pwysoliad.

Graddnodi pwysoliadau

6.10 Yn olaf, yna caiff y pwysoliadau dyluniad addasedig ar lefel aelwyd ac unigolyn eu graddnodi yn unol â'r tablau poblogaeth perthnasol. Fel arfer, mae'r adnoddau poblogaeth a ddefnyddir wrth raddnodi yn cyfeirio at yr un cyfnod â'r arolwg ei hun er mwyn rhoi cyfansymiau yn ôl ALI ar gyfer unigolion ac aelwydydd. Y ffigurau poblogaeth mwyaf diweddar a oedd ar gael ar gyfer pwysoliadau 2018-19 oedd amcangyfrifon o boblogaeth Cymru yn 2017 yn seiliedig ar y boblogaeth yn 2014

Wales¹⁹ (addaswyd ar gyfer y boblogaeth breswyl).²⁰ Wrth benderfynu ar grwpiau graddnodi priodol, roedd angen i'r rhai fod yn ddigon mawr i gyfyngu ar amrywiad yn y pwysoliadau. Ar gyfer pwysoliadau oedolyn, ystyriodd y broses raddnodi oedran, rhyw ac ALI i ddechrau. Ystyriwyd grwpiau graddnodi priodol wrth i ddata ddod i law yn ystod ychydig fisoedd cyntaf yr arolwg a chawsant eu cynnwys yn y broses o gyfrifo'r pwysoliadau lle y bo'n berthnasol.

- 6.11 Defnyddiwyd amcangyfrifon priodol o nifer yr aelwydydd preifat yng Nghymru i raddnodi'r pwysoliad dyluniad aelwyd addasedig yn unol â'r cyfansymiau poblogaeth hysbys hyn. Gwnaed gwaith dadansoddi i ystyried a fyddai defnyddio gwybodaeth megis aelodau aelwyd, o ran nifer yr oedolion a phlant mewn aelwyd, yn fuddiol o ran diffinio grwpiau graddnodi ac yn y broses raddnodi.
- 6.12 Defnyddiwyd cyfansymiau poblogaeth priodol i raddnodi'r pwysoliad dylunio unigol addasedig er mwyn cynrychioli'r boblogaeth o oedolion 16 oed neu'n hŷn yng Nghymru. Ymhlith y newidynnau a ystyriwyd ar gyfer grwpiau graddnodi roedd oedran, rhyw ac awdurdod lleol (ALI). Nodwyd y grwpiau graddnodi mwyaf priodol drwy sicrhau bod grwpiau graddnodi o faint addas (h.y. mwy na 30 o ymatebion yn y sampl).
- 6.13 O ganlyniad i'r dadansoddiad, defnyddiwyd y newidynnau canlynol i raddnodi'r pwysoliadau amrywiol:

¹⁹ Mae'r amcanestyniadau poblogaeth yn seiliedig ar Gyfrifiad 2011 ac yn ystyried genedigaethau a marwolaethau hyd at 2014. Gellir eu gweld yn [StatsCymru](#).

²⁰ Llywodraeth Cymru, Amcanestyniadau Poblogaeth StatsCymru. Yn yr un modd, gellir eu gweld yn [StatsCymru](#).

Tabl 6.1: Newidynnau a ddefnyddiwyd i raddnodi pwysoliadau

Aelwyd	Poblogaeth	Oedolyn	Plentyn
Awdurdod lleol (22)	Awdurdod lleol (22)	Awdurdod lleol (22)	Rhanbarth (4)
Cyfansoddiad yr aelwyd	Oedran Rhyw yn ôl Gwryw a Benyw	Oedran Rhyw yn ôl Gwryw a Benyw	Gogledd-orllewin Cymru
Aelwyd 1 person (dim plentyn)	0-4 oed	16-19 oed	Canolbarth Cymru
Aelwyd 2 berson a phlentyn	5-10 oed	20-24 oed	De-orllewin Cymru
Aelwyd 2 berson (dim plentyn)	11-15 oed	25-29 oed	De-ddwyrain Cymru
Aelwyd 3 pherson a dau o blant	16-19 oed	30-34 oed	Rhyw
Aelwyd 3 pherson ac un plentyn	20-24 oed	35-39 oed	Oedran (1-5)
Aelwyd 3 pherson (dim plant)	25-29 oed	40-44 oed	
Aelwyd 4 person a phlant	30-34 oed	45-49 oed	
Aelwyd 4 person (dim plant)	35-39 oed	50-54 oed	
Aelwyd 5 person a mwy	40-44 oed	55-59 oed	
	45-49 oed	60 - 64 oed	
	50-54 oed	65-69 oed	
	55-59 oed	70-74 oed	
	60 - 64 oed	75 oed neu'n hŷn	
	65-69 oed		
	70-74 oed		
	75 oed neu'n hŷn		

- 6.14 Mae'r pwysoliadau sydd ar gael ar gyfer 2018-19 fel a ganlyn: pwysoliad aelwyd, pwysoliad oedolyn, pwysoliad poblogaeth a phwysoliad plentyn. Rhoddir pwysoliad oedolyn ar wahân ar gyfer pob modiwl a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl i amcangyfrif cyfansymiau yn gywir o'r ymatebion i'r cwestiynau ym mhob is-sampl. Bydd pwysoliadau o'r fath yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl. Mae fersiynau heb eu grosio o bob un o'r pwysoliadau hyn hefyd ar gael, sy'n rhoi sampl a sicrhawyd wedi'i

phwysoli sy'n hafal i faint y sampl a sicrhawyd sydd heb ei phwysoli. Cafodd pwysoliadau heb eu grosio eu llunio bob chwarter i ddechrau yn unol â'r pwysoliadau wedi'u graddnodi wrth gynhyrchu'r pwysoliad ar gyfer 2016-17, lle cafodd pob chwarter ei raddio i fyny i'w maint sampl priodol yn unol gyda phwysoliad y flwyddyn flaenorol. Yna cafodd y pwysoliadau heb eu grosio eu gwirio er mwyn sicrhau eu bod yn gwneud swm a oedd yn hafal i'r cyfansymiau sampl cywir. Yr un peth wedi wneud ar gyfer pwysau 2018-19. Mae Atodiad Ng yn rhoi trosolwg o'r holl bwysoliadau a gynhwyswyd yn setiau data 2018-19:

- 6.15 Mae'r tablau canlynol yn rhoi amcangyfrifon o gyfanswm poblogaeth 2017 a amcanestynnwyd.

Tabl 6.2: Amcangyfrifon o boblogaeth breswyl 2017 yn ôl oedran a rhyw

Oedran yn ôl rhyw		N	%
Gwryw	0-4	87,272	2.8
Gwryw	5-10	112,948	3.7
Gwryw	11-15	85,709	2.8
Gwryw	16-19	69,840	2.3
Gwryw	20-24	103,319	3.4
Gwryw	25-29	102,227	3.3
Gwryw	30-34	91,271	3.0
Gwryw	35-39	87,145	2.8
Gwryw	40-44	85,062	2.8
Gwryw	45-49	102,141	3.3
Gwryw	50-54	107,708	3.5
Gwryw	55-59	100,684	3.3
Gwryw	60-64	90,581	2.9
Gwryw	65-69	91,604	3.0
Gwryw	70-74	80,113	2.6
Gwryw	75-79	59,293	1.9
Gwryw	80+	58,066	1.9
Benyw	0-4	83,130	2.7
Benyw	5-10	107,290	3.5
Benyw	11-15	81,502	2.7
Benyw	16-19	64,908	2.1
Benyw	20-24	95,143	3.1
Benyw	25-29	99,453	3.2
Benyw	30-34	92,646	3.0

Oedran yn ôl rhyw		N	%
Benyw	35-39	89,905	2.9
Benyw	40-44	88,029	2.9
Benyw	45-49	107,499	3.5
Benyw	50-54	113,374	3.7
Benyw	55-59	105,766	3.4
Benyw	60-64	95,411	3.1
Benyw	65-69	95,908	3.1
Benyw	70-74	85,962	2.8
Benyw	75-79	65,100	2.1
Benyw	80+	85,351	2.8
Arall		1,607	0.1
Pob un		3,072,967	100

Tabl 6.3: Amcangyfrifon o boblogaeth 2017, a amcanestynnwyd yn ôl oedran ac Awdurdod Lleol

Awdurdod lleol	0-24	25-64	65-74	75+
Ynys Môn	14,233	33,839	12,047	8,819
Gwynedd	37,573	56,063	14,739	11,460
Conwy	25,318	54,083	19,477	15,172
Sir Ddinbych	25,897	45,540	12,588	9,908
Sir y Fflint	39,386	82,945	16,229	15,686
Wrecsam	35,238	68,269	16,422	13,991
Powys	28,961	64,883	20,550	16,093
Ceredigion	18,484	31,719	10,939	8,340
Sir Benfro	29,887	61,608	17,539	13,617
Sir Gaerfyrddin	53,811	89,949	24,211	15,924
Abertawe	73,689	117,530	29,501	20,040
Castell-nedd Port Talbot	36,808	71,796	17,441	14,885
Pen-y-bont ar Ogwr	41,614	69,339	17,016	13,886
Bro Morgannwg	34,779	68,390	14,218	11,177
Caerdydd	124,172	180,150	28,295	18,752
Rhondda Cynon Taf	74,342	124,427	21,445	16,382
Merthyr Tudful	17,145	32,855	5,940	3,525
Caerffili	58,019	93,101	16,495	12,065
Blaenau Gwent	18,674	36,398	8,321	5,623
Torfaen	28,549	47,342	8,502	7,105
Sir Fynwy	24,833	47,592	10,864	8,594
Casnewydd	50,326	81,811	11,008	6,762
Pob un	891,738	1,559,629	353,787	267,806

Tabl 6.4: Amcangyfrifon o aelodaeth aelwydydd 2017

Disgrifiad o'r grŵp	Maint y grŵp
Cwpl sy'n bensiynwyr – cwpl ble mae un neu fwy o'r oedolion o oed Pensiwn y Wladwriaeth neu'n hŷn	203,986
Pensiynwr sengl – oedolyn sengl o oed Pensiwn y Wladwriaeth neu hŷn	223,256
Cwpl gyda phlant – cwpl nad ydynt yn bensiynwyr heb unrhyw blant dibynnol	205,389
Cwpl heb blant – cwpl nad ydynt yn bensiynwyr heb blant dibynnol	171,025
Oedolyn sengl gyda phlant – oedolyn sengl nad yw'n bensiynwr gyda phlant dibynnol	92,897
Oedolyn sengl heb blant – oedolyn sengl nad yw'n bensiynwr heb blant dibynnol	202,359
3 oedolyn neu fwy gyda phlant – tri neu fwy o oedolion gyda phlant dibynnol	56,390
3 neu fwy o oedolion heb blant – yn perthyn – tri neu fwy o oedolion heb blant dibynnol, sy'n perthyn i'w gilydd	90,160
3 neu fwy o oedolion heb blant – ddim yn perthyn – tri neu fwy o oedolion heb blant dibynnol, nad ydynt yn perthyn i'w gilydd	42,608
Aelwydydd eraill	61,842
Cyfanswm	1,349,911

Effeithiau a ffactorau dyluniad

- 6.16 Cyfrifwyd effeithiau a ffactorau dyluniad ar gyfer sawl newidyn gan ei gwneud yn bosibl i feintiau sampl effeithiol gael eu llunio ar lefel genedlaethol a lefel leol. Mae tabl 6.5 yn rhoi trosolwg o'r effaith ddylunio gyfartalog ar lefel awdurdod lleol yn seiliedig ar nifer o gwestiynau dethol a ofynnwyd i'r sampl gyfan o ymatebwyr.

Tabl 6.5: Effeithiau dylunio a meintiau sampl effeithiol²¹

Awdurdod lleol	Effaith ddylunio	Maint sampl effeithiol
Ynys Môn	1.28	244
Gwynedd	1.09	312
Conwy	1.30	308
Sir Ddinbych	1.18	298
Sir y Fflint	1.19	400
Wrecsam	1.14	354
Powys	1.20	1157
Ceredigion	1.26	274
Sir Benfro	1.26	347
Sir Gaerfyrddin	1.33	467
Abertawe	1.20	660
Castell-nedd Port Talbot	1.29	359
Pen-y-bont ar Ogwr	1.17	371
Bro Morgannwg	1.17	395
Caerdydd	1.06	999
Rhondda Cynon Taf	1.21	636
Merthyr Tudful	1.26	252
Caerffili	1.33	458
Blaenau Gwent	1.31	310
Torfaen	1.46	295
Sir Fynwy	1.39	371
Casnewydd	1.24	432
Cyfartaledd	1.24	441
Sampl lawn	1.41	9,699

- 6.17 Caiff dadansoddiadau pellach o newidynnau dethol yn ôl awdurdod lleol, bwrdd iechyd lleol, rhyw, grŵp oedran, statws economaidd, ac amddifadedd materol aelwyd eu cynnwys yn Atodiad M.

²¹ Gofynnwyd y newidynnau a ddefnyddiwyd i gyfrifo effeithiau dylunio cyfartalog i'r sampl lawn, sef IntPersUse, EdOverSat, WbLifeWrth, WelSpk, Dvsmokec, Dvalcushibi, Dvmvpa150 a DvFGHealth1.

6.18 Mae tabl 6.6 yn dangos yr effeithiau dylunio, y ffactorau dylunio a'r cyfyngau hyder ar gyfer amrywiaeth o gwestiynau yn arolwg 2018-19.

Tabl 6.6: Effeithiau dylunio, ffactorau dylunio ac ysbeidiau hyder ar gyfer amrywiaeth o amcangyfrifon arolwg 2018-19²²

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
DvEcoStat3	Statws economaidd (3 dosbarthiad)	Mewn cyflogaeth	0.99	0.99	52.1%	53.8%
		Di-waith	1.94	1.39	2.2%	2.9%
		Yn anweithgar yn economaidd	0.93	0.96	43.5%	45.3%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.04	1.02	0.0%	0.2%
		Cyfanswm	0.94	0.97		
FinBilCredNP	Amddifadedd Aelwyd - y gallu i dalu biliau ac ymrwymadau credyd ar hyn o bryd (Aelwyd)	Yn gallu ymdopi â'r holl filiau a'r ymrwymadau heb unrhyw drafferth	1.39	1.18	60.5%	63.0%
		Yn gallu ymdopi â'r holl filiau ac ymrwymadau ond mae'n anodd weithiau	1.42	1.19	25.3%	27.6%
		Yn gallu ymdopi â'r holl filiau ac ymrwymadau ond mae'n anodd drwy'r amser	1.28	1.13	6.3%	7.6%
		Yn methu talu ambell i fil neu ymrwymiad credyd	0.97	0.99	1.4%	1.9%
		Yn cael trafferthion ariannol gwirioneddol ac wedi methu talu nifer o filiau neu ymrwymadau credyd	0.99	0.99	0.8%	1.2%
		Does gen i ddim biliau	1.70	1.30	0.2%	0.6%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	2.49	1.58	1.4%	2.3%
		Cyfanswm	1.26	1.12		
FinBilCredP	Amddifadedd Aelwyd - y gallu i dalu biliau ac ymrwymadau credyd ar hyn o bryd (Pensiynwr)	Yn gallu ymdopi â'r holl filiau a'r ymrwymadau heb unrhyw drafferth	1.22	1.10	82.2%	84.7%

²² Gofynnwyd y newidynnau a ddefnyddiwyd i gyfrifo effeithiau dylunio cyfartalog i'r sampl lawn, sef IntPersUse, WelSpk, Dvsmokec, Dvalcushibi, Dvmvpa150 a DvFGHealth1

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
		Yn gallu ymdopi â'r holl filiau ac ymrwymadau ond mae'n anodd weithiau	1.22	1.10	11.2%	13.4%
		Yn gallu ymdopi â'r holl filiau ac ymrwymadau ond mae'n anodd drwy'r amser	1.10	1.05	2.0%	3.0%
		Yn methu talu ambell i fil neu ymrwymiad credyd	1.18	1.09	0.1%	0.3%
		Yn cael trafferthion ariannol gwirioneddol ac wedi methu talu nifer o filiau neu ymrwymadau credyd	0.80	0.90	0.1%	0.4%
		Does gen i ddim biliau	1.00	1.00	0.5%	1.0%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.99	1.41	0.3%	1.0%
		Cyfanswm	1.07	1.04		
DvFinBilCred	Amddifadedd Aelwyd/Pensiynwr - y gallu i dalu biliau ac ymrwymadau credyd ar hyn o bryd	Yn gallu ymdopi â'r holl filiau a'r ymrwymadau heb unrhyw drafferth	1.46	1.21	66.1%	68.1%
		Yn gallu ymdopi â'r holl filiau ac ymrwymadau ond mae'n anodd weithiau	1.54	1.24	22.0%	23.9%
		Yn gallu ymdopi â'r holl filiau ac ymrwymadau ond mae'n anodd drwy'r amser	1.46	1.21	5.3%	6.3%
		Yn methu talu ambell i fil neu ymrwymiad credyd	1.19	1.09	1.1%	1.5%
		Yn cael trafferthion ariannol gwirioneddol ac wedi methu talu nifer o filiau neu ymrwymadau credyd	1.16	1.08	0.6%	1.0%
		Does gen i ddim biliau	1.40	1.18	0.3%	0.7%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	2.83	1.68	1.2%	1.9%
		Cyfanswm	1.34	1.16		
GenHealth	lechyd yn gyffredinol	Dda iawn	1.48	1.22	36.0%	38.1%

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
		Da	1.47	1.21	33.8%	35.9%
		Gweddol	1.18	1.08	18.4%	19.9%
		Gwael	1.05	1.03	5.9%	6.8%
		Gwael iawn	1.15	1.07	2.2%	2.8%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.73	0.85	0.0%	0.1%
		Cyfanswm	1.22	1.10		
IntPersUse	Rhyngrwyd - Defnydd personol o'r rhyngrwyd yn y cartref, yn y gwaith neu mewn mannau arall	Ydw	0.68	0.82	86.6%	87.7%
		Nac ydw	0.68	0.82	12.3%	13.4%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.91	0.95	0.0%	0.0%
		Cyfanswm	0.68	0.83		
EdOverSat	Addysg - Boddhad cyffredinol gyda chyflwr addysg yng Nghymru (graddfa 0-10)	Cymedr	1.36	1.16	6.64	6.77
WbLifeWrth	Llesiant - I ba raddau y teimlir bod y pethau a wneir mewn bywyd yn werth chweil (graddfa 0-10)	Cymedr	1.39	1.18	8.01	8.08
WelSpk	Y Gymraeg - Siarad Cymraeg	Ydw	1.30	1.14	17.4%	18.9%
		Nac ydw	1.32	1.15	66.3%	68.2%
		Yn ansicr, ond mae gen i ryw faint o allu i siarad Cymraeg	1.56	1.25	13.8%	15.4%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.95	1.40	0.0%	0.1%
		Cyfanswm	1.49	1.22		
GpOverSat	Meddyg teulu – Boddhad cyffredinol gyda'r gofal a geir	Bodlon iawn	1.50	1.23	69.9%	73.3%
		Eithaf bodlon	1.51	1.23	19.2%	22.2%
		Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	1.39	1.18	2.3%	3.5%
		Eithaf anfodlon	1.58	1.26	2.4%	3.6%
		Anfodlon iawn	1.65	1.28	1.2%	2.1%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.95	1.40	0.0%	0.3%
		Cyfanswm	1.54	1.24		

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
TxMstCtrl	Treth - Pwy sydd â'r rheolaeth fwyaf dros y trethi rydych yn eu talu ar hyn o bryd	Cynghorau lleol	1.51	1.23	4.8%	7.3%
		Llywodraeth Cymru	1.26	1.12	8.4%	11.4%
		Llywodraeth y DU	1.53	1.24	63.4%	68.4%
		Arall	1.41	1.19	0.0%	0.5%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	2.76	1.66	0.1%	0.2%
		Cyfanswm	1.70	1.30		
Dvsmokec	Smygu - Yn smygu bob dydd neu'n achlysurol ar hyn o bryd	Ydw	1.49	1.22	16.0%	18.3%
		Nac ydw	1.49	1.22	81.6%	83.9%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.99	0.99	0.0%	0.2%
		Cyfanswm	1.49	1.22		
Dvecignbi	Smygu - Defnyddir e-sigarét bellach - newidyn deuaidd	Ydw	1.58	1.26	5.8%	7.4%
		Nac ydw	1.58	1.26	92.5%	94.1%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.93	0.97	0.0%	0.1%
		Cyfanswm	1.58	1.26		
Dvalcushibi	Alcohol - alcohol a yfir bob wythnos fel arfer: risg uwch - newidyn deuaidd	Ydw	1.45	1.20	17.2%	19.6%
		Nac ydw	1.42	1.19	78.7%	81.1%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.22	1.10	1.4%	2.1%
		Cyfanswm	1.44	1.20		
Dvfv52	Ffrwythau a Llysiau - Wedi bwyta 5+ o ffrwythau neu lysiau y diwrnod blaenorol	Ydw	1.45	1.21	22.3%	25.0%
		Nac ydw	1.45	1.20	74.8%	77.5%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.91	0.95	0.1%	0.3%
		Cyfanswm	1.45	1.21		
Dvbmiewob2	Mynegai Màs y Corff - Rhy drwm neu'n ordew (ac eithrio merched beichiog)	Ydw	1.41	1.19	53.1%	56.1%
		Nac ydw	1.47	1.21	35.6%	38.6%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.42	1.19	7.5%	9.2%
		Cyfanswm	1.45	1.21		
DvBmiObese2	Mynegai Màs y Corff - Gordew (ac	Ydw	1.36	1.17	20.7%	23.2%

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
	eithrio merched beichiog)	Nac ydw	1.40	1.18	68.4%	71.2%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.42	1.19	7.5%	9.2%
		Cyfanswm	1.37	1.17		
Dvmvpa150	Gweithgarwch corfforol - Lefelau gweithgarwch corfforol cymedrol i egniol Yn bodloni'r canllawiau, sef 150 munud yr wythnos	Ydw	1.41	1.19	50.2%	53.2%
		Nac ydw	1.41	1.19	46.7%	49.7%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.80	0.90	0.0%	0.2%
		Cyfanswm	1.41	1.19		
Dvmvinact	Gweithgarwch corfforol - Lefelau gweithgarwch corfforol cymedrol i egniol Anactif, sef <30 munud yr wythnos	Ydw	1.29	1.14	32.8%	35.6%
		Nac ydw	1.29	1.14	64.3%	67.1%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.80	0.90	0.0%	0.2%
		Cyfanswm	1.29	1.14		
DvFGHealth1	Iechyd - Pobl â llai na dau ymddygiad ffordd o fyw iach (ddim yn smygu, pwysau iach, bwyta 5 o ffrwythau neu lysiau, ddim yn yfed mwy na'r canllawiau, actif)	Ydw	1.40	1.18	8.4%	10.1%
		Nac ydw	1.42	1.19	79.5%	81.9%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.39	1.18	9.2%	11.0%
		Cyfanswm	1.41	1.19		
OAct4w	Chwaraeon - Cyfranogiad presennol - Y gemau a'r gweithgareddau awyr agored y cymerwyd rhan ynddynt yn ystod y 4 wythnos diwethaf	Pêl droed (awyr agored)	2.14	1.46	7.5%	8.8%
		Loncian	2.05	1.43	9.6%	11.1%
OPur4w	Chwaraeon - Cyfranogiad presennol - Y gweithgareddau awyr agored y cymerwyd rhan ynddynt yn ystod y 4 wythnos diwethaf	Cerdded (mwy na 2 filltir)	1.43	1.19	33.6%	35.6%
DvFGSport	Newidyn deilliedig - Cymryd rhan mewn gweithgareddau chwaraeon deirgwaith neu fwy yr wythnos (dangosydd CD)	Ydw	1.49	1.22	31.1%	33.1%
		Nac ydw	1.48	1.22	66.2%	68.3%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.34	1.16	0.5%	0.8%
		Cyfanswm	1.49	1.22		

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
IAct4W34	Chwaraeon – Cyfranogiad presennol – Chwaraeon dan do a gweithgareddau a cymerwyd rhan ynddynt yn y 4 wythnos ddiwethaf	Nofio (dan do)	1.50	1.23	10.4%	11.8%
DvLDAny	Newidyn deilliedig – Galw cudd am weithgaredd	Ydw	1.25	1.12	48.4%	50.4%
		Nac ydw	1.25	1.12	48.8%	50.8%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.32	1.15	0.7%	1.0%
		Cyfanswm	1.25	1.12		
LocServAv	Awdurdodau lleol – Boddhad gydag ardaloedd gwasanaethau a chyfleusterau	Bodlon iawn	1.42	1.19	26.1%	28.0%
		Eithaf bodlon	1.46	1.21	41.1%	43.2%
		Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	1.40	1.18	9.5%	10.8%
		Eithaf anfodlon	1.48	1.21	10.8%	12.2%
		Anfodlon iawn	1.37	1.17	5.7%	6.7%
		Dim gwasanaethau a chyfleusterau lleol	1.27	1.13	2.3%	3.0%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	0.96	0.98	0.2%	0.4%
		Cyfanswm	1.35	1.16		
IncResp	Incwm – Cyfanswm incwm personol o bob ffynhonnell yn ystod y 12 mis diwethaf (GROS)	Llai na £10,400 y flwyddyn	1.41	1.19	25.2%	27.3%
		£10,400 i £20,799 y flwyddyn	1.37	1.17	31.6%	33.8%
		£20,800 i £31,099 y flwyddyn	1.39	1.18	17.1%	18.9%
		£31,100 i £41,499 y flwyddyn	1.32	1.15	10.8%	12.3%
		£41,500 neu fwy y flwyddyn	1.39	1.18	5.1%	6.2%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.66	1.29	5.2%	6.4%
		Cyfanswm	1.28	1.13		
AtFrqWlk	Teithio egnïol – Pa mor aml y cerddwyd am fwy na 10 munud fel dull trafnidiaeth, yn ystod y 3 mid diwethaf?	Pob dydd	1.52	1.23	22.9%	24.8%
		Sawl gwaith yr wythnos	1.58	1.26	17.3%	19.0%
		Unwaith neu ddwywaith yr wythnos	1.41	1.19	13.9%	15.4%
		Unwaith neu ddwywaith y mis	1.46	1.21	7.5%	8.7%
		Llai aml / byth	1.27	1.13	32.9%	34.9%

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
Tenure	Llety - Daliadaeth	Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.40	1.18	1.1%	1.6%
		Cyfanswm	1.33	1.15	3.0%	3.2%
		Rydw i/Rydym ni yn berchen arno neu'n byw gyda'r sawl sydd yn berchen arno	1.48	1.22	70.5%	72.4%
		Mae wedi ei rhentu gan y cyngor lleol	1.32	1.15	4.7%	5.6%
		Mae wedi ei rhentu gan gymdeithas dai neu ymddiriedolaeth dai	1.34	1.16	7.9%	9.1%
		Mae wedi ei rentu gan landlord preifat	1.77	1.33	12.8%	14.3%
		Arall (e.e. byw heb dalu rhent neu cartref yn rhan o'r swydd)	1.63	1.28	0.9%	1.4%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	3.16	1.78	0.1%	0.3%
PsSchSat	Addysg gynradd– Boddhad gyda'r ysgol	Cyfanswm	1.59	1.26		
		Bodlon iawn	1.24	1.11	60.8%	66.3%
		Eithaf bodlon	1.23	1.11	24.0%	29.0%
		Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	1.47	1.21	3.0%	5.4%
		Eithaf anfodlon	1.07	1.04	2.5%	4.6%
		Anfodlon iawn	1.13	1.07	1.2%	2.8%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	3.54	1.88	0.0%	0.7%
		Cyfanswm	1.18	1.08		
FPFoodBE	Tlodi Bwyd – Ydy'r aelwyd wedi derbyn bwyd o fanc bwyd yn y 12 mis diwethaf? (CASI)	Ydy	1.50	1.22	2.3%	3.1%
		Nac ydy	1.63	1.28	96.3%	97.2%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	2.32	1.52	0.3%	0.7%
		Cyfanswm	1.50	1.23		
BioChange	Bioamrywiaeth – Newid yn yr amrywiaeth o rywogaethau yng Nghymru	Oes, bu cynnydd	1.41	1.19	14.2%	16.4%
		Oes, bu lleihad	1.32	1.15	24.2%	26.8%
		Ni chafwyd newid	1.49	1.22	31.7%	34.6%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.52	1.23	24.7%	27.4%

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
		Cyfanswm	1.49	1.22		
LEnvSatPol	Llygredd a Sbwriel – barn ynghylch lefel llygredd yn yr aer yn yr ardal leol	Bodlon iawn	1.37	1.17	36.3%	39.1%
		Eithaf bodlon	1.49	1.22	31.5%	34.4%
		Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	1.57	1.25	14.0%	16.2%
		Eithaf anfodlon	1.43	1.20	7.0%	8.6%
		Anfodlon iawn	1.25	1.12	3.3%	4.4%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.93	1.39	2.1%	3.2%
		Cyfanswm	1.34	1.16		
WelSpkLrn	Y Gymraeg – Lle dysgwyd l siarad Cymraeg yn bennaf	Gartref, fel plenty ifanc	1.22	1.11	31.1%	34.5%
		Yn y feithrinfa (3-4 oed)	1.74	1.32	2.3%	3.6%
		Yn yr ysgol gynradd (5-10 oed)	1.65	1.28	18.4%	21.7%
		Yn yr ysgol uwchradd (oed 11+)	1.67	1.29	21.3%	24.8%
		Yn y coleg neu'r brifysgolx	1.13	1.06	3.3%	4.7%
		Rhywle arall	1.04	1.02	15.5%	18.1%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.49	1.22	0.1%	0.5%
		Cyfanswm	1.11	1.05		
OutChAct	Gweithgareddau hamdden awyr agored plant – Gweithgaredd mwyaf diweddar plentyn mewn man gwyrdd	Chwarae yn yr awyr agored	1.23	1.11	72.9%	77.0%
		Mynd am dro (plentyn yn cerdded)	1.19	1.09	7.0%	9.6%
		Mynd am dro (plentyn mewn pram/cadair wthio neu'n cael ei gario)	1.56	1.25	2.1%	3.8%
		Rhedeg	1.40	1.18	1.3%	2.7%
		Mynd ar gefn beic (oddi ar y ffordd)	1.12	1.06	2.9%	4.6%
		Mynd ar gefn beic (ar y ffordd)	1.33	1.15	0.7%	1.7%
		Marchogaeth ceffylau	1.00	1.00	0.2%	0.8%
		Pysgota	1.28	1.13	0.0%	0.4%
		Dringo creigiau neu ogofa	1.00	1.00	0.0%	0.4%
		Nofio yn yr awyr agoredx	1.17	1.08	0.3%	1.1%

Enw'r newidyn	Label y newidyn	Label gwerth	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng Hyder o 95%	
					Isaf	Uchaf
		Chwaraeon dŵr	0.88	0.94	0.0%	0.4%
		Gwyllo bywyd gwyllt	1.16	1.08	0.0%	0.5%
		Cael picnic neu farbeciw	1.19	1.09	0.4%	1.3%
		Arall	1.18	1.09	2.3%	3.9%
		Ddim yn gwybod / Gwrthod	1.26	1.12	0.5%	1.3%
		Cyfanswm	1.18	1.09		

ATODIADAU

Atodiad A – Grid Kish.....	56
Atodiad B – Manyleb is-samplu.....	57
Atodiad C – Amseriadau'r arolwg.....	58
Atodiad Ch – Llythyr ymlaen llaw Llywodraeth Cymru	600
Atodiad D – Taflen arolwg Llywodraeth Cymru	61
Atodiad Dd –Cerdyn post A5 SYG	62
Atodiad E - Cerdyn dangos a siart lif cysylltu data	63
Atodiad F – Taflen 'diolch'	65
Atodiad Ff - Rhestr o newidynnau deilliedig	66
Atodiad G – Pwysoliadau'r Arolwg Cenedlaethol	91
Atodiad Ng – Disgrifiadau o godau canlyniadau	100
Atodiad H – Effaith a ffactorau dylunio.....	102

Atodiad A – Grid Kish

		Nifer yr oedolion 16 oed neu'n hŷn yn yr aelwyd												
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Rhif y Cyfeiriad ar y Rhestr o Gyfeiriadau	1	1	1	2	1	2	5	7	3	2	6	9	7	1
	2	2	3	1	2	4	3	6	8	4	4	1	9	13
	3	2	2	3	5	3	7	5	1	10	7	12	4	9
	4	1	2	4	4	5	2	8	6	3	11	8	5	3
	5	2	1	2	3	1	4	1	2	1	3	6	12	8
	6	1	3	1	1	6	1	3	7	9	5	2	11	4
	7	1	2	3	3	4	6	4	9	6	2	5	8	6
	8	2	1	4	4	1	7	2	4	8	8	11	2	12
	9	1	3	4	5	3	1	4	5	5	10	7	6	11
	10	2	3	1	2	5	6	7	8	7	9	10	13	2
	11	2	2	3	4	2	3	5	4	6	1	4	10	14
	12	1	1	2	2	6	5	2	1	5	5	3	1	5
	13	2	1	4	1	4	4	1	7	2	8	11	3	7
	14	1	2	2	3	1	2	3	2	10	4	10	5	10
	15	2	3	3	5	5	2	8	3	7	6	5	10	14
	16	1	2	1	3	3	1	6	5	3	10	1	1	5
	17	1	1	3	5	6	4	8	9	4	7	9	9	6
	18	2	3	4	4	2	7	2	6	9	3	4	2	13
	19	2	3	1	1	2	3	7	8	8	1	2	3	4
	20	1	2	2	2	5	5	3	2	1	2	8	12	10
	21	2	1	2	4	3	6	1	1	10	11	7	8	7
	22	1	2	4	5	4	2	5	6	8	9	6	4	8
	23	2	3	3	2	1	7	4	7	9	4	12	13	9
	24	1	1	1	3	6	3	6	5	6	2	3	11	3
	25	2	3	1	1	4	4	8	3	1	9	5	6	1
	26	1	1	3	1	5	6	2	9	5	10	12	7	2
	27	1	2	4	2	1	5	5	4	3	5	6	4	11
	28	2	3	2	5	2	1	3	8	7	8	7	5	12
	29	2	1	1	3	6	5	7	9	4	6	10	1	12
	30	1	2	4	4	3	1	4	4	2	7	9	11	11
	31	1	1	3	1	2	3	6	3	2	11	1	7	1
	32	2	3	2	2	4	7	1	1	4	1	8	9	13
	33	2	2	1	5	3	2	7	6	10	3	2	12	9
	34	1	2	3	4	5	4	6	2	3	4	11	8	3
	35	2	1	4	3	1	6	5	7	1	7	4	2	8
	36	1	3	2	1	6	7	8	5	9	11	3	6	4
	37	1	2	1	3	4	1	1	8	6	3	9	13	6
	38	2	1	3	4	1	6	3	4	8	5	1	10	2
	39	1	3	4	5	3	3	4	1	5	2	12	3	5
	40	2	3	2	2	5	5	2	7	7	8	8	5	7

Atodiad B – Manyleb is-samplu

Pwnc	Is-sampl	Nodiadau
Chwarae	2,000	Gofynnwyd i'r holl rieni / gwarchodwyr ac is-sampl cenedlaethol o 2k o rai nad ydynt yn rieni
Gwasanaethau meddyg teulu	5,500	Rhennir yn gyfartal yn ôl bwrdd iechyd, yr un is-sampl â phynciau iechyd personol eraill, o fewn is-sampl yr ysbyty
Ysbytai	10,000	Rhennir yn gyfartal yn ôl bwrdd iechyd
BMI, Deiet, Alcohol, Smygu, a Gweithgaredd gorfforol (FG)	6,000	Rhennir yn gyfartal yn ôl bwrdd iechyd, yr un is-sampl ar gyfer pob pwnc, o fewn is-sampl yr ysbyty
Bodddhad gyda gwasanaethau iechyd	6,000	Rhennir yn gyfartal yn ôl bwrdd iechyd, yr un is-sampl â phynciau iechyd personol (BMI ayyb.), o fewn is-sampl yr ysbyty
Bodddhad gyda'r system addysg	2,000	Gofynnwyd i'r holl rieni a 2k nad ydynt yn rieni
Bodddhad gyda Llywodraeth Cymru	4,000	
Datganoli trethi	2,000	
Modiwlau Cyfoeth Naturiol Cymru (ar wahân i 'Ddefnydd plant o'r amgylchedd awyr agored)	6,000	Gofynnwyd i'r hanner arall o ymatebwyr nad ydynt wedi'u cyfeirio at fodiwlau is-sampl cysylltiedig â iechyd
Bagiau a ddefnyddir ar gyfer siopa	4,000	
Ailgylchu	4,000	Mae'r is-sampl yn gymwys i RecycSold, RecycBgt, RecycHHClO, a RecycHHFm
Pynciau'r Celfyddydau yng Nghymru – presenoldeb a chyfranogi o'r celfyddydau	4,000	

Atodiad C – Amseriadau'r Arolwg

Tabl C.1: Amseroedd cymedrig a chanolrifol Arolwg Cenedlaethol 2018-19 yn ôl adran o'r holiadur. Mae ffigurau canolrifol cymedrig yn seiliedig ar achosion a gafodd eu llwybro i'r adran berthnasol (Maint y sampl) heb gynnwys ymatebwyr na chafodd eu samplu ar gyfer modiwlau is-samplau. Rhoddir pob amser mewn eiliadau. Mae ffigurau cymedrig a chanolrifol wedi cael eu talgrynnu i'r ddegfed ran agosaf.

Enw adran	Maint y sampl	Cymedr	Canolrifol
Aelodaeth aelwyd /statws priodasol/ cydberthnasau mewn aelwyd	11,888	150.1	76.0
Craidd - Hunaniaeth genedlaethol	11,884	36.8	26.0
Craidd - Ethnigrwydd	11,745	4.5	2.0
Craidd - Statws economaidd a chymwysterau	11,641	48.8	43.0
Cyfansoddiad aelwyd	11,869	61.4	43.0
Enwau aelodau'r aelwyd	11,853	32.4	18.0
Craidd - Deiliadaeth	11,804	7.8	6.0
Craidd – y Gymraeg	11,670	19.3	12.0
Y Gymraeg yn y gweithle	5,386	17.9	9.0
Darllediadau yn y Gymraeg	5,172	19.9	15.0
Craidd - Llesiant (SYG4)	11,581	68.5	59.0
Defnydd o'r rhyngwyd	11,515	58.6	55.0
Cydlyniant cymunedol	11,562	70.7	61.0
Diogelwch y gymuned	11,464	39.1	33.0
Gwasanaethau awdurdodau lleol	11,487	59.3	51.0
Mynediad at wasanaethau a chyfleusterau*	11,669	101.4	88.0
Democratiaeth a dealltwriaeth am gynghorau lleol	11,863	47.6	38.0
Addysg a hyfforddiant ôl-orfodol	11,435	39.0	24.0
Ysgolion cynradd	1,620	125.6	111.0
Ysgolion uwchradd a dyheadau addysg	1,281	112.5	106.0
Gofal plant	2,250	63.6	46.0
Chwarae	4,251	41.7	31.0
Amser o flaen sgrin i blentyn	1,022	102.2	100.0
Craidd – Iechyd cyffredinol	11,728	15.8	11.0
Craidd - Cwestiynau ynglŷn â demograffeg iechyd	11,870	69.7	44.0
Gwasanaethau meddyg teulu*	5,234	65.2	52.0
Meddyg teulu – gwasanaethau y tu allan i oriau	11,579	23.6	17.0
Ysbytai*	9,778	23.6	17.0
Gwasanaethau gofal cymdeithasol	11,389	59.1	46.0
Gofal llygaid	11,707	35.2	27.0
Nam ar y clyw	11,875	26.9	16.0
Deiet*	5,770	81.9	74.0
Alcohol*	5,786	126.1	114.0
Smygu*	5,693	48.8	39.0
Gweithgaredd corfforol*	5,699	100.1	94.0

Enw adran	Maint y sampl	Cymedr	Canolrifol
Teithio egnïol	11,604	33.1	29.0
Bodddhad gyda gwasanaethau iechyd*	5,707	38.2	31.0
Bodddhad gyda'r system addysg*	4,814	34.6	23.0
Bodddhad gyda Llywodraeth CYmru*	4,057	30.5	26.0
Datganoli trethi*	2,092	196.8	188.0
Craidd - Amddifadedd materol aelwyd	7,609	91.0	79.0
Craidd - Amddifadedd materol pensiynwyr mewn aelwyd	4,051	109.7	86.0
Craidd - Amddifadedd materol plant	2,545	48.5	44.0
Tlodi bwyd	1,014	20.8	19.0
Diwygio lles	11,550	32.7	25.0
CNC - Cyflwyniad*	5,926	12.2	5.0
CNC – Ymweliadau yn ystod y 12 mis diwethaf*	5,762	49.0	47.0
CNC – Ymweliadau yn ystod y 4 wythnos diwethaf *	4,559	33.6	30.0
CNC – Ymweliad mwyaf diweddar*	4,023	104.2	101.0
CNC – Cwestiwn cyffredinol*	1,852	22.4	13.0
CNC – Mynediad i ardd*	5,865	8.5	6.0
CNC – Defnydd plant o'r amgylchedd awyr agored	2,496	72.0	68.0
CNC – Gwerth yr ansawdd amgylcheddol lleol*	5,784	157.2	143.0
CNC - Bioamrywiaeth*	5,765	54.8	51.0
CNC – Newid hinsawdd*	5,722	51.9	39.0
CNC – Gweithredu amgylcheddol*	5,770	43.1	38.0
CNC – Perygl llifogydd*	5,742	61.3	56.0
Bagiau a ddefnyddir ar gyfer siopa*	4,785	156.9	147.0
Ailgylchu*	11,868	74.7	43.0
AIWS - Presenoldeb*	4,169	116.5	109.0
AIWS - Cyfranogiad*	4,102	72.2	61.0
AIWS – Digwyddiadau celfyddydol yn y Gymraeg*	3,078	10.0	8.0
AIWS - Rhwystrau*	4,156	22.0	20.0
AIWS – Agweddau at y celfyddydau a diwylliant	4,129	155.7	150.0
Chwaraeon Cymru - Cyfranogiad presennol a galw cudd	11,616	126.3	102.0
CASI modiwl hyfforddiant	11,855	95.2	77.0
CASI – Graddfa Lles Meddwl Warwick-Caeredin	10,730	142.3	120.0
CASI – Cwestiynau lles gofal cymdeithasol	10,449	36.4	32.0
CASI – Tlodi bwyd	9,496	28.2	25.0
CASI – Incwm wedi'i fandio	10,459	44.1	38.0
CASI – Beichiog	1,209	6.9	6.0
CASI – Cyfeiriadedd rhywiol a chrefydd	10,452	28.8	25.0
Craidd - Ailgysylltu	11,855	39.2	28.0
Cyfwelydd yn gwirio gwybodaeth	11,842	114.9	94.0
Cyffredinol	11,483	2,976.0	2,796.0

*Adrannau a is-samplwyd

Atodiad Ch – Llythyr ymlaen llaw Llywodraeth Cymru

Help improve local services
and receive a £10 thank you



Dear resident,

Your address has been selected for the **National Survey for Wales**. We would like someone in your household to take part in a simple interview. This is your chance to tell the Welsh Government about your experiences and views on things like health and the NHS, schools, sports and council services.

You can help us improve local services

Taking part will help improve services in your local area and across Wales. We will keep your answers confidential and only use them for research purposes. With your help, we can gain a better understanding of the issues that affect life in Wales.

We need to interview somebody in your household

An interviewer will call round to arrange a convenient time for an interview. They will select one person in your household, aged 16 or over, to take part. Please show this letter to any other people in your household in case your interviewer visits when you are not at home.

The study is being carried out for the Welsh Government by the Office for National Statistics (ONS). If you would like to arrange an appointment, request a Welsh speaking interviewer, or have any questions please call 0800 521 521. A Welsh speaking service is available every day, evening and weekends. If you are unable to take part, please let us know so we can arrange a replacement.

Thank you
Taking part in the survey will help us improve services in your area. As a thank you, we will give you a £10 gift voucher. We will also be giving you a £10 gift voucher if you help us improve services in your area. We will be giving you a £10 gift voucher if you help us improve services in your area. We will be giving you a £10 gift voucher if you help us improve services in your area.

Dr Steven Marshall
Chief Social Research Officer
Welsh Government

Helpu gwella gwasanaethau
lleol a chael £10 fel diolch



Anrwyf breswlydd,

Mae eich cyfeiriad wedi'i ddewis ar gyfer **Arolwg Cenedlaethol Cymru**. Hoffem i rywun yn eich cartref i gymryd rhan mewn cyfweiliad syml. Dyma eich cyfle i ddweud wrth Llywodraeth Cymru am eich profiadau a'ch barn ar bethau fel iechyd a'r GIG, ysgolion, chwaraeon, a gwasanaethau'r cyngor.

Gallwch helpu ni i wella gwasanaethau lleol

Bydd cymryd rhan yn helpu i wella'r gwasanaethau yn eich ardal leol a Chymru gyfan. Byddwn yn cadw eich atebion yn gyfrinachol ac yn eu defnyddio at ddibenion ymchwil yn unig. Gyda'ch help, gallwn gael gwell dealltwriaeth o'r materion sy'n effeithio ar fywyd yng Nghymru.

Mae angen i ni gyfweiliad â rhywun yn eich cartref

Bydd cyfweiliad yn ymweld â'ch cyfeiriad er mwyn trefnu amser cyfleus i gynnal cyfweiliad. Bydd y cyfweiliad yn dewis un person, 16 oed neu drosodd, yn eich cartref i gymryd rhan. Dangoswch y llythyr hwn i unrhyw un arall sy'n byw yn eich cartref rhag ofn na fyddwch gartref pan fydd y cyfweiliad yn galw.

Yn eiddo'r astudiaeth hon, byddwch chi'n helpu i wella'r gwasanaethau yn eich ardal leol a Chymru gyfan. Byddwch chi'n helpu i wella'r gwasanaethau yn eich ardal leol a Chymru gyfan. Byddwch chi'n helpu i wella'r gwasanaethau yn eich ardal leol a Chymru gyfan. Byddwch chi'n helpu i wella'r gwasanaethau yn eich ardal leol a Chymru gyfan.

Diolch
I ddweud diolch am gymryd rhan, byddwch yn cael **taieb rhodd gwerth £10** a gellir ei wario mewn siopau stryd fawr neu ar-lein. Diolch i chi am ein helpu gyda'r astudiaeth bwysig hon.

Dr Steven Marshall
Prif Swyddog Ymchwil Gymdeithasol
Llywodraeth Cymru

www.gov.wales/nationalsurveyinfo

The information you give us is protected by law and is treated as confidential.
It will be used for statistical purposes only.

Happy to communicate in Welsh or English
Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ

WG AL NSW 04/18

www.llyw.cymru/arolwgcnedlaetholgwyb

Mae'r wybodaeth rydych chi'n ei rhoi i ni yn cael ei diogelu gan y gyfraith ac yn cael ei thrin yn gyfrinachol. Caiff ei defnyddio at ddibenion ystadegol yn unig.

Hapus i gyfathrebu yn y Gymraeg neu yn Saesneg
Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ

WG AL NSW 04/18

Ceir delwedd fanwl o lythyr ymlaen llaw Arolwg Cenedlaethol 2018-19 ar dudalennau'r [Arolwg Cenedlaethol](#) yn Archif Data'r DU (bydd y ddogfen ar gael o hydref 2019)

Atodiad D – Taflen Arolwg Llywodraeth Cymru



National Survey for Wales

Uydwraeth Cymru
Welsh Government

Office for National Statistics

The National Survey for Wales is a study of people across the whole of Wales. It covers topics including health, schools, sports, culture, council services and your local area.

This is your chance to tell us about your experiences and opinions on a range of issues that affect your life. Your answers will help us to take action on things you think are important.

This research is being carried out by the Office for National Statistics (ONS), on behalf of the Welsh Government, Sport Wales, the Arts Council of Wales, and Natural Resources Wales. ONS is the independent government department responsible for official statistics.

The survey is for everyone living in Wales, from 16 years old and over. It is a voluntary survey, but it is important to take part because we cannot give you the results unless we have enough responses from people like you. Your answers will help us to take action on things you think are important.

Why has my household been chosen?

Every year around 20,000 households are chosen at random from the Royal Mail's publicly available address list to take part in this research.

Some previous results



National Survey for Wales, 2017-18

What happens next?

An ONS interviewer will call at your home in the next few weeks. They will select one person in your household, aged 16 or over, to take part in an interview. If the interviewer calls at a time when you are busy, they will be happy to make an appointment for another time.

Is the information I give confidential?

Yes. The information you give us will be treated as confidential as directed by the Code of Practice for Official Statistics. It will be used to produce statistics that will not identify you or anyone in your household. The statistics produced are subject to the same standards of protection as all other official statistics. We will protect your information at all times.

Details of the survey and how to process the information can be found at www.gov.wales/nationalsurveyinfo

Can I be interviewed in Welsh?

Yes. If you would like to be interviewed in Welsh, please tell the interviewer or contact the freephone number **0800 496 2119**.

What if I have any other questions?

If you have any other questions or concerns, please ask the interviewer or contact ONS on **0800 496 2119** or email nationalsurveyforwales@ons.gov.uk. Calls are free from mobiles as well as landline telephones.

If you would like to contact the Welsh Government directly, please email surveys@gov.wales or call **0300 060 4400**.

For more information visit www.gov.wales/nationalsurveyinfo

NSW_AdvLef 11/18



Arolwg Cenedlaethol Cymru

Uydwraeth Cymru
Welsh Government

Swyddfa Ystadegau Gwladol

Mae Arolwg Cenedlaethol Cymru yn astudiaeth o bobl ledled Cymru gyfan. Mae'n cwmpasu pynciau sy'n cynnwys iechyd, ysgolion, chwaraeon, diwylliant, gwasanaethau'r cyngor a'ch ardal leol.

Dyma eich cyfle i roi eich barn ac i sôn am eich profiadau a'ch barn ar amrywiaeth o faterion sy'n effeithio ar eich bywyd. Bydd eich atebion yn ein helpu i weithredu ar bethau sy'n bwysig yn eich barn chi.

Cynhelir yr ymchwiliad hon gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol (SYG) ar ran Llywodraeth Cymru, Chwaraeon Cymru, Cyngor Celfyddydau Cymru, a Chyfoeth Naturiol Cymru. Adran annibynnol y Llywodraeth, sy'n gyfrifol am ystadegau swyddogol, yw'r SYG.

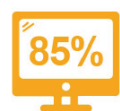
Rydym yn gwerthfawrogi eich cyfraniad

Mae arddangosfa'r Arolwg Cenedlaethol Cymru yn golygu bod gennych chi gyfle i roi eich barn ac i sôn am eich profiadau a'ch barn ar amrywiaeth o faterion sy'n effeithio ar eich bywyd. Bydd eich atebion yn ein helpu i weithredu ar bethau sy'n bwysig yn eich barn chi.

Pam bod fy nghartref wedi cael ei ddewis?

Pob blwyddyn caiff tua 20,000 o gartrefi eu dewis ar hap o restr cyfeiriadau'r Post Brenhinol, sydd ar gael i'r cyhoedd, i gymryd rhan yn yr ymchwiliad hon.

Rhai canlyniadau blaenorol



Arolwg Cenedlaethol Cymru, 2017-18

Beth sy'n digwydd nesaf?

Bydd cyfweilydd y SYG yn galw yn eich cartref yn ystod yr wythnosau nesaf. Bydd yn dewis un person yn eich cartref, sy'n 16 oed neu drosodd, i gymryd rhan mewn cyfweiliad. Os bydd y cyfweilydd yn galw ar adeg pan fyddwch yn brysyr, bydd yn hapus i drefnu apwyntiad ar gyfer rywbyrd arall.

A yw'r wybodaeth y byddaf yn ei rhoi yn gyfrinachol?

Ydy. Caiff y wybodaeth y byddwch yn ei rhoi i ni ei thrin yn gyfrinachol yn unol â'r Cod Ymarfer ar gyfer Ystadegau Swyddogol. Caiff ei defnyddio i lunio ystadegau na fyddant yn datgelu pwys ydych chi nac unrhyw un arall yn eich cartref. Mae'n rhaid i unrhyw ystadegau o'r fath gydymffurfio â'r Cod a bydd yr un safonau diogelwch a'i ddarparu i'r holl wybodaeth bob amser.

Mae'n rhaid i'r holl wybodaeth y byddwch yn ei rhoi i ni ei thrin yn gyfrinachol yn unol â'r Cod Ymarfer ar gyfer Ystadegau Swyddogol. Caiff ei defnyddio i lunio ystadegau na fyddant yn datgelu pwys ydych chi nac unrhyw un arall yn eich cartref. Mae'n rhaid i unrhyw ystadegau o'r fath gydymffurfio â'r Cod a bydd yr un safonau diogelwch a'i ddarparu i'r holl wybodaeth bob amser.

Os hoffech gysylltu â'r Swyddfa Ystadegau Gwladol, e-bostiwch arolwgcnedlaetholcymru@ons.gov.uk neu ffoniwch **0300 060 4400**.

Beth os bydd gennyf unrhyw gwestiynau eraill?

Os bydd gennyf unrhyw gwestiynau eraill neu bryderon, gofynnwch i'r cyfweilydd neu cysylltwch â'r SYG ar **0800 496 2119** neu e-bostiwch arolwgcnedlaetholcymru@ons.gov.uk. Mae galwadau am ddim o ffonau symudol yn ogystal â llinellau tir.

Os hoffech gysylltu â Llywodraeth Cymru yn uniongyrchol, e-bostiwch arolygon@llyw.cymru neu ffoniwch **0300 060 4400**.

I gael rhagor o wybodaeth ewch i www.llyw.cymru/arolwgcnedlaetholgwby

NSW_AdvLef 11/18

Ceir delwedd fanwl o daflen Arolwg Cenedlaethol 2018-19 ar dudalennau'r [Arolwg Cenedlaethol](#) yn Archif Data'r DU (bydd y ddogfen ar gael o hydref 2019)

Atodiad Dd – Cerdyn post A5 SYG



SAMPLE

National Survey for Wales Arolwg Cenedlaethol Cymru



INT AL NSW 04/18

Dear resident,

We recently wrote to you about the
National Survey for Wales.

This study is being carried out for the Welsh Government by the Office for National Statistics (ONS). I work for ONS and will call round in the next week. I will have an ONS identity card.

You will receive a gift voucher to say thank you for taking part.

I look forward to meeting you soon.

Annwyl breswilydd,

Ysgrifennom atoch yn ddiweddar am yr
Arolwg Cenedlaethol Cymru.

Mae'r astudiaeth hon yn cael ei chynnal gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol (SYG) ar ran Llywodraeth Cymru. Rwy'n gweithio i'r SYG a byddaf yn galw gyda chi yn ystod yr wythnos nesaf i roi cerdyn adnabod SYG.

Byddwch chi'n derbyn cerdyn gwerth £10 i ddiolch i chi am gymryd rhan.

Lorychnaf ymlaen i gyfarfod a chi cyn hir.

My name / Fy enw: _____

Interviewer number / Rhif cyfwelydd: _____

Telephone number / Rhif ffôn: _____



Ceir delwedd fanwl o'r Cerdyn Post A5 2018-19 A5 ar dudalennau'r [Arolwg Cenedlaethol](#) yn Archif Data'r DU (bydd y ddogfen ar gael o hydref 2019).

Atodiad E - Cerdyn Dangos a Siart Lif Cysylltu Data

Ffigwr E.1: Cerdyn Dangos Cysylltu Data

National Survey for Wales



Making your survey answers even more valuable

What do we want to do?

The Welsh Government would like to be able to **link your anonymised survey answers** to other anonymised information about you which is available to the Welsh Government, the NHS or other public organisations. For example: your GP, hospital and education records.

Why do we want to link your survey answers?

Linking your survey answers will give approved researchers, the Welsh Government, and other public organisations a wealth of extra information, so that they can have a clearer picture of issues in Wales and how to tackle them.

What will happen to my information?

The Welsh Government, NHS, and other public organisations will link together information about you which is available to them. This information will be used to help researchers, the Welsh Government, and other public organisations to understand issues in Wales and how to tackle them. Your name, address and postcode will remain separate from your survey answers at all times and will not be included in the linked data.

Who will be able to use the linked data?

The data will be made available using a Secure Research Environment to approved researchers from the Welsh Government, universities or other accredited organisations for projects that have been approved by the Welsh Government. Only projects with a clear public benefit will be approved.

Before researchers are allowed to access data using a secure research environment, they must complete a training course to make sure they understand how to handle linked anonymised data safely, lawfully and responsibly.

Where can I get more information about this?

For more information please visit the National Survey for Wales website:

www.gov.wales/nationalsurveydatalink

Details on how we store and process information can be found at:

www.gov.wales/nationalsurveyinfo

DL SC NSW 04/18

Arolwg Cenedlaethol Cymru



Gwneud eich atebion arolwg hyd yn oed yn fwy gwerthfawr

Beth y dymunwn ei wneud?

Hoffai Llywodraeth Cymru **gysylltu eich atebion arolwg dienw chi**, i wybodaeth ddienw arall amdanoch chi sydd ar gael i Lywodraeth Cymru, y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) neu sefydliadau cyhoeddus eraill. Er enghraifft, cofnodion meddyg teulu, ysbty a chofnodion addysg.

Pam rydym am gysylltu eich atebion arolwg?

Bydd cysylltu eich atebion yn rhoi llawer o wybodaeth ychwanegol i ymchwilyr sydd wedi'u cymeradwyo, Llywodraeth Cymru a sefydliadau cyhoeddus eraill fel y gallant gael darlun cliriach o faterion yng Nghymru a sut i ddelio â nhw.

Beth fydd yn digwydd i'm gwybodaeth?

Bydd Llywodraeth Cymru, NHS, a sefydliadau cyhoeddus eraill yn gysylltu eich atebion arolwg dienw chi sydd ar gael i Lywodraeth Cymru, y GIG neu sefydliadau cyhoeddus eraill. Eiddoedd ychwanegol fel enw, cyfeiriad a'ch cod post yn cael eu cadw ar wahân i'ch atebion arolwg ac ni fyddant yn cael eu cynnwys yn y data cysylltiedig. A'w

Pwy fydd yn gallu defnyddio'r data sydd wedi cael eu cysylltu?

Bydd y data ar gael drwy ddefnyddio Amgylchedd Ymchwil Ddiogel i ymchwilyr sydd wedi'u cymeradwyo o Lywodraeth Cymru, prifysgolion neu sefydliadau achrededig ar gyfer prosiectau a gymeradwydd gan Lywodraeth Cymru. Dim ond prosiectau â budd cyhoeddus clir bydd yn cael eu cymeradwyo.

Cyn y caniateir ymchwilyr i gael gafael ar ddata gan ddefnyddio amgylchedd ymchwil diogel, rhaid iddynt gwblhau cwrs hyfforddi i wneud yn siŵr eu bod yn deall sut i ddelio â data dienw cysylltiedig yn ddiogel, yn gyfreithlon ac yn gyfrifol.

Ble gallaf gael mwy o wybodaeth am hyn?

I gael rhagor o wybodaeth ewch i wefan Arolwg Cenedlaethol Cymru:

www.llyw.cymru/cysylltudataarolwgcnedlaethol

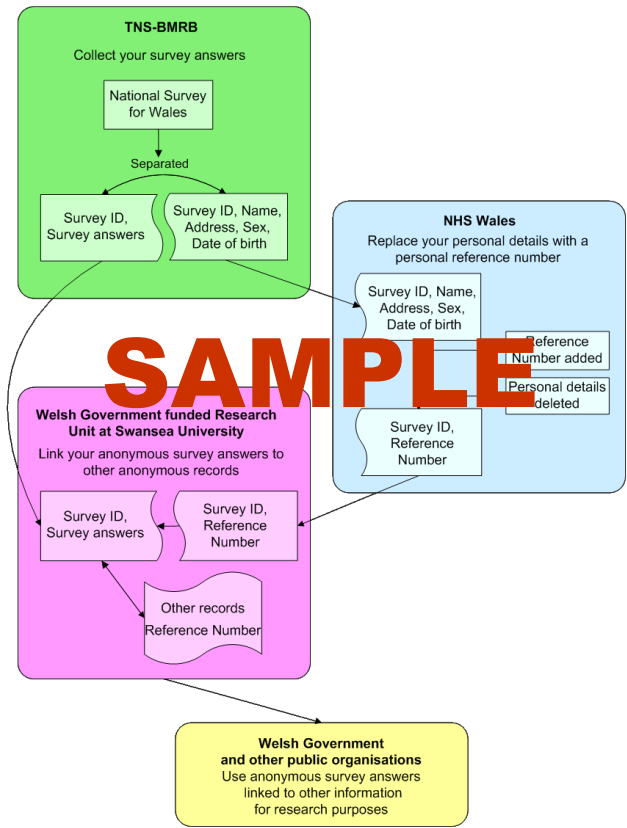
Ceir manylion ar sut yr ydym yn storio a phrosesu gwybodaeth yn:

www.llyw.cymru/arolwgcnedlaetholgwby

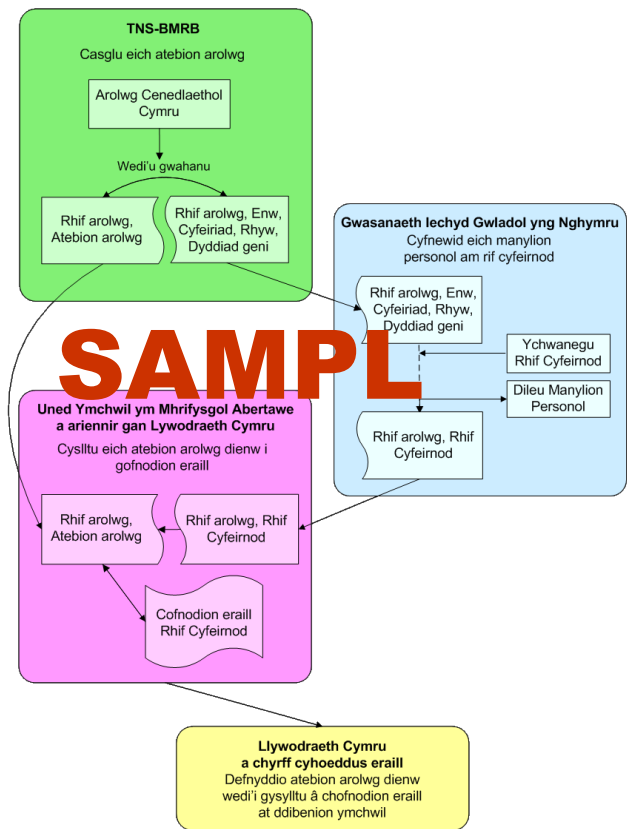
DL SC NSW 04/18

Ffigwr E.2: Siart Lif Cysylltu Data

How do we link your survey answers to other information?



Sut ydym yn cysylltu eich atebion arolwg i gofnodion eraill?



Atodiad F – Taflen 'diolch'



Thank you for taking part in the National Survey for Wales

We appreciate you giving your time to take part in this important study.

The information you have provided will be treated in the strictest confidence and only used for statistical and research purposes.

For more information on the study, or to see previous results, visit our website:
www.gov.wales/nationalsurvey

National Survey for Wales

Thank you



Shaping our nation's future

Office for National Statistics

Use of contact information for the Arts Council of Wales
The Arts Council of Wales is the national development agency for the arts.
www.arts.wales
029 2044 1300

Sports Wales
The national organisation responsible for developing and promoting sport and physical activity in Wales.
www.sports.wales
0300 300 3111

Natural Resources Wales
Work to ensure that the environment and natural resources of Wales are sustainably maintained, sustainably enhanced and sustainably used, now and in the future.
www.naturalresources.wales
0300 065 3000

NHS Direct Wales
Health advice and information, 24 hours a day.
www.nhsdirect.wales.nhs.uk
0845 4647

Money Advice Service
Provides free and impartial advice.
www.moneyadviceservice.org.uk
0300 500 5000

Citizens Advice
Provides information and advice on a wide range of issues.
www.citizensadvice.org.uk
03454 04 05 06

Time to Change Wales
Provides information and advice on mental health issues.
www.timetochangewales.org.uk

The organisations listed above are independent of the Welsh Government.

This interview was conducted by:
Interviewer name:

Interviewer number:

Working for the Office for National Statistics, on behalf of the Welsh Government.

Office for National Statistics

TYL NSW July 16



Diolch am gymryd rhan yn Arolwg Cenedlaethol Cymru

Rydym yn gwerthfawrogi eich bod yn rhoi eich amser i gymryd rhan yn yr astudiaeth bwysig hon.

Bydd yr wybodaeth yr ydych chi wedi ei darparu yn cael ei thrin yn gwbl gyfrinachol a dim ond yn cael ei defnyddio at ddibenion ystadegol ac ymchwil.

Am ragor o wybodaeth am yr astudiaeth, neu i weld canlyniadau blaenorol, ewch i'n gwefan:
www.llyw.cymru/arolwgenedlaethol

Gwybodaeth gyswllt defnyddiol

Cynhyddwr Cymru
Y corff sy'n ddatblygu a datblygu'r cymru yng Nghymru.
www.cymru
029 2044 1300

Chwaraeon Cymru
Y sefydliad cenedlaethol sy'n gyfrifol am ddatblygu a hybu chwaraeon a gweithgarwch corfforol yng Nghymru.
www.chwaraeon.cymru
0845 045 0904

Cyfoeth Naturiol Cymru
Yn gweithio i sicrhau bod yr amgylchedd ac adnoddau naturiol Cymru yn cael eu cynnal yn gynaliadwy, eu hyrwyddo yn gynaliadwy a'u defnyddio yn gynaliadwy, yn awr ac yn y dyfodol.
www.cyfoethnaturiol.cymru
0300 065 3000

Galw IECHYD Cymru
Cyngor a gwybodaeth iechyd, 24 awr y dydd.
www.galwiechydymru.wales.nhs.uk
0845 4647

Gwasanaeth Cyngor Ariannol
Darparu cyngor am ddim a diduedd.
www.moneyadviceservice.org.uk/cy
0300 500 5555

Y Ganolfan Cyngor ar Bopeth
Darparu gwybodaeth a chynngor ar faterion amrywiol eang o faterion.
www.citizensadvice.org.uk/cymraeg
03454 04 05 05

Amser i Newid Cymru
Darparu gwybodaeth a chynngor ar faterion iechyd meddwl.
www.amserinewidymru.org.uk

Mae'r sefydliadau a restrir uchod yn annibynnol o Lywodraeth Cymru

Cynhaliwyd y cyfweiliad hwn gan:
Enw'r cyfweiliad:

Rhif y cyfweiliad:

Yn gweithio i'r Swyddfa Ystadegau Gwladol ar ran Llywodraeth Cymru.

Swyddfa Ystadegau Gwladol

TYL NSW July 16

Arolwg Cenedlaethol Cymru

Diolch yn fawr



Llywio dyfodol ein cenedl

Swyddfa Ystadegau Gwladol

Atodiad Ff - Rhestr o Newidynnau Deilliedig

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dv2011OAC	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad Ardal Gynnyrch ONS (Y Swyddfa Ystadegau Gwladol)	Ardal ddaearyddol
DvAdBdLnMD	Newidyn deilliedig – Ymatebwr wedi ei gyfeirio at gwestiynau amddifadedd materol oedolyn (ddim yn bensiynwr) atodol	Amddifadedd materol oedolion
DvAdMatDep	Newidyn deilliedig - Oedolion nad ydynt yn bensiynwyr mewn amddifadedd materol	Amddifadedd materol oedolion
DvAgeGrp3	Newidyn deilliedig - Oedran (3 grŵp)	Gwybodaeth ddemograffig
DvAgeGrp5	Newidyn deilliedig - Oedran (5 grŵp)	Gwybodaeth ddemograffig
DvAgeGrp7	Newidyn deilliedig - Oedran (7 grŵp) (bandiau 10 mlynedd)	Gwybodaeth ddemograffig
DvAgeGrp80	Newidyn deilliedig - Oed (5 grŵp, gyda 80+)	Gwybodaeth ddemograffig
Dvalcmaxagbi	Newidyn deilliedig - Uchafswm yr alcohol a yfwyd yn ddyddiol yr wythnos ddiwethaf: goryfed mewn pyliau - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcmaxbibi	Newidyn deilliedig -Uchafswm yr alcohol a yfwyd yn ddyddiol yr wythnos ddiwethaf: goryfedmewn pyliau - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcmaxgrp	Newidyn deilliedig - Grwpiau uchafswm dyddiol yfed yr wythnos ddiwethaf [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcmaxvhbi	Newidyn deilliedig - Uchafswm yr alcohol a yfwyd yn ddyddiol yr wythnos ddiwethaf: yfed trwm iawn dros 3 gwaith y canllawiau - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcusgrp	Newidyn deilliedig - Grwpiau yfed arferol wythnosol [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcusgrp2	Newidyn deilliedig – Grwpiau yfed alcohol ychwanegol yn wythnosol ar gyfartaledd gan gynnwys pobl nad ydynt yn yfed [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvalcusgrp3	Newidyn deilliedig – Grwpiau yfed alcohol ychwanegol yn wythnosol ar gyfartaledd ac eithrio pobl nad ydynt yn yfed [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcusharmbi	Newidyn deilliedig – Yfed alcohol yn niweidiol yn wythnosol ar gyfartaledd (>50(m) / 35(f) uned) [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcusharmbidr	Newidyn deilliedig – Yfed alcohol yn niweidiol yn wythnosol ar gyfartaledd ac eithrio pobl nad ydynt yn yfed (>50(m) / 35(f) uned) [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcushazbi	Newidyn deilliedig – Yfed alcohol yn beryglus nid yn niweidiol yn wythnosol ar gyfartaledd ac eithrio pobl nad ydynt yn yfed (>14 hyd at 50(m) / 35(f) uned) [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcushazbidr	Newidyn deilliedig - Yfed alcohol yn beryglus nid yn niweidiol yn wythnosol ar gyfartaledd ac eithrio pobl nad ydynt yn yfed (>14 hyd at 50(m) / 35(f) uned) [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
Dvalcushibi	Newidyn deilliedig - Yfed yn wythnosol fel arfer yn dduaid - Risg uwch, yn yfed uwchlaw'r canllawiau(>14 uned) [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
DvAsEcArea	Newidyn deilliedig – Ardal Fforymau Economaidd y Cynulliad	Ardal ddaearyddol
DvAtPsModeTravBus	dull arferol o deithio i ysgol gynradd - Bws	Teithio egnïol
DvAtPsModeTravCL	dull arferol o deithio i ysgol gynradd - Car neu lifft	Teithio egnïol
DvAtPsModeTravWik	dull arferol o deithio i ysgol gynradd - Cerdded	Teithio egnïol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvAtSsModeTravBus	dull arferol o deithio i ysgol uwchradd - Bws	Teithio egnïol
DvAtSsModeTravCL	dull arferol o deithio i ysgol uwchradd - Car neu lifft	Teithio egnïol
DvAtSsModeTravWlk	dull arferol o deithio i ysgol uwchradd - Cerdded	Teithio egnïol
DvAtWlkBke10	Newidyn deilliedig – yn cerdded (10mun+) neu'n seiclo o leiaf unwaith yr wythnos fel modd cludiant	Gweithgarwch corfforol
Dvbmi	Newidyn deilliedig - Mynegai Màs y Corff [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
Dvbmi2	Newidyn deilliedig - Mynegai Màs y Corff (ac eithrio menywod beichiog) [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
Dvbmihealthy2	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad Indecs Màs y Corff (ac eithrio menywod beichiog) (BMI iach) [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
Dvbmilev2	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad Mynegai Màs y Corff (ac eithrio menywod beichiog) [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
Dvbmimorb2	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad Mynegai Màs y Corff (ac eithrio menywod beichiog) (gan gynnwys 40+) [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
Dvbmiobese2	Newidyn deilliedig - BMI (Mynegai Màs y Corff) Gordew (ac eithrio menywod beichiog) [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
Dvbmiowob2	Newidyn deilliedig - BMI (Mynegai Màs y Corff) Dros Bwysau neu Ordew (ac eithrio menywod beichiog) [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
DvBUA	Newidyn deilliedig - Ardaloedd adeiledig	Ardal ddaearyddol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvCBLWeek	Newidyn deilliedig – Defnydd Bag Siopa – wedi siopa am ‘lawer’ o fwyd yn y 7 diwrnod diwethaf [SampleShopRecWeight]	Defnydd Bag Siopa
DvCBOWeek	Newidyn deilliedig – Defnydd Bag Siopa – wedi gwneud math ‘arall’ o siopa (nid bwyd) yn y 7 diwrnod diwethaf [SampleShopRecWeight]	Defnydd Bag Siopa
DvCBSWeek	Newidyn deilliedig – Defnydd Bag Siopa – wedi siopa am ‘ychydig’ o fwyd yn y 7 diwrnod diwethaf [SampleShopRecWeight]	Defnydd Bag Siopa
DvChBdLnMD	Newidyn deilliedig - Ymatebydd yn cael ei gyfeirio at gwestiynau ychwanegol amddifadedd materol plant	Amddifadedd materol plant
DvChildEdu	Newidyn deilliedig - Ymatebydd â phlentyn mewn addysg amser llawn	Arall
DvChMatDep	Newidyn deilliedig - Plant mewn amddifadedd materol	Amddifadedd materol plant
DvComFrst	Newidyn deilliedig – Clwstwr Cymunedau yn Gyntaf neu beidio	Ardal ddaearyddol
DvComFrstClust	Newidyn deilliedig - Clwstwr Cymunedau yn Gyntaf	Ardal ddaearyddol
Dvdevicewd1	Newidyn deilliedig - Defnyddio dyfais electronig ar ddiwrnod o'r wythnos am 1 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvdevicewd2	Newidyn deilliedig - Defnyddio dyfais electronig ar ddiwrnod o'r wythnos am 2 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvdevicewe1	Newidyn deilliedig - Defnyddio dyfais electronig yn ystod y penwythnos am 1 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvdevicewe2	Newidyn deilliedig - Defnyddio dyfais electronig yn ystod y penwythnos am 2 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
DvDn7dbi	Newidyn deilliedig - Wedi yfed yn y 7 diwrnod diwethaf - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
DvDnFreq0	Newidyn deilliedig - Amledd yfed (gan gynnwys pobl nad ydynt yn yfwyr) [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvdualfirst	Newidyn deilliedig – Defnyddwyr deuol tybaco ac e-sigarêts - p'un a ddefnyddir yn gyntaf [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvecigevbi	Newidyn deilliedig - Erioed wedi defnyddio e-sigarét - deuaid [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvecignbi	Newidyn deilliedig - Defnyddio e-sigarét nawr - deuaid [SamplePopHlthWeight]	Smygu
DvEconDevReg	Newidyn deilliedig - Rhanbarthau Datblygu Economaidd	Ardal ddaearyddol
DvEcoStat	Newidyn deilliedig - Statws economaidd	Cyflogaeth
DvEcoStat3	Newidyn deilliedig - Statws economaidd (3 dosbarthiad)	Cyflogaeth
DvElecWard	Newidyn deilliedig - Wardiau Etholiadol	Ardal ddaearyddol
DvElecWardCd	Newidyn deilliedig - Wardiau Etholiadol (codau daearyddiaeth)	Ardal ddaearyddol
DvEthnicity	Newidyn deilliedig - Ethnigrwydd (mewn tri grŵp)	Gwybodaeth ddemograffig
Dvexinall	Newidyn deilliedig – Yn agored i fwg tybaco dan do - pawb [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvexinns	Newidyn deilliedig – Yn agored i fwg tybaco dan do – pobl nad ydynt yn smygu'n unig [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvexouall	Newidyn deilliedig – Yn agored i fwg tybaco yn yr awyr agored - pawb [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvexounsm	Newidyn deilliedig – yn agored i fwg tybaco yn yr awyr agored – pobl nad ydynt yn smygu'n unig [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvexpoall	Newidyn deilliedig – Yn agored i fwg tybaco - pawb [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvexponsm	Newidyn deilliedig – Yn agored i fwg tybaco – pobl nad ydynt yn smygu'n unig [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvfairbadhealth	Newidyn deilliedig - Iechyd gweddol neu wael	Iechyd cyffredinol
DvFGComm	Newidyn deilliedig – Ymdeimlad o gymuned (perthyn; cefndiroedd gwahanol yn ymwneud â'i gilydd,	Cymuned

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
	trin gyda pharch)	
DvFGHealth1	Newidyn deilliedig – Pobl â llai na 2 ymddygiad bywyd iach (ddim yn smygu, pwysau iach, yn bwyta 5 o ffrwythau neu lysiau, yn peidio ag yfed mwy na'r canllawiau, egniol). (dangosydd Cenedlaethau'r Dyfodol) [SamplePopHlthWeight]	Iechyd cyffredinol
DvFGHealth4	Newidyn deilliedig - Pobl â 4 neu 5 ymddygiad bywyd iach (ddim yn smygu, pwysau iach, yn bwyta 5 o ffrwythau neu lysiau, yn peidio ag yfed mwy na'r canllawiau, egniol). (dangosydd Cenedlaethau'r Dyfodol) [SamplePopHlthWeight]	Iechyd cyffredinol
DvFGHealthyB	Newidyn deilliedig - Nifer o ymddygiadau bywyd iach (ddim yn smygu, pwysau iach, yn bwyta 5 o ffrwythau neu lysiau, peidio ag yfed mwy na'r canllawiau, egniol) [SamplePopHlthWeight]	Iechyd cyffredinol
DvFGLocServ	Newidyn deilliedig - Bodlon â'r gallu i gyrraedd at wasanaethau a chyfleusterau (dangosydd Cenedlaethau'r Dyfodol)	Gwasanaethau awdurdodau lleol
DvFGSafe	Newidyn deilliedig – Pobl yn teimlo'n ddiogel (gartref, yn cerdded yn yr ardal leol, a theithio)	Cymuned
DvFGSport	Newidyn deilliedig - Cymryd rhan mewn gweithgareddau chwaraeon dair gwaith yr wythnos neu fwy (dangosydd Cenedlaethau'r Dyfodol)	Chwaraeon - Cyfranogaeth
DvFGWelsh	Newidyn deilliedig - Pobl yn defnyddio'r Gymraeg yn eu bywyd bob dydd (dangosydd Cenedlaethau'r Dyfodol 36)	Y Gymraeg - defnydd
DvFinBilCred	Newidyn deilliedig – Talu biliau	Amddifadedd materol
DvFireReg	Newidyn deilliedig - Rhanbarth Gwasanaeth Tân ac Achub	Ardal ddaearyddol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvfrix	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol neu egnïol ar ddydd Gwener [SamplePopHlthWeight]	Gweithgaredd corfforol
DvFrqPrtSport4	Newidyn deilliedig - Amlder cymryd rhan mewn chwaraeon (cyfartaledd yr wythnos)	Chwaraeon - cymryd rhan
Dvfrtpor2	Newidyn deilliedig - Cyfanswm dogn o ffrwythau [SamplePopHlthWeight]	Deiet
DvFusProg	Newidyn deilliedig - Ardaloedd Clwstwr Rhaglen Cyfuno Cymunedau yn Gyntaf	Ardal ddaearyddol
Dvfv52	Newidyn deilliedig - Bwyta 5+ o lysiau neu ffrwythau'r diwrnod cynt - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Deiet
Dvfv5aday2	Newidyn deilliedig - Dim ffrwythau a llysiau wedi'u bwyta ddoe [SamplePopHlthWeight]	Deiet
Dvgenhealth3	Newidyn deilliedig - Iechyd cyffredinol (3 grŵp)	Iechyd cyffredinol
Dvgoodhealth	Newidyn deilliedig - Iechyd cyffredinol dda	Iechyd cyffredinol
DvHh60OrOvr	Newidyn deilliedig - Aelwyd yn cynnwys oedolyn 60 oed neu hŷn	Gwybodaeth ddemograffig
DvHhSCCarer	Newidyn deilliedig - Aelwyd yn cynnwys gofalwr	Gwasanaethau gofal cymdeithasol
DvHhSCUse	Newidyn deilliedig - Aelwyd yn cynnwys rhywun sy'n cael cymorth gan wasanaethau gofal a chymorth Cymru	Gwasanaethau gofal cymdeithasol
DvHhType	Newidyn deilliedig - Math o aelwyd (gwreiddiol)	Gwybodaeth ddemograffig
DvHhType2	Newidyn deilliedig - Math o aelwyd (grwpiau newydd)	Gwybodaeth ddemograffig
DvHhUnd5	Newidyn deilliedig - Aelwyd yn cynnwys plant dan 5 oed	Gwybodaeth ddemograffig
DvHhUnd16	Newidyn deilliedig - Aelwyd yn cynnwys plant dan 16 oed	Gwybodaeth ddemograffig
DvHhUnd19	Newidyn deilliedig - Aelwyd yn cynnwys plant dan 19 oed	Gwybodaeth ddemograffig
DvHiQual2	Newidyn deilliedig - Cymhwyster addysgol uchaf (newidynnau prentisiaeth ac ymatebion wedi'u cyfuno	Addysg

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvhtcm	Newidyn deilliedig - Taldra: mewn cm - wedi'i drosi o droedfeddi/modfeddi os oes angen [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)
Dvillchap1	Newidyn deilliedig –Neoplasmau a thyfiannau anfalaen	Afiechyd
Dvillchap2	Newidyn deilliedig – fiechydon endocrin a metabolig (2-3)	Afiechyd
Dvillchap3	Newidyn deilliedig – Unigolynag anhwylderau meddyliol	Afiechyd
Dvillchap4	Newidyn deilliedig – Mae gan yr unigolyn anhwylderau system nerfol	Afiechyd
Dvillchap5	Newidyn deilliedig - Anhwylderau llygaid	Afiechyd
Dvillchap6	Newidyn deilliedig - Anhwylderau clust	Afiechyd
Dvillchap7	Newidyn deilliedig - Anhwylderau'r galon a chylchredol	Afiechyd
Dvillchap8	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system anadlol	Afiechyd
Dvillchap9	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system dreulio	Afiechyd
Dvillchap10	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system cenhedlol-wrinol	Afiechyd
Dvillchap11	Newidyn deilliedig - Anhwylderau cyhyrsgerberbydol	Afiechyd
Dvillchap12	Newidyn deilliedig - Anhwylderau afiechydon heintus	Afiechyd
Dvillchap13	Newidyn deilliedig -Anhwylderau gwaed ac organau cysylltiedig	Afiechyd
Dvillchap14	Newidyn deilliedig - Anhwylderau ar y croen	Afiechyd
Dvillchap15	Newidyn deilliedig - Anhwylder arall 2	Afiechyd
Dvillchap16	Newidyn deilliedig – Dim Anhwylder annosbarthadwy 2	Afiechyd
Dvillness0	Newidyn deilliedig – Dim anhwylder hir dymord	Afiechyd
Dvillness1	Newidyn deilliedig - Canser (neoplasm) gan gynnwys lymphiau, màs, tiwmorau a thyfiannau a lymphiau a systiau anfalaen	Afiechyd
Dvillness2	Newidyn deilliedig - Diabetes gan gynnwys Hyperglycemia	Afiechyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvillness3	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill endocrinaidd/metabolig	Afiechyd
Dvillness4	Newidyn deilliedig - Afiechyd meddwl / pryder / iselder / nerfau	Afiechyd
Dvillness5	Newidyn deilliedig - Anabledd dysgu	Afiechyd
Dvillness6	Newidyn deilliedig – Epilepsi - ffitiau - confylsiynau	Afiechyd
Dvillness7	Newidyn deilliedig - Meigrin - cur pen	Afiechyd
Dvillness8	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r system nerfol	Afiechyd
Dvillness9	Newidyn deilliedig - Cataract - problemau golwg - dallineb	Afiechyd
Dvillness10	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill ar y llygaid	Afiechyd
Dvillness11	Newidyn deilliedig - Clyw gwael - byddardod	Afiechyd
Dvillness12	Newidyn deilliedig - Tinnitus - synau yn y glust	Afiechyd
Dvillness13	Newidyn deilliedig - Clefyd Meniere - anhwylderau clust sy'n achosi problemau cydbwysedd	Afiechyd
Dvillness14	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill ar y glust	Afiechyd
Dvillness15	Newidyn deilliedig - Strôc - gwaedlif ar yr ymennydd - thrombosis ar yr ymennydd	Afiechyd
Dvillness16	Newidyn deilliedig - Trawiad ar y galon - angina	Afiechyd
Dvillness17	Newidyn deilliedig - Gordyndra - pwysedd gwaed uchel - pwysedd gwaed	Afiechyd
Dvillness18	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r y galon	Afiechyd
Dvillness19	Newidyn deilliedig - Peils / hemoroidau gan gynnwys Gwythiennau Chwyddedig yn yr anws	Afiechyd
Dvillness20	Newidyn deilliedig - Gwythiennau chwyddedig - fflebitis yn rhan isaf y corff	Afiechyd
Dvillness21	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill pibellau gwaed - embolig	Afiechyd
Dvillness22	Newidyn deilliedig - Bronchitis - emffysema	Afiechyd
Dvillness23	Newidyn deilliedig - Asthma	Afiechyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvillness24	Newidyn deilliedig - Clefyd y gwair	Afiechyd
Dvillness25	Newidyn deilliedig - Problemau anadlol eraill	Afiechyd
Dvillness26	Newidyn deilliedig - Wlser y stumog- wlser - torgest - rhwyg yn yr abdomen	Afiechyd
Dvillness27	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill gyda'r system dreulio (stumog, afu/iau, pancreas ac ati)	Afiechyd
Dvillness28	Newidyn deilliedig - Anhwylder y coluddyn - colon (perfeddyn mawr, caecwm, coluddyn, colon, rectwm	Afiechyd
Dvillness29	Newidyn deilliedig - Anhwylder y dannedd - ceg - tafod	Afiechyd
Dvillness30	Newidyn deilliedig - Anhwylderau ar yr arennau	Afiechyd
Dvillness31	Newidyn deilliedig - Haint y llwybr wrinol	Afiechyd
Dvillness32	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r bledren/ anymataliaeth	Afiechyd
Dvillness33	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system atgennedlol	Afiechyd
Dvillness34	Newidyn deilliedig - Arthritis - gwynegon - ffibrositis	Afiechyd
Dvillness35	Newidyn deilliedig - Problemau cefn - disg wedi llithro - asgwrn cefn - gwddf	Afiechyd
Dvillness36	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r esgyrn - cymalau - cyhyrau	Afiechyd
Dvillness37	Newidyn deilliedig - Afiechyd heintus a pharasitig	Afiechyd
Dvillness38	Newidyn deilliedig - Anhwylderau gwaed ac organau ffurfio gwaed	Afiechyd
Dvillness39	Newidyn deilliedig - Anhwylderau ar y croen	Afiechyd
Dvillness40	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill	Afiechyd
Dvillness41	Newidyn deilliedig - Anhwylder annosbarthadwy	Afiechyd
DvIntNumActs	Newidyn deilliedig - Sgiliau rhyngwyd – nifer y gweithgareddau rhyngwyd a wnaethpwyd yn ystod y 4 wythnos diwethaf	Rhyngwyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvIntNumActsR	Newidyn deilliedig - Sgiliau defnyddio'r rhynggrwyd - Nifer y gweithgareddau ar y rhynggrwyd dros y 3 y mis diwethaf	Rhynggrwyd
DvIntNumSkills	Newidyn deilliedig – Sgiliau rhynggrwyd – nifer y categorïau sgiliau digidol a gyrhaeddwyd	Rhynggrwyd
DvIntNumSkillsR	Newidyn deilliedig - Sgiliau defnyddio'r rhynggrwyd - Nifer y gweithgareddau ar y rhynggrwyd dros y 3 y mis diwethaf	Rhynggrwyd
DvIntPersUse	Newidyn deilliedig - Rhynggrwyd - Defnydd personol o'r rhynggrwyd gartref, yn y gwaith neu mewn man arall	Rhynggrwyd
DvIntSkills1	Newidyn deilliedig – Sgiliau rhynggrwyd – Categori sgiliau digidol – Rheoli gwybodaeth	Rhynggrwyd
DvIntSkills2	Newidyn deilliedig – Sgiliau rhynggrwyd –Categori sgiliau digidol - Cyfathrebu	Rhynggrwyd
DvIntSkills3	Newidyn deilliedig – Sgiliau rhynggrwyd – Categori sgiliau digidol - Trafod	Rhynggrwyd
DvIntSkills4	Newidyn deilliedig – Sgiliau rhynggrwyd – Categori sgiliau digidol – Datrys problemau	Rhynggrwyd
DvIntSkills5	Newidyn deilliedig – Sgiliau rhynggrwyd – Categori sgiliau digidol - Creu	Rhynggrwyd
DvIntSkillsR1	Newidyn deilliedig - Sgiliau defnyddio'r rhynggrwyd - Categori Sgiliau Digidol - Rheoli Gwybodaeth (yn y 3 mis diwethaf)	Rhynggrwyd
DvIntSkillsR2	Newidyn deilliedig - Sgiliau defnyddio'r rhynggrwyd - Categori Sgiliau Digidol - Cyfathrebu (yn y 3 mis diwethaf)	Rhynggrwyd
DvIntSkillsR3	Newidyn deilliedig - Sgiliau defnyddio'r rhynggrwyd - Categori Sgiliau Digidol - Trafodion (yn y 3 mis diwethaf)	Rhynggrwyd
DvIntSkillsR4	Newidyn deilliedig - Sgiliau defnyddio'r rhynggrwyd - Categori Sgiliau Digidol - Datrys problemau (yn y 3 mis diwethaf)	Rhynggrwyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvIntSkillsR5	Newidyn deilliedig - Sgiliau defnyddio'r rhyngwrwyd - Categori Sgiliau Digidol - Creu (yn y 3 mis diwethaf)	Rhyngwrwyd
DvLA	Newidyn deilliedig - Awdurdod Lleol	Ardal ddaearyddol
DvLACd	Newidyn deilliedig - Awdurdod Lleol (codau daearyddiaeth)	Ardal ddaearyddol
DvLDAny	Newidyn deilliedig - Galw cudd am unrhyw weithgaredd	Chwaraeon - galw cudd
DvLDAnyInGam	Newidyn deilliedig - Galw cudd am unrhyw gêm neu weithgaredd dan do	Chwaraeon - galw cudd
DvLDAnyOutGam	Newidyn deilliedig - Galw cudd am unrhyw gêm neu weithgaredd awyr agored	Chwaraeon - galw cudd
DvLDAnyOutPur	Newidyn deilliedig - Galw cudd am unrhyw weithgaredd awyr agored	Chwaraeon - galw cudd
DvLDExclWik	Newidyn deilliedig - Galw cudd am unrhyw weithgaredd ac eithrio cerdded	Chwaraeon - galw cudd
DvLHB	Newidyn deilliedig – Bwrdd iechyd lleol	Ardal ddaearyddol
DvLHB2019	Newidyn deilliedig – Bwrdd iechyd lleol (diffiniad 2019)	Ardal ddaearyddol
DvLHBCd	Newidyn deilliedig – Bwrdd iechyd lleol (codau daearyddol)	Ardal ddaearyddol
DvLHBCd2019	Newidyn deilliedig – Bwrdd iechyd lleol (2019 definition) - cod daearyddol	Ardal ddaearyddol
Dvlimany	Newidyn deilliedig – Wedi'i gyfyngu o gwbl gan salwch hirsefydlog	Afiechyd
Dvlimill1	Newidyn deilliedig - Canser (neoplasm) gan gynnwys lymphiau a systiau anfalaen yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill2	Newidyn deilliedig - Diabetes gan gynnwys hyperglycemia yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill3	Newidyn deilliedig - Anhwylderau endocrin/metabolaidd eraill yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill4	Newidyn deilliedig - Afiechyd meddwl/pryder/iselder/nerfau yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvlimill5	Newidyn deilliedig - Anfantais feddyliol yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill6	Newidyn deilliedig - Epilepsi / ffitiau / confylsiynau yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill7	Newidyn deilliedig - Meigrin/cur pen yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill8	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r system nerfol yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill9	Newidyn deilliedig - Cataract / problemau golwg / dallineb yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill10	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill ar y llygaid yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill11	Newidyn deilliedig - Problemau clyw / byddardod yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill12	Newidyn deilliedig - Tinnitus / synau yn y glust yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill13	Newidyn deilliedig - Clefyd Meniere/anhwyldeuau clust sy'n achosi problemau cydbwysedd yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill14	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill ar y glust yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill15	Newidyn deilliedig – Strôc / gwaedlif ar yr ymennydd / thrombosis ar yr ymennydd yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill16	Newidyn deilliedig - Trawiad ar y galon / angina yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill17	Newidyn deilliedig – Gordyndra / pwysedd gwaed uchel / pwysedd gwaed yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill18	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r galon yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill19	Newidyn deilliedig - Peils / hemoroidau yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvlimill20	Newidyn deilliedig - Gwythiennau chwyddedig / fflebitis yn rhan isaf y corff yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill21	Newidyn deilliedig - Anhwylderau pibellau gwaed/embolig eraill yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill22	Newidyn deilliedig - Bronchitis / emffysema yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill23	Newidyn deilliedig - Asthma yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill24	Newidyn deilliedig - Clefyd y gwair yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill25	Newidyn deilliedig - Anhwylderau anadlu eraill yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill26	Newidyn deilliedig - Wlser y stumog/wlser/torgest/rhwyg yn yr abdomen yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill27	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill gyda'r system dreulio (stumog, afu/iau, pancreas ac ati) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill28	Newidyn deilliedig - Anhwylder y coluddyn / colon / rectwm yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill29	Newidyn deilliedig - Anhwylder y dannedd / ceg / tafod yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill30	Newidyn deilliedig - Anhwylderau arennau yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill31	Newidyn deilliedig - Haint y llwybr wrinol yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill32	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r bledren / anymataliaeth yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill33	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system atgennedl yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill34	Newidyn deilliedig - Arthritis / gwynegon/ffibrositis yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill35	Newidyn deilliedig - Problemau cefn / disg wedi llithro / asgwrn cefn / gwddf yn cyfyngu ar yr	Afiechyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
	unigolyn	
Dvlimill36	Newidyn deilliedig - Problemau eraill gyda'r esgyrn / cymalau / cyhyrau yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill37	Newidyn deilliedig - Clefyd heintus a pharasitig yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill38	Newidyn deilliedig - Anhwylderau gwaed ac organau ffurfio gwaed yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill39	Newidyn deilliedig - Anhwylderau ar y croen yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill40	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimill41	Newidyn deilliedig - Anhwylder annosbarthadwy yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap1	Newidyn deilliedig - Neoplasmau a thyfiannau anfalaen (1) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap2	Newidyn deilliedig - Afiechydon endocrin a metabolig (2-3) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap3	Newidyn deilliedig - Anhwylderau meddyliol (4-5) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap4	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system nerfol (6-8) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap5	Newidyn deilliedig - Anhwylderau llygaid (9-10) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap6	Newidyn deilliedig - Anhwylderau clust (11-14) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap7	Newidyn deilliedig - Anhwylderau'r galon a chylchredol (15-21) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap8	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system anadlol (22-25) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap9	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system dreulio (26-29) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvlimillchap10	Newidyn deilliedig - Anhwylderau system cenhedlol-wrinol (30-33) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap11	Newidyn deilliedig - Anhwylderau cyhyrsgerbydol (34-36) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap12	Newidyn deilliedig - Clefydau heintus (37) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap13	Newidyn deilliedig - Anhwylderau gwaed neu organau (38) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap14	Newidyn deilliedig - Anhwylderau ar y croen (39) yn cyfyngu ar yr unigolyn	Afiechyd
Dvlimillchap15	Newidyn deilliedig - Anhwylderau eraill yn cyfyngu ar yr unigolyn 2	Afiechyd
Dvlimillchap16	Newidyn deilliedig - Anhwylder annosbarthadwy yn cyfyngu ar yr unigolyn 2	Afiechyd
Dvlimlot	Newidyn deilliedig – Wed'i gfyngu cryn dipyn gan afiechyd hirdymor	Afiechyd
Dvlimnum	Newidyn deilliedig - Nifer yr afiechydon cyfyngus	Afiechyd
Dvlimnumgrp	Newidyn deilliedig - Nifer yr afiechydon cyfyngus (wedi'u grwpio)	Afiechyd
DvLLTI	Newidyn deilliedig - Dioddef afiechyd, anabledd neu wendid tymor hir sy'n gyfyngus	Afiechyd
Dvlsill	Newidyn deilliedig - Unrhyw afiechyd hirdymor	Afiechyd
Dvlsillnum	Newidyn deilliedig - Nifer yr afiechydon hirdymor	Afiechyd
Dvlsillnumgrp	Newidyn deilliedig - Nifer yr afiechydon hirdymor (wedi'u grwpio)	Afiechyd
DvLSOA2001	Newidyn deilliedig - Ardal Gynnyrch Ehangach haen is (ar sail Cyfrifiad 2001)	Ardal ddaearyddol
DvLSOA2011	Newidyn deilliedig - Ardal Gynnyrch Ehangach haen is (ar sail Cyfrifiad 2011)	Ardal ddaearyddol
DvMatDep	Newidyn deilliedig - Amddifadedd materol (oedolion a phensiynwyr wedi'u cyfuno)	Amddifadedd materol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvmodexday	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol dros y 7 diwrnod diwethaf - nifer y diwrnodau [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvmodexmw	Newidyn deilliedig - Cyfanswm munudau gweithgarwch cymedrol bob wythnos [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvmodexweek	Newidyn deilliedig - Unrhyw weithgarwch cymedrol yn y 7 diwrnod diwethaf - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvmonx	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol neu egniol ddydd Llun [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvMSOA2011	Newidyn deilliedig - Ardal Gynnyrch Ehangach haen ganol (ar sail Cyfrifiad 2011)	Ardal ddaearyddol
Dvmvdays	Newidyn deilliedig - Nifer y diwrnodau â gweithgarwch cymedrol o leiaf yr wythnos [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvmvinact	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch Corfforol Cymedrol neu Egniol - anweithgar <30 munud yr wythnos [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvmvpa150	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch Corfforol Cymedrol neu Egniol - bodloni canllawiau 150 munud yr wythnos [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvmvpagrp2	Newidyn deilliedig - - Munudau yr wythnos Gweithgarwch Corfforol Cymedrol neu Egniol - 3 grŵp [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvmvpamw	Newidyn deilliedig - Munudau yr wythnos Gweithgarwch Corfforol Cymedrol neu Egniol [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvNeet	Newidyn deilliedig - Statws NEET (pobl nad ydynt mewn addysg, cyflogaeth na hyfforddiant) (16-18 oed)	Cyflogaeth
DvNeet2	Newidyn deilliedig - Statws NEET (pobl nad ydynt mewn addysg, cyflogaeth na hyfforddiant) (16-25 oed)	Cyflogaeth

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvnondrink	Newidyn deilliedig - Ddim yn yfed (ddim hyd yn oed yn achlysurol) [SamplePopHlthWeight]	Yfed alcohol
DvPartArts	Newidyn deilliedig – Cymryd rhan mewn gweithgaredd celfyddydol yn y 12 mis diwethaf (rhestr o ddigwyddiadau 2018-19)	Celfyddydau, diwylliant a threftadaeth
DvPartArtsFreq	Newidyn deilliedig - Pa mor aml wedi cymryd rhan mewn gweithgaredd celfyddydol yn y 12 mis diwethaf (rhestr o ddigwyddiadau 2018-19)	Celfyddydau, diwylliant a threftadaeth
DvPartArtsFreqAll	Pa mor aml wedi cymryd rhan mewn gweithgarwch celfyddydol yn y 12 mis diwethaf (pawb) (rhestr o ddigwyddiadau 2018-19) [SampleACWWeight]	Celfyddydau, diwylliant a threftadaeth
DvPCArea	Newidyn deilliedig - Ardal cod post	Ardal ddaearyddol
DvPenFlag	Newidyn deilliedig - Oedran pensiwn ar adeg y cyfweiliad	Gwybodaeth ddemograffig
DvPnBdLnMD	Newidyn deilliedig - Ymatebydd yn cael ei gyfeirio at gwestiynau ychwanegol amddifadedd materol pensiynwyr	Amddifadedd materol
DvPnMatDep	Newidyn deilliedig - Pensiynwr mewn amddifadedd materol	Amddifadedd materol
DvPolReg	Newidyn deilliedig - Rhanbarth yr Heddlu	Ardal ddaearyddol
Dvporfv2	Newidyn deilliedig - Cyfanswm dogn o ffrwythau a llysiau [SamplePopHlthWeight]	Deiet
DvPrtAny	Newidyn deilliedig - Cymryd rhan mewn unrhyw weithgaredd	Chwaraeon - cyfranogi
DvPrtAnyInGam	Newidyn deilliedig - Cymryd rhan mewn unrhyw gêm neu weithgaredd dan do	Chwaraeon - cyfranogi
DvPrtAnyOutGam	Newidyn deilliedig - Cymryd rhan mewn unrhyw gêm neu weithgaredd awyr agored	Chwaraeon - cyfranogi
DvPrtAnyOutPur	Newidyn deilliedig - Cymryd rhan mewn unrhyw weithgaredd awyr agored	Chwaraeon - cyfranogi
DvPrtExclWik	Newidyn deilliedig - Cymryd rhan mewn unrhyw weithgaredd ac eithrio cerdded	Chwaraeon - cyfranogi
DvPSFoot	Newidyn deilliedig - Ardal gwasanaethau cyhoeddus	Ardal ddaearyddol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvRegions	Newidyn deilliedig - Rhanbarthau Cyngor Celfyddydau Cymru a Chwaraeon Cymru	Ardal ddaearyddol
DvRegions2	Newidyn deilliedig - Rhanbarthau o Gymru (ar gyfer dadansoddi defnydd iaith Gymraeg)	Ardal ddaearyddol
DvReligion	Newidyn deilliedig - Crefydd (tri grŵp)	Gwybodaeth ddemograffig
Dvsatx	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol neu egniol ddydd Sadwrn [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvSCCarer	Newidyn deilliedig - Gwasanaeth gofal cymdeithasol – wedi derbyn help gan wasanaethau gofal a chefnogaeth fel gofalwr	Gwasanaethau gofal cymdeithasol
DvScDkRef	Newidyn deilliedig - Gwasanaeth gofal cymdeithasol – wedi derbyn help gan wasanaethau gofal a chefnogaeth – Dk/Ref	Gwasanaethau gofal cymdeithasol
DvScNeither	Newidyn deilliedig - – Gwasanaeth gofal cymdeithasol – heb dderbyn help gan wasanaethau gofal a chefnogaeth	Gwasanaethau gofal cymdeithasol
DvSCUser	Newidyn deilliedig - – Gwasanaeth gofal cymdeithasol – wedi derbyn help gan wasanaethau gofal a chefnogaeth fel Defnyddiwr	Gwasanaethau gofal cymdeithasol
DvSeeArts	Mynychu digwyddiadau celfyddydol yn y 12 mis diwethaf (rhestr o ddigwyddiadau 2018-19)	Celfyddydau, diwylliant a threftadaeth
DvSeeArtsFreq	Pa mor aml wedi mynychu digwyddiad celfyddydau yn y 12 mis diwethaf (rhestr o ddigwyddiadau 2018-19)	Celfyddydau, diwylliant a threftadaeth
DvSeeArtsFreqAll	Pa mor aml wedi mynychu digwyddiad celfyddydau yn y 12 mis diwethaf (rhestr o ddigwyddiadau 2018-19)	Celfyddydau, diwylliant a threftadaeth
DvSexOrient	Cyfeiriadedd rhywiol (tri grŵp)	Gwybodaeth ddemograffig
Dvsmokec	Newidyn deilliedig - Ar hyn o bryd yn smygu'n ddyddiol neu'n achlysurol [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvsmokstat	Newidyn deilliedig - Statws smygu [SamplePopHlthWeight]	Smygu

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
Dvstpsmk1m	Newidyn deilliedig - –Wedi rhoi'r gorau i smygu o leaif un mis yn ôl - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvstpsmk1y	Newidyn deilliedig - –Wedi rhoi'r gorau i smygu o leaif un flwyddyn yn ôl - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Smygu
Dvsunx	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol neu egnïol ddydd Sul [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvTenurGrp	Newidyn deilliedig - Deiliadaeth (grŵp)	Tai
DvTenurGrp2	Newidyn deilliedig - Deiliadaeth (wedi'i grwpio)	Tai
Dvthux	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol neu egnïol ddydd lau [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvtotscreenwd	Newidyn deilliedig - Cyfanswm amser o flaen sgrin ar ddiwrnod o'r wythnos [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvtotscreenwd1	Newidyn deilliedig - Cyfanswm amser o flaen sgrin ar ddiwrnod o'r wythnos - 1 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvtotscreenwd2	Newidyn deilliedig - Cyfanswm amser o flaen sgrin ar ddiwrnod o'r wythnos - 2 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvtotscreenwe	Newidyn deilliedig - Cyfanswm amser o flaen sgrin ar y penwythnos [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvtotscreenwe1	Newidyn deilliedig - Cyfanswm amser o flaen sgrin yn ystod y penwythnos - 1 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvtotscreenwe2	Newidyn deilliedig - Cyfanswm amser o flaen sgrin yn ystod y penwythnos - 2 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
Dvtrygupbi	Yn ceisio rhoi'r gorau i ysmegu (12 mis diwethaf) - deuaidd	Gweithgarwch corfforol
Dvtuex	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol neu egnïol ddydd Mawrth [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvTvwd1	Newidyn deilliedig - Gwyllo'r teledu ar ddiwrnod o'r wythnos am 1 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
DvTvwd2	Newidyn deilliedig - Gwyllo'r teledu ar ddiwrnod o'r wythnos am 2 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
DvTvwe1	Newidyn deilliedig - Gwyllo'r teledu yn ystod y penwythnos am 1 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
DvTvwe2	Newidyn deilliedig - Gwyllo'r teledu yn ystod y penwythnos am 2 awr neu fwy y dydd [SampleChildWeight]	Amser plant o flaen sgrin
DvTxAir	Newidyn deilliedig - Treth - Faint o reolaeth ydych chi'n feddwl sydd gan Lywodraeth Cymru ar hyn o bryd dros lefelau treth ar deithiau awyr o Gymru? [SampleTaxWeight]	Datganoli treth
DvTxAlc	Newidyn deilliedig - Treth - Faint o reolaeth ydych chi'n feddwl sydd gan Lywodraeth Cymru ar hyn o bryd dros lefelau treth ar alcohol? [SampleTaxWeight]	Datganoli treth
DvTxCoun	Newidyn deilliedig - Treth - Faint o reolaeth ydych chi'n feddwl sydd gan Lywodraeth Cymru ar hyn o bryd dros lefelau'r Dreth Gyngor? [SampleTaxWeight]	Datganoli treth
DvTxInc	Newidyn deilliedig - Treth - Faint o reolaeth ydych chi'n feddwl sydd gan Lywodraeth Cymru ar hyn o bryd dros lefelau treth incwm? [SampleTaxWeight]	Datganoli treth
DvTxLnd	Newidyn deilliedig - Treth - Faint o reolaeth ydych chi'n feddwl sydd gan Lywodraeth Cymru ar hyn o bryd dros lefelau treth ar wastraff a anfonir i dirlenwi? [SampleTaxWeight]	Datganoli treth
DvTxStmp	Newidyn deilliedig - Treth - Faint o reolaeth ydych chi'n feddwl sydd gan Lywodraeth Cymru ar hyn o bryd dros lefelau Treth Stamp? [SampleTaxWeight]	Datganoli treth

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvTxVAT	Newidyn deilliedig - Treth - Faint o reolaeth ydych chi'n feddwl sydd gan Lywodraeth Cymru ar hyn o bryd dros lefelau TAW? [SampleTaxWeight]	Datganoli treth
Dvunits0	Newidyn deilliedig - Nifer yr unedau a yfwyd ar y diwrnod o yfed trymaf yr wythnos ddiwethaf	Yfed alcohol
Dvunitswk0	Newidyn deilliedig – Nifer arferol o unedau alcohol yr wythnos	Yfed alcohol
DvUrbRur	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad trefol/gwledig	Ardal ddaearyddol
DvUrbRurCom	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad trefol/gwledig – wedi'i gyfuno	Ardal ddaearyddol
DvUrbRurCon	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad trefol/gwledig - cyd-destun	Ardal ddaearyddol
DvUrbRurMor	Newidyn deilliedig - Dosbarthiad trefol/gwledig - morffoleg	Ardal ddaearyddol
DvUSOA2011	Newidyn deilliedig - Ardal Gynnyrch Ehangach haen uwch (ar sail Cyfrifiad 2011)	Ardal ddaearyddol
DvValTask	Newidyn deilliedig – Ardal Tasglu'r Cymoedd	Ardal ddaearyddol
Dvvegpor2	Newidyn deilliedig - Cyfanswm dogn o lysiau (gan gynnwys salad) [SamplePopHlthWeight]	Deiet
Dvvigexday	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch egnïol dros y 7 diwrnod diwethaf - nifer y diwrnodau [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvvigexmw	Newidyn deilliedig - Cyfanswm munudau gweithgarwch egnïol yr wythnos [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvvigexweek	Newidyn deilliedig - Unrhyw weithgarwch egnïol yn y 7 diwrnod diwethaf - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvvigmvmw	Newidyn deilliedig - Cyfanswm munudau gweithgarwch egnïol bob wythnos *2 i roi munudau gweithgarwch cymedrol [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvVisit12mAct	Newidyn deilliedig – Wedi ymweld yn y 12 mis diwethaf - Deuaidd [SampleNRWWeight]	Ymweliadau
DvVisitAct	Newidyn deilliedig - Wedi ymweld yn y 4 mis diwethaf - Deuaidd	Ymweliadau

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
	[SampleNRWWeight]	
DvVisitMain	Newidyn deilliedig – Yr ymweliad mwyaf diweddar – Y prif weithgaredd a wnaethpwyd yn yr ymweliad mwyaf diweddar i'r awyr agored [SampleNRWWeight]	Ymweliadau
DvVisitMoney	Newidyn deilliedig – Yr ymweliad mwyaf diweddar – Faint a wariwyd yn gwneud y prif weithgaredd (wedi'i grwpio) [SampleNRWWeight]	Ymweliadau
DvVisitNo	Newidyn deilliedig – Ymweliadau yn ystod y 4 wythnos diwethaf – Nifer cyfartalog o ymweliadau (gan gynnwys y rhai na wnaethant ymweld) [SampleNRWWeight]	Ymweliadau
DvVisitTime4w	Newidyn deilliedig - Yr ymweliad mwyaf diweddar – Pa mor hir y treuliodd yn gwneud y prif weithgaredd (wedi'i grwpio) [SampleNRWWeight]	Ymweliadau
DvWaConst	Newidyn deilliedig - Etholaeth Seneddol / Llywodraeth Cymru	Ardal ddaearyddol
DvWaConstCd	Newidyn deilliedig - Etholaeth Seneddol / Llywodraeth Cymru (codau daearyddiaeth)	Ardal ddaearyddol
Dvwalkday	Newidyn deilliedig - Cerdded yn y 7 diwrnod diwethaf - nifer y diwrnodau (graddfa) [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvWalkmv	Newidyn deilliedig - Cerdded sy'n cyfrif fel gweithgarwch cymedrol [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvwalkmw	Newidyn deilliedig - Cyfanswm munudau yn cerdded bob wythnos [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvwalkweek	Newidyn deilliedig - Unrhyw gerdded yn y 7 diwrnod diwethaf - deuaidd [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvWbAnxYestGrp4	Newidyn deilliedig - Pryder cyffredinol ddoe (wedi'i grwpio)	Llesiant
DvWbHapYestGrp4	Newidyn deilliedig - Hapusrwydd cyffredinol ddoe (wedi'i grwpio)	Llesiant

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvWbLifeWrthGrp4	Newidyn deilliedig - Teimlad cyffredinol bod pethau sy'n cael eu gwneud mewn bywyd werth chweil (wedi'i grwpio)	Llesiant
DvWbSatlifeGrp4	Newidyn deilliedig - Boddhad cyffredinol â bywyd (grŵp)	Llesiant
Dvwedx	Newidyn deilliedig - Gweithgarwch cymedrol neu egniol ddydd Mercher [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
DvWeLang1	Newidyn deilliedig - Gallu o ran y Gymraeg – Yn gallu siarad, darllen ac ysgrifennu Cymraeg	Y Gymraeg - gallu
DvWeLang2	Newidyn deilliedig - Gallu o ran y Gymraeg – Yn gallu siarad a darllen Cymraeg, ond yn methu ysgrifennu yn Gymraeg	Y Gymraeg - gallu
DvWeLang3	Newidyn deilliedig - Gallu o ran y Gymraeg – Yn gallu siarad Cymraeg, ond yn methu darllen yr iaith na'i hysgrifennu.	Y Gymraeg - gallu
DvWeLang4	Newidyn deilliedig - Gallu o ran y Gymraeg – Yn gallu deall Cymraeg llafar yn unig	Y Gymraeg - gallu
DvWelSpkHh	Newidyn deilliedig - Aelodau'r aelwyd sy'n siarad Cymraeg (dros 3 oed)	Y Gymraeg – aelwyd
DvWelSpkWho	Newidyn deilliedig – Pwy sy'n siarad Cymraeg yn yr aelwyd–	Y Gymraeg – aelwyd
DvWEMWBS	Graddfa Llesiant Meddwl Warwick-Caeredin – cyfanswm sgôr	Llesiant
DvWEMWBSSGrp	Newidyn deilliedig - –Graddfa Llesiant Meddwl Warwick-Caeredin – Wedi'i Grwpio	Llesiant
DvWIMDEdu5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr addysg (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDEmp5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr cyflogaeth (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDEnv5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr amgylchedd corfforol (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol

Enw amrywiadwy	Label byr - Cymraeg	Pwnc byr
DvWIMDHlth5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr iechyd (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDHse5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr tai (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDInc5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr incwm (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDOvr5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr gyffredinol (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDSafe5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr diogelwch cymunedol (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDServ5	Newidyn deilliedig - Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru - sgôr mynediad at wasanaethau (mewn cwintellau)	Ardal ddaearyddol
DvWIMDOvr10	Newidyn deilliedig - Derived variable – Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru – sgôr gyffredinol (mewn dengraddau)	Ardal ddaearyddol
DvWkinAge	Newidyn deilliedig - Oedran gweithio	Gwybodaeth ddemograffig
DvWkingHh	Newidyn deilliedig - Aelodau'r aelwyd (16+ oed heb fod mewn addysg llawn amser) mewn swydd gyflogedig, naill ai'n llawn amser neu'n rhan amser	Cyflogaeth
Dvwlkmvday	Newidyn deilliedig - Cerdded fel gweithgarwch cymedrol yn y 7 diwrnod diwethaf, nifer y diwrnodau [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvwlkmvmw	Newidyn deilliedig - Munudau yn cerdded bob wythnos sy'n cyfrif fel gweithgarwch cymedrol [SamplePopHlthWeight]	Gweithgarwch corfforol
Dvwtkg	Newidyn deilliedig - Pwysau: mewn kg - wedi'i drosi o stôn/pwys os oes angen [SamplePopHlthWeight]	BMI (Mynegai Màs y Corff)

Atodiad G – Pwysoliadau'r Arolwg Cenedlaethol

Tabl G.1: Pwysoliadau a ddarparwyd ar gyfer y "Ffeil pob person"

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
WalesPopWeight	Pwysoliad i gynrychioli cyfanswm poblogaeth Cymru (pob oedran)	Pwysoliad unigol a rifwyd, a ddefnyddir i raddio i fyny unigolion o bob oedran sy'n byw mewn aelwydydd sy'n ymateb er mwyn sicrhau bod y sampl yn cynrychioli proffil poblogaeth yr holl unigolion yng Nghymru (3,072,964 gan ddefnyddio amcangyfrifon poblogaeth 2014 SYG yn seiliedig ar boblogaeth ar gyfer 2017).
SamplePopWeight	Pwysoliad i sicrhau bod y boblogaeth a samplwyd yn adlewyrchu nodweddion Cymru gyfan	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli
WalesHhWeight	Pwysoliad i gynrychioli pob aelwyd yng Nghymru	Pwysoliad aelwyd, a ddefnyddir i raddio i fyny aelwydydd sy'n ymateb er mwyn cynrychioli cyfanswm nifer yr aelwydydd yng Nghymru (1,349,911 gan ddefnyddio amcangyfrifon poblogaeth SYG 2014 yn seiliedig ar boblogaeth ar gyfer 2017).
SampleHhWeight	Pwysoliad i sicrhau bod y sampl yn adlewyrchu nodweddion holl aelwydydd Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.

Tabl G.2. Pwysoliad a ddarparwyd ar gyfer y “Ffeil ymatebwr”

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
WalesHhWeight	Pwysoliad i gynrychioli pob aelwyd yng Nghymru	Pwysoliad aelwyd, a ddefnyddir i raddio i fyny aelwydydd sy'n ymateb er mwyn cynrychioli cyfanswm nifer yr aelwydydd yng Nghymru (1,349,911 gan ddefnyddio amcangyfrifon poblogaeth SYG yn seiliedig ar 2014 ar gyfer 2017).
SampleHhWeight	Pwysoliad i sicrhau bod y sampl yn adlewyrchu nodweddion holl aelwydydd Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesAdultWeight	Pwysoliad i gynrychioli pob oedolyn (16+) yng Nghymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd, a ddefnyddir i raddio i fyny unigolion sy'n ymateb er mwyn cynrychioli'r boblogaeth o oedolion 16 oed a hŷn yng Nghymru (2,514,523 gan ddefnyddio amcangyfrifon poblogaeth SYG yn seiliedig ar 2014 ar gyfer 2017).
SampleAdultWeight	Pwysoliad i sicrhau bod y sampl yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesChildWeight	Pwysoliad i gynrychioli pob plentyn 1-5 yng Nghymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sydd â phlant dibynnol sy'n ymateb i'r modiwl ar 'Amser o flaen sgrin', 'Deiet' a 'Gweithgarwch Corfforol' a is-samplwyd ar gyfer y plentyn perthnasol (174,916 gan ddefnyddio amcangyfrifon poblogaeth SYG yn seiliedig ar 2014 ar gyfer 2017). Mae'r pwysoliad yn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau'n gywir o'r ymatebion yn y modiwl hwn. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleChildWeight	Pwysoliad i sicrhau	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
	bod y sampl o blant yn adlewyrchu nodweddion holl blant 1-5 Cymru	sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesPlayWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Chwarae yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl ar 'Chwarae' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SamplePlayWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Chwarae yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesGPWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Meddyg Teulu yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl ar 'Feddyg Teulu' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleGPWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Meddyg Teulu yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
WalesPopHlthWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Ffordd o fyw sy'n gysylltiedig ag iechyd y boblogaeth yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl ar 'Ffordd o fyw sy'n gysylltiedig ag iechyd y boblogaeth' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SamplePopHlthWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Ffordd o fyw sy'n gysylltiedig ag iechyd y boblogaeth yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesSatWWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Boddhad gyda LIC yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Boddhad gyda LIC' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleSatWGWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Boddhad gyda LIC yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
WalesSatEduWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Boddhad gydag Addysg yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Boddhad gydag Addysg' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleSatEduWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Boddhad gydag Addysg yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesSatHlthWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Boddhad gyda Gwasanaethau Iechyd yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Boddhad gyda Gwasanaethau Iechyd' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleSatHlthWeight	Pwysoliad i sicrhau bod is-sampl Boddhad gyda Gwasanaethau Iechyd yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
WalesTaxWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Trethi yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Trethi' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleTaxWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Trethi yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesNRWWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl NRW yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'NRW' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleNRWWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl NRW yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesNRW2Weight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Newid hinsawdd yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Newid hinsawdd' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
SampleNRW2Weight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Newid hinsawdd yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesNRWChildWeight	Pwysoliad i gynrychioli pob plentyn (0-16) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Plentyn NRW' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleNRWChildWeight	Pwysoliad i sicrhau bod Sampl Plentyn NRW o blant yn adlewyrchu nodweddion pob plentyn 0 -16 Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesACWWeight	Pwysoliad i sicrhau ACW yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'ACW' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleACWWeight	Pwysoliad i sicrhau bod is-sampl ACW yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
WalesShopRecWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Bag Siopa yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Bag siopa' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleShopRecWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Bag siopa yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesMatDepWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Amddifadedd aelwyd yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Amddifadedd aelwyd' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.
SampleMatDepWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Amddifadedd aelwyd yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesPenDepWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Amddifadedd pensiwn yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Amddifadedd pensiwn' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir. Mae'r pwysoliad hwn yn cyfrif am y gwahaniaeth yn y tebygolrwydd o gael eich dewis rhwng y prif arolwg ac ar gyfer yr is-sampl.

Enw amrywiadwy	Label amrywiadwy	Esboniad ynghylch pryd i ddefnyddio'r newidyn
SamplePenDepWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Amddifadedd pensiwn yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesChldDepWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Amddifadedd plant yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Amddifadedd plant' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir.
SampleChldDepWeight	Pwysoliad i sicrhau bod y modiwl Trethi yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.
WalesHospitalWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Ysbytai yn cynrychioli holl oedolion (16+) Cymru	Pwysoliad unigolyn a rifwyd wedi'i neilltuo ar gyfer unigolion sy'n ymateb i'r modiwl 'Ysbytai' a is-samplwyd er mwyn ei gwneud yn bosibl amcangyfrif cyfansymiau o'r ymatebion i'r modiwl hwn yn gywir.
SampleHospitalWeight	Pwysoliad i sicrhau bod yr is-sampl Ysbytai yn adlewyrchu nodweddion holl oedolion (16+) Cymru	Mae'r pwysoliad hwn yn sicrhau bod y sylfaen wedi'i bwysoli yn cyfateb i'r sylfaen heb ei bwysoli.

Atodiad Ng – Disgrifiadau o godau canlyniadau

Tabl H.1: Codau cymwys

Categori canlyniad	Cod canlyniad	Disgrifiad
Cwblhau cyfweliad	110	Cwblhau cyfweliad gan yr ymatebydd/ymatebwyr gofynnol / unigolyn a ddewiswyd
Cwblhau cyfweliad	120	Cwblhau cyfweliad: yn rhannol gan ymatebydd/ymatebwyr gofynnol /unigolyn a ddewiswyd ac yn rhannol drwy ddirprwy
Dim cyswllt	310	Dim cyswllt ag unrhyw un yn y cyfeiriad
Dim cyswllt	320	Gwnaed cyswllt yn y cyfeiriad, ond nid ag unrhyw aelod o'r annedd/aelwyd a samplwyd
Dim cyswllt	330	Gwnaed cyswllt yn yr annedd/aelwyd a samplwyd, ond nid ag unrhyw breswilydd cyfrifol
Dim cyswllt	340	Wedi gwneud cyswllt gyda'r aelod cyfrifol o'r annedd / aelwyd a samplwyd, ond nid gyda'r person a samplwyd
Gwrthod	410	Y swyddfa (Pencadlys) yn gwrthod
Gwrthod	422	Gwrthodwyd gwybodaeth am bersonau yn yr aelwyd
Gwrthod	431	Ymatebydd gofynnol / unigolyn a ddewiswyd yn gwrthod
Gwrthod	432	Gwrthod drwy ddirprwy
Gwrthod	440	Gwrthod yn ystod cyfweliad
Gwrthod	450	Torri apwyntiad, dim ailgysylltiad
Math arall o ddiffyg ymateb	511	Yn sâl gartref yn ystod cyfnod yr arolwg: hysbyswyd y pencadlys
Math arall o ddiffyg ymateb	512	Yn sâl gartref yn ystod cyfnod yr arolwg: hysbyswyd y cyfwelydd
Math arall o ddiffyg ymateb	521	I ffwrdd/yn sâl yn yr ysbyty drwy gydol y cyfnod maes: hysbyswyd y pencadlys
Math arall o ddiffyg ymateb	522	I ffwrdd/yn sâl yn yr ysbyty drwy gydol y cyfnod maes: hysbyswyd y cyfwelydd
Math arall o ddiffyg ymateb	531	Anallu/anghymwys yn gorfforol neu'n feddyliol: hysbyswyd y pencadlys
Math arall o ddiffyg ymateb	532	Anallu/anghymwys yn gorfforol neu'n feddyliol: hysbyswyd y cyfwelydd
Math arall o ddiffyg ymateb	542	Anawsterau iaith: hysbyswyd y cyfwelydd
Math arall o ddiffyg ymateb	550	Cyfweliad coll

Tabl H.2: Codau anghymwys

Categori canlyniad	Cod canlyniad	Disgrifiad
	710	Heb ei hadeiladu eto / yn cael ei hadeiladu
	720	Wedi'i dymchwel / segur
	730	Gwag
	740	Cyfeiriad nad yw'n breswyl Cyfeiriad wedi'i feddiannu, ond heb aelwyd
	750	breswyl/preswyllydd/preswylwyr
	760	Sefydliad cymunedol
	781	Wedi cyfarwyddo i beidio â samplu yn y cyfeiriad

Tabl H.3: Codau cymhwysedd anhysbys

Categori canlyniad	Cod canlyniad	Disgrifiad
	612	Dyroddwyd ond nis ceisiwyd
	620	Anhygyrch
	630	Methu dod o hyd i'r cyfeiriad
	641	Gwrthodwyd rhoi gwybod a yw'r cyfeiriad yn un preswyl Ni wyddys a yw'r cyfeiriad yn un preswyl oherwydd
	642	diffyg cyswllt Gwrthodwyd rhoi gwybod a oedd unrhyw
	651	breswyllydd/preswylwyr cymwys Ni wyddys a oes unrhyw breswyllydd/preswylwyr
	652	cymwys oherwydd diffyg cyswllt

Atodiad H – Effeithiau a Ffactorau Dylunio

Y feddalwedd a ddefnyddiwyd i gyfrifo'r brasamcan arferol o'r ffactorau dylunio (DEFTs), effeithiau dylunio (DEFFs), a chyfyngau hyder oedd SAS a Stata.

Mae'r DEFT yn gyfradd o wallau safonol gan ystyried y dyluniad arolwg cymhleth mewn perthynas â gwall safonol dan sampl ar hap syml. Mae'r DEFF (= DEFT²) yn gyfradd o newidynnau cyfatebol y gellir eu defnyddio i gyfrifo'r maint sampl effeithiol; hynny yw y maint sampl a fyddai'n rhoi amcangyfrifon o gywirdeb tebyg i'r sampl arolwg cymhleth.

Mae cyfyngau hyder yn darparu terfyn isaf ac uchaf i amcangyfrif yn dynodi i ba raddau y gallai amcangyfrif fod yn wahanol i wir werth. Po fwyaf yw'r gwahaniaeth rhwng y terfyn uchaf ac isaf, y lleiaf cywir yw'r amcangyfrif. Mae cyfwng hyder ar lefel hyder 95% yn golygu pe byddem yn ailadrodd yr arolwg 100 o weithiau, byddem yn disgwyl i'r cyfwng hyder gynnwys y gwir werth mewn 95 o'r 100 achos.¹

Cyfrifwyd y gwallau safonol a DEFTs yn defnyddio macro mewnol, sy'n caniatáu ar gyfer amcangyfrif o wallau sylfaenol ar gyfer moddau a chyfrannau dan ddyluniadau cymhleth. Mae'r macro yn defnyddio'r dull Jackknife llinol yn amcangyfrif newidioldeb y data a ddarparwyd.

Newidynnau dewisol yr arolwg wedi'u rhannu yn ôl rhyw

IntPersUse Defnydd personol o'r rhyngrwyd yn y cartref, yn y gwaith neu mewn mannau arall

Rhyw	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Gwryw	Ie	0.63	0.80	87.8	89.3
	Na	0.63	0.80	10.7	12.1
Benyw	Ie	0.73	0.85	85.0	86.5
	Na	0.73	0.85	13.5	15.0

¹ Swyddfa Ystadegau Gwladol, Methodology: Migration Statistics Quarterly Report – information for users, section 2. Interpreting confidence intervals for migration estimates,

<https://www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/populationandmigration/internationalmigration/methodologies/migrationstatisticsquarterlyreportinformationforusers#interpreting-confidence-intervals-for-migration-estimates>

WelSpk**Siarad Cymraeg**

Rhyw	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Gwryw	Ie	1.43	1.20	15.4	17.8
	Na	1.47	1.21	68.9	71.8
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.66	1.29	11.9	14.2
Benyw	Ie	1.45	1.20	18.5	20.7
	Na	1.38	1.17	63.0	65.7
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.51	1.23	14.9	17.1

Dvsmokec**Newidyn deilliedig - Yn smygu bob dydd neu'n achlysurol ar hyn o bryd**

Rhyw	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Gwryw	Ie	1.54	1.24	16.0	19.6
	Na	1.53	1.24	80.2	83.8
Benyw	Ie	1.41	1.19	15.1	18.0
	Na	1.41	1.19	81.9	84.9

Dvalcushibi**Newidyn deilliedig - Yr alcohol a yfir bob wythnos fel arfer (newidyn deuaidd) – Risg uwch, yn yfed mwy na'r hyn a nodir yn y canllawiau (>14 o unedau)**

Rhyw	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Gwryw	Ie	1.46	1.21	24.1	28.2
	Na	1.46	1.21	69.8	74.0
Benyw	Ie	1.27	1.13	9.9	12.4
	Na	1.24	1.11	86.0	88.6

Dvmvpa150 **Newidyn deilliedig - MVPA yn dilyn y canllawiau 150 munud yr wythnos**

Rhyw	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Gwryw	Ie	1.40	1.18	54.2	58.7
	Na	1.40	1.18	41.2	45.7
Benyw	Ie	1.40	1.18	50.6	54.7
	Na	1.40	1.18	45.3	49.3

Newidynnau dewisol yr arolwg wedi'u rhannu yn ôl grwpiau oedran

IntPersUse **Defnydd personol o'r rhyngwrdd yn y cartref, yn y gwaith neu mewn mannau arall**

Grŵp oedran	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
16-24 oed	Ie	1.01	1.00	98.8	100.0
	Na	1.01	1.00	0.0	1.2
25-44 oed	Ie	1.13	1.06	97.2	98.4
	Na	1.13	1.06	1.6	2.8
45-64 oed	Ie	1.16	1.08	90.4	92.3
	Na	1.16	1.08	7.7	9.6
65-74 oed	Ie	1.22	1.10	73.6	77.4
	Na	1.22	1.10	22.5	26.3
75+ oed	Ie	1.26	1.12	42.9	48.0
	Na	1.26	1.12	52.0	57.1

WelSpk **Siarad Cymraeg**

Grŵp oedran	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
16-24 oed	Ie	1.15	1.07	21.9	28.9
	Na	1.21	1.10	50.6	58.8

Grŵp oedran	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
25-44 oed	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.27	1.13	16.4	23.2
	Ie	1.30	1.14	15.8	18.9
	Na	1.27	1.13	65.4	69.2
45-64 oed	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.27	1.13	13.8	16.8
	Ie	1.33	1.15	15.1	17.7
	Na	1.28	1.13	67.5	70.7
65-74 oed	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.31	1.14	13.2	15.7
	Ie	1.31	1.15	14.4	17.7
	Na	1.27	1.13	69.7	73.7
75+ oed	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.25	1.12	10.7	13.7
	Ie	1.37	1.17	17.3	21.5
	Na	1.33	1.15	68.6	73.3
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.30	1.14	8.2	11.2

Dvsmokec **Newidyn deilliedig - Yn smygu bob dydd neu'n achlysurol ar hyn o bryd**

Grŵp oedran	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
16-24 oed	Ie	1.21	1.10	13.1	21.9
	Na	1.21	1.10	78.1	86.9
25-44 oed	Ie	1.29	1.13	19.4	24.1
	Na	1.28	1.13	75.9	80.6
45-64 oed	Ie	1.25	1.12	16.4	20.2
	Na	1.25	1.12	79.7	83.5
65-74 oed	Ie	1.27	1.13	11.0	15.3
	Na	1.27	1.13	84.3	88.6
75+ oed	Ie	1.03	1.02	3.5	6.5
	Na	1.07	1.03	93.3	96.3

Dvalcushibi**Newidyn deilliedig - Yr alcohol a yfir bob wythnos fel arfer (newidyn deuaidd) – Risg uwch, yn yfed mwy na'r hyn a nodir yn y canllawiau (>14 o unedau)**

Grŵp oedran	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
16-24 oed	Ie	1.54	1.24	10.4	19.5
	Na	1.45	1.20	78.3	87.6
25-44 oed	Ie	1.32	1.15	14.6	18.9
	Na	1.28	1.13	79.2	83.7
45-64 oed	Ie	1.30	1.14	20.4	24.6
	Na	1.29	1.14	73.8	78.0
65-74 oed	Ie	1.23	1.11	18.2	23.3
	Na	1.23	1.11	74.4	79.7
75+ oed	Ie	1.32	1.15	8.7	13.5
	Na	1.32	1.15	85.5	90.4

Dvmvpa150**Newidyn deilliedig - MVPA yn dilyn y canllawiau 150 munud yr wythnos**

Grŵp oedran	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
16-24 oed	Ie	1.23	1.11	55.6	67.1
	Na	1.23	1.11	32.9	44.4
25-44 oed	Ie	1.30	1.14	55.0	60.7
	Na	1.30	1.14	39.3	44.9
45-64 oed	Ie	1.31	1.14	49.5	54.5
	Na	1.31	1.14	45.5	50.5
65-74 oed	Ie	1.25	1.12	45.4	51.8
	Na	1.25	1.12	47.9	54.3
75+ oed	Ie	1.21	1.10	21.2	27.4
	Na	1.22	1.10	72.4	78.6

Newidynnau dewisol yr arolwg wedi'u rhannu yn ôl statws economaidd

IntPersUse Defnydd personol o'r rhyngwrwd yn y cartref, yn y gwaith neu mewn mannau arall

Statws economaidd	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Mewn cyflogaeth	Ie	0.90	0.95	96.1	97.1
	Na	0.91	0.95	2.9	3.9
Di-waith	Ie	0.61	0.78	89.7	95.2
	Na	0.61	0.78	4.8	10.3
Economaidd anweithgar	Ie	0.94	0.97	74.5	76.7
	Na	0.94	0.97	23.3	25.5

WelSpk Siarad Cymraeg

Statws economaidd	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Mewn cyflogaeth	Ie	1.36	1.16	18.2	20.6
	Na	1.32	1.15	62.8	65.7
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.43	1.20	15.1	17.4
Di-waith	Ie	1.24	1.11	3.2	10.2
	Na	1.10	1.05	80.4	89.8
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	0.92	0.96	4.9	11.6
Economaidd anweithgar	Ie	1.50	1.22	16.1	18.4
	Na	1.49	1.22	68.3	71.1
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.69	1.30	11.9	14.1

Newidynnau dewisol yr arolwg wedi'u rhannu yn ôl grwpiau oedran

IntPersUse Defnydd personol o'r rhyngwrwd yn y cartref, yn y gwaith neu mewn mannau arall

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Ynys Môn	Ie	0.98	0.99	81.8	89.7

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
	Na	0.98	0.99	10.3	18.2
Gwynedd	Ie	1.00	1.00	80.4	88.5
	Na	1.00	1.00	11.3	19.3
Conwy	Ie	0.78	0.88	84.4	90.5
	Na	0.78	0.88	9.5	15.6
Sir Ddinbych	Ie	0.87	0.93	86.2	92.4
	Na	0.87	0.93	7.6	13.8
Sir y Fflint	Ie	0.74	0.86	85.1	90.4
	Na	0.74	0.86	9.6	14.9
Wrecsam	Ie	0.93	0.96	80.2	87.5
	Na	0.93	0.96	12.5	19.8
Powys	Ie	0.96	0.98	81.4	85.4
	Na	0.96	0.98	14.6	18.6
Ceredigion	Ie	0.83	0.91	83.5	90.4
	Na	0.83	0.91	9.6	16.5
Sir Benfro	Ie	0.84	0.92	84.3	90.3
	Na	0.84	0.92	9.7	15.7
Sir Gaerfyrddin	Ie	0.85	0.92	84.3	89.5
	Na	0.85	0.92	10.4	15.6
Abertawe	Ie	0.82	0.90	83.4	88.1
	Na	0.82	0.90	11.9	16.6
Castell-nedd Port Talbot	Ie	0.93	0.97	76.7	84.0
	Na	0.93	0.97	16.0	23.3
Pen-y-bont ar Ogwr	Ie	0.90	0.95	80.7	87.6
	Na	0.90	0.95	12.4	19.3
Bro Morgannwg	Ie	0.86	0.93	88.8	93.8
	Na	0.86	0.93	6.2	11.2
Caerdydd	Ie	0.71	0.84	91.2	94.1
	Na	0.71	0.84	5.9	8.8
Rhondda Cynon Taf	Ie	0.78	0.88	84.3	88.9

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
	Na	0.78	0.88	11.1	15.7
Merthyr Tudful	Ie	0.89	0.95	79.7	87.7
	Na	0.89	0.95	12.3	20.3
Caerffili	Ie	0.86	0.93	83.5	89.0
	Na	0.86	0.93	11.0	16.5
Blaenau Gwent	Ie	0.84	0.92	78.8	86.0
	Na	0.84	0.92	14.0	21.2
Torfaen	Ie	0.67	0.82	87.6	92.7
	Na	0.67	0.82	7.3	12.4
Sir Fynwy	Ie	0.76	0.87	90.0	94.3
	Na	0.76	0.87	5.7	10.0
Casnewydd	Ie	1.00	1.00	87.4	92.8
	Na	1.00	1.00	7.2	12.6

WelSpk

Siarad Cymraeg

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Ynys Môn	Ie	1.31	1.14	46.6	59.3
	Na	1.23	1.11	27.1	38.8
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.10	1.05	10.0	18.2
Gwynedd	Ie	1.25	1.12	60.3	71.6
	Na	1.13	1.06	16.5	26.0
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.32	1.15	8.8	16.8
Conwy	Ie	1.53	1.24	31.1	42.6
	Na	1.33	1.15	44.1	55.4
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.18	1.09	9.8	17.0
Sir Ddinbych	Ie	1.50	1.22	24.2	35.8
	Na	1.44	1.20	51.9	64.2
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.69	1.30	7.7	16.3
Sir y Fflint	Ie	1.42	1.19	7.5	14.0

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Wrecsam	Na	1.37	1.17	70.2	79.3
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.37	1.17	10.8	18.2
	Ie	1.30	1.14	9.8	17.5
	Na	1.39	1.18	67.7	77.9
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.52	1.23	9.5	17.6
Powys	Ie	1.34	1.16	16.1	20.7
	Na	1.31	1.14	63.2	68.8
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.33	1.15	13.4	17.8
Ceredigion	Ie	1.35	1.16	35.9	48.1
	Na	1.47	1.21	33.5	46.0
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.28	1.13	13.6	22.9
Sir Benfro	Ie	1.72	1.31	14.9	24.2
	Na	1.49	1.22	63.4	73.9
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.33	1.15	8.3	15.3
Sir Gaerfyrddin	Ie	1.41	1.19	33.3	42.4
	Na	1.38	1.17	36.4	45.4
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.55	1.25	17.0	24.9
Abertawe	Ie	1.16	1.08	6.8	11.3
	Na	1.40	1.18	64.2	71.9
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.45	1.20	19.1	26.1
Castell-nedd Port Talbot	Ie	1.31	1.15	11.8	19.3
	Na	1.31	1.14	66.0	75.5
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.36	1.17	10.1	17.3
Pen-y-bont ar Ogwr	Ie	1.18	1.09	8.6	15.2
	Na	1.25	1.12	70.5	79.6
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.29	1.14	9.4	16.7
Bro Morgannwg	Ie	1.13	1.07	5.5	10.8
	Na	1.28	1.13	80.6	88.0
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.47	1.21	4.7	10.4
Caerdydd	Ie	1.33	1.16	7.5	11.7

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Rhondda Cynon Taf	Na	1.42	1.19	73.9	79.9
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.48	1.22	11.0	16.0
	Ie	1.78	1.34	12.2	18.8
Merthyr Tudful	Na	1.49	1.22	67.7	75.3
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.30	1.14	10.3	15.7
	Ie	1.42	1.19	7.1	15.2
Caerffili	Na	1.49	1.22	76.2	86.5
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.69	1.30	3.8	11.1
	Ie	1.74	1.32	6.6	12.4
Blaenau Gwent	Na	1.63	1.28	66.3	75.3
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.68	1.29	15.7	23.7
	Ie	1.69	1.30	5.5	12.4
Torfaen	Na	1.79	1.34	81.5	90.2
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	2.08	1.44	2.2	8.2
	Ie	1.91	1.38	3.3	9.3
Sir Fynwy	Na	1.81	1.35	72.2	82.6
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.88	1.37	11.4	20.6
	Ie	1.50	1.23	3.4	8.3
Casnewydd	Na	1.81	1.35	79.8	88.1
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	2.06	1.44	6.6	13.8
	Ie	1.45	1.20	0.9	4.3
	Na	1.60	1.27	78.8	86.8
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.65	1.28	10.8	18.3
	Ie				

Dvsmokec

Newidyn deilliedig - Yn smygu bob dydd neu'n achlysurol ar hyn o bryd

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Ynys Môn	Ie	1.11	1.05	9.5	23.2
	Na	1.18	1.09	74.8	89.4
Gwynedd	Ie	0.90	0.95	4.9	15.8
	Na	0.88	0.94	82.3	94.0
Conwy	Ie	1.73	1.32	12.7	28.8

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
	Na	1.73	1.32	71.2	87.3
Sir Ddinbych	Ie	1.03	1.02	5.8	16.5
	Na	1.03	1.02	83.5	94.2
Sir y Fflint	Ie	1.10	1.05	9.9	21.1
	Na	1.10	1.05	78.9	90.1
Wrecsam	Ie	1.43	1.20	10.8	25.1
	Na	1.43	1.20	74.9	89.2
Powys	Ie	1.22	1.10	11.2	16.3
	Na	1.22	1.10	83.7	88.8
Ceredigion	Ie	1.11	1.05	10.0	20.8
	Na	1.11	1.05	79.2	90.0
Sir Benfro	Ie	1.38	1.17	12.4	23.1
	Na	1.38	1.17	76.9	87.6
Sir Gaerfyrddin	Ie	1.54	1.24	12.9	22.5
	Na	1.54	1.24	77.5	87.1
Abertawe	Ie	1.29	1.14	13.0	21.1
	Na	1.29	1.14	78.7	86.9
Castell-nedd Port Talbot	Ie	1.19	1.09	11.2	21.5
	Na	1.19	1.09	78.5	88.8
Pen-y-bont ar Ogwr	Ie	1.32	1.15	12.3	23.7
	Na	1.32	1.15	76.3	87.7
Bro Morgannwg	Ie	1.37	1.17	10.3	20.2
	Na	1.37	1.17	79.8	89.7
Caerdydd	Ie	1.53	1.24	13.4	20.8
	Na	1.52	1.24	79.2	86.5
Rhondda Cynon Taf	Ie	1.24	1.11	16.1	23.4
	Na	1.24	1.11	76.6	83.9
Merthyr Tudful	Ie	1.19	1.09	16.4	27.5
	Na	1.19	1.09	72.5	83.6
Caerffili	Ie	1.62	1.28	11.7	23.4

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
	Na	1.62	1.28	76.6	88.3
Blaenau Gwent	Ie	1.13	1.07	11.3	24.5
	Na	1.13	1.07	75.5	88.7
Torfaen	Ie	2.25	1.50	8.1	24.9
	Na	2.25	1.50	75.1	91.9
Sir Fynwy	Ie	1.51	1.23	10.5	23.5
	Na	1.51	1.23	76.5	89.5
Casnewydd	Ie	1.46	1.21	12.6	25.8
	Na	1.43	1.20	73.5	86.8

Dvalcushibi **Newidyn deilliedig - Yr alcohol a yfir bob wythnos fel arfer (newidyn deuaidd) – Risg uwch, yn yfed mwy na'r hyn a nodir yn y canllawiau (>14 o unedau)**

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Ynys Môn	Ie	1.11	1.06	5.7	17.1
	Na	1.34	1.16	74.1	89.2
Gwynedd	Ie	1.77	1.33	11.9	32.2
	Na	1.77	1.33	67.8	88.1
Conwy	Ie	1.24	1.11	7.9	19.6
	Na	1.27	1.13	79.2	91.4
Sir Ddinbych	Ie	1.12	1.06	3.6	14.3
	Na	1.12	1.06	85.7	96.4
Sir y Fflint	Ie	1.48	1.22	13.2	27.3
	Na	1.48	1.22	72.7	86.8
Wrecsam	Ie	1.10	1.05	10.0	22.8
	Na	1.09	1.04	76.9	89.7
Powys	Ie	1.29	1.13	16.8	23.0
	Na	1.27	1.13	74.8	81.1
Ceredigion	Ie	1.68	1.30	13.4	27.8
	Na	1.68	1.30	72.2	86.6

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Sir Benfro	Ie	1.20	1.10	13.0	23.5
	Na	1.23	1.11	70.7	82.3
Sir Gaerfyrddin	Ie	1.34	1.16	15.2	24.8
	Na	1.33	1.15	74.6	84.3
Abertawe	Ie	1.60	1.26	19.6	30.2
	Na	1.58	1.26	68.2	79.0
Castell-nedd Port Talbot	Ie	1.68	1.30	11.8	24.1
	Na	1.68	1.30	75.9	88.2
Pen-y-bont ar Ogwr	Ie	1.02	1.01	6.2	14.6
	Na	1.02	1.01	85.4	93.8
Bro Morgannwg	Ie	1.09	1.04	21.8	33.6
	Na	1.11	1.05	64.0	76.1
Caerdydd	Ie	1.42	1.19	15.5	23.1
	Na	1.41	1.19	76.7	84.3
Rhondda Cynon Taf	Ie	1.32	1.15	14.0	21.2
	Na	1.30	1.14	77.8	85.1
Merthyr Tudful	Ie	1.35	1.16	8.7	18.5
	Na	1.30	1.14	76.4	87.2
Caerffili	Ie	1.21	1.10	12.1	22.8
	Na	1.22	1.10	73.2	84.6
Blaenau Gwent	Ie	1.17	1.08	10.5	23.9
	Na	1.21	1.10	72.8	87.1
Torfaen	Ie	1.38	1.17	9.5	23.4
	Na	1.38	1.18	70.5	86.2
Sir Fynwy	Ie	1.33	1.16	12.8	26.3
	Na	1.39	1.18	68.5	83.1
Casnewydd	Ie	1.12	1.06	7.3	17.2
	Na	1.32	1.15	74.1	87.3

Dvmvpa150**Newidyn deilliedig - MVPA yn dilyn y canllawiau 150 munud yr wythnos**

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Ynys Môn	le	1.23	1.11	41.7	61.0
	Na	1.23	1.11	39.0	58.3
Gwynedd	le	1.38	1.17	40.7	62.5
	Na	1.39	1.18	35.9	57.8
Conwy	le	1.23	1.11	48.9	66.3
	Na	1.23	1.11	33.7	51.1
Sir Ddinbych	le	1.25	1.12	29.9	49.0
	Na	1.25	1.12	51.0	70.1
Sir y Fflint	le	1.26	1.12	51.2	67.4
	Na	1.26	1.12	32.6	48.8
Wrecsam	le	1.24	1.11	47.5	65.4
	Na	1.24	1.11	34.6	52.5
Powys	le	1.23	1.11	53.0	60.5
	Na	1.23	1.11	39.5	47.0
Ceredigion	le	1.34	1.16	52.4	68.5
	Na	1.34	1.16	31.5	47.6
Sir Benfro	le	1.24	1.11	42.1	55.9
	Na	1.24	1.11	44.1	57.9
Sir Gaerfyrddin	le	1.39	1.18	45.2	57.5
	Na	1.39	1.18	42.5	54.8
Abertawe	le	1.42	1.19	49.0	60.5
	Na	1.42	1.19	39.4	50.8
Castell-nedd Port Talbot	le	1.37	1.17	35.4	50.1
	Na	1.37	1.17	49.9	64.6
Pen-y-bont ar Ogwr	le	1.34	1.16	24.4	38.6
	Na	1.34	1.16	61.4	75.6
Bro Morgannwg	le	1.19	1.09	49.4	62.9
	Na	1.19	1.09	37.1	50.6
Caerdydd	le	1.28	1.13	57.3	66.2

Awdurdod lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
	Na	1.28	1.13	33.7	42.7
Rhondda Cynon Taf	le	1.38	1.17	36.6	46.1
	Na	1.38	1.17	53.9	63.4
Merthyr Tudful	le	1.36	1.17	28.2	42.0
	Na	1.36	1.17	58.0	71.8
Caerffili	le	1.32	1.15	54.4	68.7
	Na	1.32	1.15	31.3	45.6
Blaenau Gwent	le	1.27	1.13	37.7	55.7
	Na	1.27	1.13	44.3	62.3
Torfaen	le	1.34	1.16	50.3	68.9
	Na	1.34	1.16	31.1	49.7
Sir Fynwy	le	1.30	1.14	50.3	66.7
	Na	1.30	1.14	33.3	49.7
Casnewydd	le	1.42	1.19	42.7	59.5
	Na	1.42	1.19	39.9	56.7

Newidynnau dewisol yr arolwg wedi'u rhannu yn ôl amddifadedd materol aelwyd

IntPersUse **Defnydd personol o'r rhyngrwyd yn y cartref, yn y gwaith neu mewn mannau arall**

Amddifadedd materol aelwyd	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
le	le	1.01	1.00	84.4	87.8
	Na	1.01	1.00	12.2	15.6
Na	le	0.67	0.82	86.8	87.9
	Na	0.67	0.82	12.1	13.2

WelSpk Siarad Cymraeg

Amddifadedd materol aelwyd	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Ie	Ie	1.51	1.23	12.3	16.4
	Na	1.46	1.21	69.9	75.0
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.45	1.20	11.2	15.0
Na	Ie	1.34	1.16	17.9	19.6
	Na	1.36	1.17	65.3	67.5
	Na, ond gallaf siarad rhywfaint o Gymraeg	1.58	1.26	14.0	15.7

Newidynnau dewisol yr arolwg wedi'u rhannu yn ôl bwrdd iechyd lleol

Dvsmokec Newidyn deilliedig - Yn smygu bob dydd neu'n achlysurol ar hyn o bryd

Bwrdd iechyd lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr	Ie	1.29	1.14	12.8	18.3
	Na	1.29	1.14	81.3	86.8
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys	Ie	1.22	1.10	11.2	16.3
	Na	1.22	1.10	83.7	88.8
Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda	Ie	1.45	1.20	14.2	20.4
	Na	1.45	1.20	79.6	85.8
Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg	Ie	1.27	1.13	14.3	19.9
	Na	1.27	1.13	80.0	85.6
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf	Ie	1.28	1.13	17.1	23.3
	Na	1.28	1.13	76.7	82.9
Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan	Ie	1.68	1.30	14.7	20.9
	Na	1.67	1.29	79.0	85.2
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro	Ie	1.52	1.23	13.6	19.6
	Na	1.51	1.23	80.3	86.3

Dvalcushibi**Newidyn deilliedig - Yr alcohol a yfir bob wythnos fel arfer (newidyn deuaidd) – Risg uwch, yn yfed mwy na'r hyn a nodir yn y canllawiau (>14 o unedau)**

Bwrdd iechyd lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr	Ie	1.47	1.21	13.2	19.1
	Na	1.46	1.21	79.9	85.9
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys	Ie	1.29	1.13	16.8	23.0
	Na	1.27	1.13	74.8	81.1
Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda	Ie	1.37	1.17	16.3	22.8
	Na	1.37	1.17	75.2	81.8
Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg	Ie	1.48	1.22	16.0	22.3
	Na	1.47	1.21	76.9	83.4
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf	Ie	1.39	1.18	13.8	19.8
	Na	1.36	1.16	78.4	84.6
Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan	Ie	1.27	1.13	13.6	19.0
	Na	1.34	1.16	75.8	82.0
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro	Ie	1.30	1.14	18.3	24.7
	Na	1.29	1.14	74.6	81.0

Dvmvpa150**Newidyn deilliedig - MVPA yn dilyn y canllawiau 150 munud yr wythnos**

Bwrdd iechyd lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr	Ie	1.33	1.15	49.8	57.5
	Na	1.33	1.15	42.3	50.0
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys	Ie	1.23	1.11	53.0	60.5
	Na	1.23	1.11	39.5	47.0
Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda	Ie	1.36	1.16	48.3	56.4
	Na	1.36	1.16	43.6	51.7
Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg	Ie	1.38	1.17	41.5	49.2
	Na	1.38	1.17	50.7	58.4
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf	Ie	1.44	1.20	36.0	44.1

Bwrdd Iechyd Lleol	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
	Na	1.44	1.20	55.9	64.0
Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan	Ie	1.41	1.19	52.6	60.3
	Na	1.41	1.19	39.5	47.2
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro	Ie	1.27	1.13	56.5	64.1
	Na	1.27	1.13	35.9	43.4

Newidynnau dewisol yr arolwg wedi'u rhannu yn ôl Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru

Dvsmokec Newidyn deilliedig - Yn smygu bob dydd neu'n achlysurol ar hyn o bryd

Mynegai amddifadedd lluosog Cymru	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
20% mwyaf amddifadus	Ie	1.31	1.14	19.4	25.2
	Na	1.30	1.14	74.6	80.4
C2	Ie	1.24	1.11	17.6	22.8
	Na	1.24	1.11	76.9	82.2
C3	Ie	1.46	1.21	17.0	22.2
	Na	1.46	1.21	77.8	83.0
C4	Ie	1.90	1.38	10.8	15.5
	Na	1.90	1.38	84.3	89.1
20% lleiaf amddifadus	Ie	1.91	1.38	8.8	13.6
	Na	1.91	1.38	86.4	91.2

Dvalcushibi Newidyn deilliedig - Yr alcohol a yfir bob wythnos fel arfer (newidyn deuaidd) – Risg uwch, yn yfed mwy na'r hyn a nodir yn y canllawiau (>14 o unedau)

Mynegai amddifadedd lluosog Cymru	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
20% mwyaf amddifadus	Ie	1.41	1.19	11.8	16.8
	Na	1.36	1.17	81.8	87.0

Mynegai amddifadedd lluosog Cymru	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
C2	le	1.28	1.13	13.5	18.4
	Na	1.31	1.14	79.0	84.3
C3	le	1.60	1.27	17.1	22.7
	Na	1.56	1.25	75.0	80.8
C4	le	1.76	1.33	16.5	21.8
	Na	1.71	1.31	76.5	81.9
20% lleiaf amddifadus	le	1.37	1.17	19.3	25.0
	Na	1.36	1.17	73.8	79.6

Dvmvpa150 **Newidyn deilliedig - MVPA yn dilyn y canllawiau 150 munud yr wythnos**

Mynegai amddifadedd lluosog Cymru	Ymateb	Effaith ddylunio	Ffactor dylunio	Cyfwng hyder o 95%	
				% isaf	% uchaf
20% mwyaf amddifadus	le	1.46	1.21	39.2	46.4
	Na	1.46	1.21	53.4	60.6
C2	le	1.41	1.19	44.0	51.0
	Na	1.41	1.19	48.7	55.7
C3	le	1.50	1.22	48.0	54.9
	Na	1.50	1.22	45.1	52.0
C4	le	1.63	1.28	51.9	58.5
	Na	1.63	1.28	41.5	48.1
20% lleiaf amddifadus	le	1.29	1.13	57.3	63.8
	Na	1.29	1.13	36.2	42.7